

Miele Benchmark Programming Tool 1.3.0

de	Handbuch PDR 5xx
en	Manual PDR 5xx
nl	Handboek PDR 5xx
fr	Mode d'emploi PDR 5xx
es	Manual PDR 5xx
it	Manuale PDR 5xx
ru	Руководство PDR 5xx
cs	Příručka PDR 5xx
tr	El kitabı PDR 5xx

de	5
en	23
nl	41
fr	59
es	77
it	95
ru	113
cs	131
tr	149

PDR5xx_Benchmark_Tool

de - Inhalt

Einleitung	5
1. Einleitung.....	5
1.1 Kompatible Gerätetypen	5
Systemanforderungen	6
2. Systemanforderungen	6
2.1 Systemanforderungen für das Miele Benchmark Programming Tool.....	6
2.2 Maschinenvoraussetzungen.....	6
Bedienung	7
3. Bedienung	7
3.1 Einstellungen	7
3.2 Verbindungsaufbau	7
3.2.1 Verbindungsaufbau über lokale Netzwerkverbindungen.....	7
3.2.2 Verbindungsaufbau über Lokalen Access Point.....	8
3.2.3 Aktuelle WLAN-Konfiguration der Maschine	10
3.2.4 Mit einem lokalen WLAN verbinden	10
3.3 Verbindung trennen	11
3.4 Menü	11
3.5 Dashboard	12
3.5.1 Programmkopien speichern	12
3.5.2 Programmkopien laden	13
Trockenautomaten	14
5. Trockenautomaten.....	14
5.1 Maschineneinstellungen für PDR5xx.....	14
5.1.1 Bedienung/Anzeige	14
5.1.2 Verfahrenstechnik.....	16
5.1.3 Externe Anwendungen	18
5.1.4 Service.....	18

1. Einleitung

Dieses Dokument beschreibt die Handhabung des Miele Benchmark Programming Tools sowie den Aufbau und die Konfiguration eines Programms auf den neuen Benchmark Maschinen.

Übergreifende Informationen, die das Miele Benchmark Programming Tool allgemein betreffen, wie Informationen zu den Systemanforderungen oder Hinweise zur Bedienung des Tools finden sich in Kapitel 2 und Kapitel 3.

Eine Erläuterung der einstellbaren Parameter befindet sich gegliedert nach deren Funktionen im Kapitel 4.

Das Dokument beschreibt alle theoretisch möglichen Funktionen und Parameter. Der im Miele Benchmark Programming Tool angezeigte Umfang an Informationen und Funktionen ist abhängig vom Maschinentyp, der Softwareversion der Maschine sowie der Version der geladenen Programme und kann somit variieren.

1.1 Kompatible Gerätetypen

Die nachfolgende Tabelle listet alle Gerätetypen auf, die vom Miele Benchmark Programming Tool unterstützt werden.

Waschautomaten Performance	PWM514	PWM520			
Waschautomaten Performance Plus	PWM912	PWM916	PWM920		
Trockenautomaten Performance	PDR514	PDR518	PDR522	PDR528	PDR544
Trockenautomaten Performance Plus	PDR914	PDR918	PDR922	PDR928	PDR944

2. Systemanforderungen

2.1 Systemanforderungen für das Miele Benchmark Programming Tool


Betriebssystem	Windows 7 (32/64bit) Windows 8 (32/64bit) Windows 8.1 (32/64bit) Windows 10 (64bit)
Freier Festplattenspeicher	min. 1GB
Netzwerkzugriff	LAN WLAN (2,4 GHz)
Prozessorvoraussetzungen	Intel Pentium 4 Prozessor oder später bzw. vergleichbar; SSE3-fähig
Arbeitsspeicher	min. 4GB RAM
Bildschirmauflösung	min. 1280 x 720 Pixel
Grundlage für Installation	Administratorrechte

2.2 Maschinenvoraussetzungen

Für die Trockenautomaten PDR5xx und PDR9xx wird zur Nutzung der WLAN/LAN-Schnittstelle das Kommunikationsmodul XKM3200 WL PLT benötigt. Nachdem das Kommunikationsmodul in den dafür vorgesehenen Schacht an der Maschine eingesteckt wurde, muss das „Externe KOM-Modul“ in der Betreiberebene aktiviert werden.

3. Bedienung

3.1 Einstellungen

Das Menü "Einstellungen" kann über die Schaltfläche "Einstellungen"  unten links auf der Startseite des Miele Benchmark Programming Tools aufgerufen werden. Hier ist die Sprache auswählbar, in der das Miele Benchmark Programming Tool angezeigt wird. Folgende Sprachen sind verfügbar:

- Deutsch
- English (GB, US, CA)
- Español
- Français (FR, CA)
- Italiano
- Português
- Svenska
- русский
- Norsk
- Nederlands
- Suomi
- Ελληνικά
- Dansk
- Čeština

3.2 Verbindungsaufbau

Ein Verbindungsaufbau zur Maschine kann entweder über ein vorhandenes, lokales Netzwerk oder über eine Verbindung zum lokalen Access Point der Maschine erfolgen.

3.2.1 Verbindungsaufbau über lokale Netzwerkverbindungen

Soll die Verbindung über das lokale Netzwerk hergestellt werden, müssen die Maschine und der Computer, auf dem das Benchmark Tool ausgeführt wird, mit dem gleichen Netzwerk verbunden sein. Diese Verbindung kann sowohl kabelgebunden (per LAN-Verbindung) oder per WLAN-Verbindung erfolgen. Die Verbindung muss immer über einen Router erfolgen.

Eine direkte LAN-Verbindung zwischen der Maschine und dem Computer, auf dem das Miele Programming Tool ausgeführt wird, ist nicht möglich.

Eine Anleitung zum Einrichten der WLAN/LAN-Verbindung auf der Maschine ist Teil der Gebrauchsanweisung der Maschine.

Wurde die Maschine vom Miele Benchmark Programming Tool im Netzwerk automatisch erkannt, kann der Verbindungsaufbau über die Schaltfläche „VERBINDEN“ in der entsprechenden Kachel auf der Startseite des Miele Benchmark Programming Tool erfolgen. Anschließend wird der Nutzer-Login-Dialog angezeigt.

de - Bedienung

Alternativ kann ein Verbindungsaufbau auch durch Eingabe der IP-Adresse der Maschine erfolgen. Dazu muss nach dem Klicken auf die Schaltfläche "Verbindung per IP-Adresse



aufbauen" die IP-Adresse der Maschine eingegeben werden. Mit einem Klick auf "Maschine suchen" wird versucht eine Verbindung unter der angegebenen IP-Adresse herzustellen. Bei erfolgreichem Verbindungsaufbau zur Maschine erscheint anschließend der Nutzer-Login-Dialog.

Nutzer-Login

Nach der Eingabe des Benutzernamens („Admin“), des Passworts und einem Klick auf „ANMELDEN“ werden die Maschineneinstellungen und die Programme der Maschine im Miele Benchmark Programming Tool geladen. Das Laden der Programme kann einige Minuten dauern.

Nutzer-Aktivierung

Bei der ersten Verbindung des Miele Benchmark Programming Tools mit einer Maschine muss zunächst für den gewählten Nutzer das Passwort initial gesetzt werden, um den Nutzer auf der Maschine zu aktivieren. Sollte dieses Passwort bereits auf einem anderen Wege gesetzt worden sein, oder von einem anderen Anwender bereits über das Miele Benchmark Programming Tool gesetzt worden sein, ist eine nochmalige Aktivierung des Nutzers nicht möglich. Das zuvor vergebene Passwort wird dann für den Login benötigt.

Über die Schaltfläche „NUTZER INITIAL AKTIVIEREN“ kann das Passwort festgelegt werden.

Der Benutzername „Admin“ ist vorausgefüllt und kann nicht geändert werden!

Nach einem Klick auf „NUTZER JETZT AKTIVIEREN“ erfolgt ein Rücksprung auf den Login-Dialog. Nach Eingabe der Anmeldedaten und einem Klick auf „ANMELDEN“ werden die Maschineneinstellungen und die Programme von der Maschine im Miele Benchmark Programming Tool geladen. Das Laden der Programme kann einige Minuten dauern.

3.2.2 Verbindungsaufbau über Lokalen Access Point

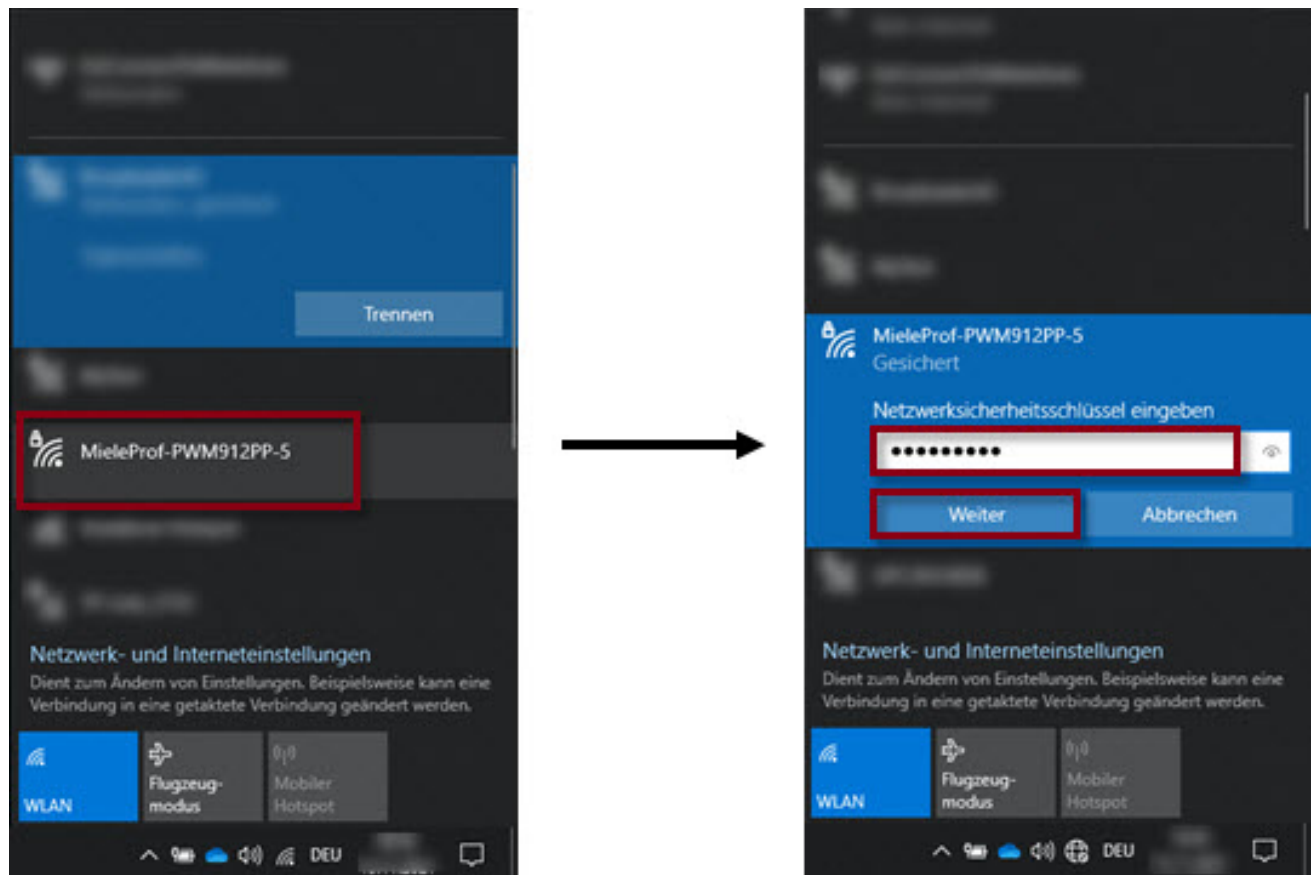
Der Lokale Access Point kann in der Betreiberebene der Maschine unter „Externe Anwendungen“ „Lokaler Access Point“ aktiviert werden.

Der Computer kann mit dem Lokalen Access Point der Maschine verbunden werden, indem das WLAN-Netz mit der SSID "MieleProf-<Maschinentyp>-5" ausgewählt wird.

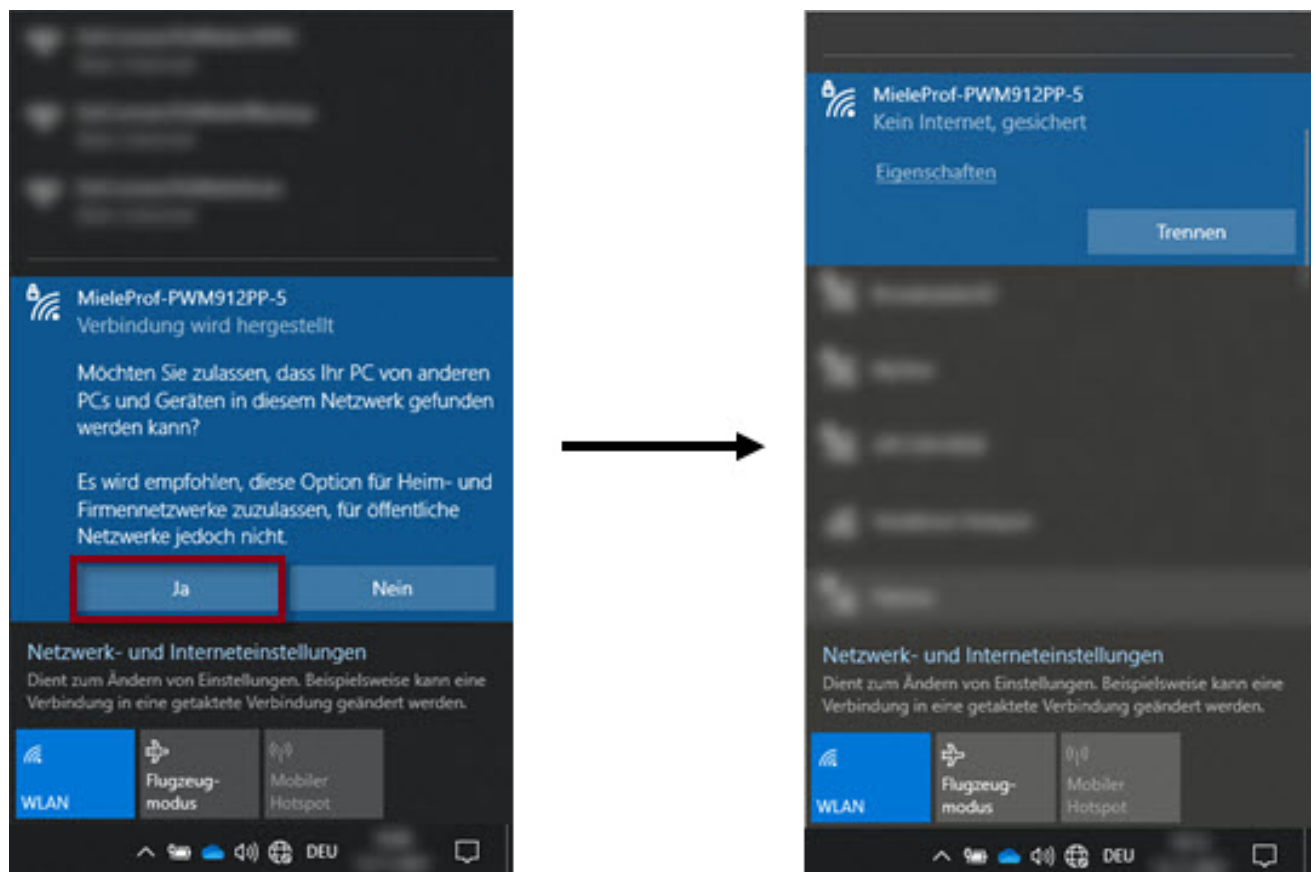
Das Passwort für das Maschinennetzwerk ist immer die Seriennummer der Maschine ohne die führenden Nullen.

Beispiel:

Seriennummer:	012345678
Fabrikationsnummer:	000012345678
WLAN-Passwort:	12345678



Auswahl des WLANs der Maschine (links) und Eingabe des Passworts (rechts)



Auswahl der privaten Netzwerkeinstellungen (links) und erfolgreicher Verbindungsaufbau (rechts)

de - Bedienung

Ist der Computer, auf dem das Miele Benchmark Programming Tool ausgeführt wird, über den Lokalen Access Point mit der Maschine verbunden, so erfolgt die Verbindung des



Miele Benchmark Programming Tools zur Maschine über die "Hinzufügen-Funktion" unten rechts im Miele Benchmark Programming Tool.

Nach Eingabe der IP-Adresse 192.168.1.1 und einem Klick auf „MASCHINE SUCHEN“ werden die Maschineneinstellungen und Programme der Maschine geladen.

Die Eingabe der Anmeldedaten (Benutzername / Passwort) ist hier nicht erforderlich.

3.2.3 Aktuelle WLAN-Konfiguration der Maschine

In der Navigationsleiste unter dem Menü-Punkt "Maschineneinstellungen - Netzwerkkonfiguration" wird die aktuelle WLAN-Konfiguration der Maschine angezeigt.

Ist das Miele Benchmark Programming Tool mit der Maschine über den Lokalen Access Point verbunden, so werden hier die Daten des WLAN-Netzwerks angezeigt, mit dem sich die Maschine nach Verlassen des Lokalen Access Points verbindet.

Ist noch kein WLAN-Netzwerk hinterlegt, so sind die Parameter unter „WLAN-Konfiguration“ leer bzw. auf die Standardwerte „0.0.0.0“ gesetzt.

Einstellung	Erläuterung
WLAN Konfiguration	
SSID	Name des WLAN-Netzwerks, mit dem die Maschine verbunden ist
IP-Adresse	IP-Adresse der Maschine
Subnetzmaske	Subnetzmaske der Maschine Die Subnetzmaske unterteilt die IP-Adresse in einen Netzwerkteil (Netzpräfix) und einen Geräteteil.
Gateway	IP-Adresse des Gateways Als Gateway wird in IP-Umgebungen ein Router bezeichnet, an welchen alle IP-Pakete weitergeleitet werden, für die keine anderen Routing-Informationen gefunden wurden.
1. DNS-Server	IP-Adresse des „Primary DNS Servers“ Ein Domain Name Server (DNS) löst Domännennamen in IP-Adressen auf.
2. DNS-Server	IP-Adresse des „Secondary DNS Servers“ Ein Domain Name Server (DNS) löst Domännennamen in IP-Adressen auf.

3.2.4 Mit einem lokalen WLAN verbinden


Hier kann eine Maschine mit einem WLAN-Netzwerk verbunden werden, wenn die automatische Verbindungsart WPS am Router nicht zur Verfügung steht.

Durch Auswahl der WLAN-SSID und Eingabe des entsprechenden Passworts kann die Maschine mit dem WLAN-Netzwerk verbunden werden.

Einstellung	Erläuterung
Mit einem lokalen WLAN verbinden	
SSID	Name des WLAN-Netzwerks, mit dem die Maschine verbunden werden soll Eine Übersicht über die verfügbaren WLAN-Netzwerke in der Umgebung wird angezeigt.
SSID Passwort	Passwort des gewählten WLAN-Netzwerks

Mit der Schaltfläche „VERBINDEN“ werden „SSID“ und „SSID Passwort“ auf die Maschine geschrieben. Die Verbindung mit der Maschine wird beendet und die Maschine versucht sich in dem neuen Netzwerk anzumelden.

- War das Schreiben der neuen WLAN-Daten **erfolgreich**, so wird die aktuelle Verbindung (Lokaler Access Point oder WLAN-Verbindung) von der Maschine geschlossen und die Maschine ist mit dem neuen WLAN-Netzwerk verbunden. Die neue Netzwerkadresse ist in der Betreiberebene der Maschine unter dem Punkt "Verbindungsstatus" abrufbar.


Über die Schaltfläche „Verbindung trennen“  kann die Verbindung zwischen Miele Benchmark Programming Tool und Maschine getrennt werden, um anschließend eine neue Verbindung zu einer Maschine aufzubauen. Es erfolgt kein automatischer Logout.

- War das Schreiben der neuen WLAN-Daten **nicht erfolgreich**, so wird die Verbindung getrennt. Die Maschine wechselt wieder in das bereits vorhandene Netzwerk, sofern die Maschine zuvor bereits mit einem Netzwerk verbunden war.

Das Miele Benchmark Programming Tool kann über diese alte WLAN-Einstellung (sofern das WLAN-Netzwerk vorhanden ist und SSID/SSID Passwort bekannt sind) oder über das erneute Öffnen des Lokalen Access Points wieder mit der Maschine verbunden werden.

Ein erneuter Verbindungsaufbau zur Maschine ist gemäß der Beschreibung in Kapitel 3.1 möglich.

3.3 Verbindung trennen

Die Verbindung zur Maschine muss über die Schaltfläche "Verbindung trennen"  getrennt werden. Nicht übertragene Änderungen gehen dabei verloren!

3.4 Menü

An dieser Stelle sei nur auf die relevanten Funktionen in der Menüleiste des Miele Benchmark Programming Tools hingewiesen.

de - Bedienung

Menüpunkt	Erläuterung
Information --> Open Source Lizenzen	Öffnet die Open Source-Lizenzen als PDF zum Herunterladen/Drucken.
Information --> EULA	Öffnet die Endnutzer-Lizenzbestimmungen als PDF zum Herunterladen/Drucken.
Information --> Impressum	Öffnet das Impressum als PDF zum Herunterladen/Drucken.

3.5 Dashboard

Das Dashboard gibt einen Überblick über die verbundene Maschine und bietet die Möglichkeit maschinenbezogene Backups der Programmdateien zu speichern und zu laden.

Anzeige	Erläuterung
Name	Benutzerdefinierter Name der Maschine, falls geschrieben
Typ	Typ der Maschine
SWIDs	Auf der Maschine installierte Software
SSID	Name des WLAN-Netzwerks, mit dem die Maschine verbunden ist
IP-Adresse	IP-Adresse der Maschine im lokalen Netzwerk
Subnetzmaske	Subnetzmaske der Maschine Die Subnetzmaske unterteilt die IP-Adresse in einen Netzwerkteil (Netzpräfix) und einen Geräteteil.
Gateway	IP-Adresse des Gateways Als Gateway wird in IP-Umgebungen ein Router bezeichnet, an welchen alle IP-Pakete weitergeleitet werden, für die keine anderen Routing-Informationen gefunden wurden.
1. DNS-Server	IP-Adresse des „Primary DNS Servers“ Ein Domain Name Server (DNS) löst Domännennamen in IP-Adressen auf.
2. DNS-Server	IP-Adresse des „Secondary DNS Servers“ Ein Domain Name Server (DNS) löst Domännennamen in IP-Adressen auf.

3.5.1 Programmkopien speichern

Mit dem Button „PROGRAMMKOPIEN SPEICHERN“ ist es möglich einzelne oder alle Programme einer Maschine als Backup für diese Maschine zu speichern.



Nach Auswahl der Programme, die gespeichert werden sollen, muss ein Passwort vergeben werden. Die anschließend generierte MPPA-Datei kann nun auf dem Computer abgelegt werden.

Das Passwort wird zum Laden der Programmkopien benötigt. Ohne Passwort ist ein Laden der Programmkopien nicht möglich.

3.5.2 Programmkopien laden

Mit dem Button „PROGRAMMKOPIEN LADEN“ ist es möglich MPPA-Dateien zu laden. Es können nur MPPA-Dateien für eine Maschine geladen werden, die auf derselben Maschine erstellt worden sind.

Nun können die Programmkopien ausgewählt werden, die auf die Maschine übertragen werden sollen. Dabei werden die zum Import zur Verfügung stehenden Programme und die auf dem jeweiligen Programmplatz auf der Maschine liegenden Programme angezeigt.

Hinter den Programmnamen wird durch entsprechende Symbole angezeigt, ob ein Programm hinzugefügt wird  oder ein vorhandenes Programm überschrieben wird .

Mit einem Klick auf „LADEN“ werden die Programme an die Maschine gesendet. Die Maschine muss anschließend neu gestartet werden und die Verbindung zum Miele Benchmark Programming Tool neu hergestellt werden.

5. Trockenautomaten

5.1 Maschineneinstellungen für PDR5xx

Die folgenden Maschineneinstellungen sind auch über die Betreiberebene an der Maschine einstellbar.

Um Maschineneinstellungen über das Miele Benchmark Programming Tool anzupassen, muss sich die Maschine in der Betreiberebene befinden.

5.1.1 Bedienung/Anzeige

Übersicht der Anzeigeparameter für PDR5xx:

Einstellung	Erläuterung
Anzeige	
Helligkeit Display	Menüpunkt zur Auswahl der Helligkeit der Siebensegmentanzeige Einstellmöglichkeiten: Stufe 1...15
Helligkeit Lichtfelder	Menüpunkt zur Auswahl der Displayhelligkeit der Lichtfelder wie beispielsweise der ausgewählten Trockenstufe Einstellmöglichkeiten: Stufe 1...7
Helligkeit Lichtfelder gedimmt	Menüpunkt zur Auswahl der gedimmten Displayhelligkeit der Lichtfelder Einstellmöglichkeiten: Stufe 1...7 wie beispielsweise der nicht ausgewählten Trockenstufe
Ausschalten Anzeige	Menüpunkt zur Auswahl des Ausschaltverhaltens des Touchdisplays Einstellmöglichkeiten: <ul style="list-style-type: none"> - Aus Display bleibt immer an. - Ein (10 Min), nicht im laufenden Programm Wenn kein Programm läuft, wird nach 10 Minuten das Display ausgeschaltet. - Ein nach 10 Minuten Das Display wird nach 10 min ausgeschaltet - Ein (30 Min), nicht im laufenden Programm Wenn kein Programm läuft, wird nach 30 Minuten das Display ausgeschaltet. - Ein nach 30 Minuten Das Display wird nach 30 min ausgeschaltet.
Ausschalten Maschine	Menüpunkt zur Auswahl des Ausschaltverhaltens der Maschine Einstellmöglichkeiten: <ul style="list-style-type: none"> - Keine Abschaltung Die Maschine bleibt immer im betriebsbereiten Zustand. - Abschaltung nach 15 Min Die Maschine wechselt nach 15 min in den Standbybetrieb. - Abschaltung nach 20 Min Die Maschine wechselt nach 20 min in den Standbybetrieb. - Abschaltung nach 30 Min Die Maschine wechselt nach 30 min in den Standbybetrieb.
Lautstärke Endeton	Menüpunkt zur Einstellung der Lautstärke des Endetons Einstellmöglichkeiten: <ul style="list-style-type: none"> - Aus - Stufe 1 (normal) - Stufe 2 (laut)
Lautstärke Tastenton	Menüpunkt zur Einstellung der Lautstärke des Tastentons Einstellmöglichkeiten: <ul style="list-style-type: none"> - Aus - Stufe 1 (normal) - Stufe 2 (laut)

de - Trockenautomaten

Einstellung	Erläuterung
Lautstärke Begrüßungston	Menüpunkt zur Einstellung der Lautstärke des Begrüßungstons Einstellmöglichkeiten: <ul style="list-style-type: none">- Aus- Stufe 1 (normal)- Stufe 2 (laut)
Lautstärke Fehlerton	Menüpunkt zum Einschalten und Ausschalten des Fehlertons Einstellmöglichkeiten: <ul style="list-style-type: none">- Aus- Ein
Bedienung	
Memory	Menüpunkt zum Einschalten und Ausschalten der Funktion Memory Wenn die Funktion Memory aktiviert ist, speichert die Steuerung die zuletzt eingestellten Parameter der Trockenprogramme und der dazu ausgewählten Extras. Bei erneuter Anwahl eines Programms werden statt der Standardparameter die gespeicherten Parameter angezeigt. Einstellmöglichkeiten: <ul style="list-style-type: none">- Aus- Ein

5.1.2 Verfahrenstechnik

Parameter für die Verfahrenstechnik für PDR5xx

Einstellung	Erläuterung
Verfahrenstechnik	
Knitterschutz	Menüpunkt zum Einstellen der Funktion Knitterschutz Einstellmöglichkeiten: - Aus - 1...12 Stunden lang
Erweitertes Abkühlen	Menüpunkt zum Einschalten und Ausschalten der Funktion Erweitertes Abkühlen Einstellmöglichkeiten: - Aus - Ein
Abkühltemperatur	Menüpunkt zum Einstellen der Abkühltemperatur Einstellmöglichkeiten: - 40– 55°C
Trockenstufen	
Koch-/Buntwäsche	Menüpunkt zur Einstellung der Trockenstufe für Koch-/Buntwäsche Programme. Die Trockenstufe korrigiert die Restfeuchtestufe in den Programmen: - Koch-/Buntwäsche - Koch-/Buntwäsche schonen - Labelprogramm - Labelprogramm Haushalt Die Trockenstufe kann stufenweise eingestellt werden: - Feuchter 3 - Feuchter 2 - ... - Trockener 2 - Trockener 3
Pflegeleicht	Menüpunkt zur Einstellung der Trockenstufe der Pflegeleichtprogramme. Die Trockenstufe korrigiert die Restfeuchtestufe in den Programmen: - Pflegeleicht - Pflegeleicht schonen - Synthetik/Feinwäsche Die Trockenstufe kann stufenweise eingestellt werden: - Feuchter 3 - Feuchter 2 - ... - Trockener 2 - Trockener 3

5.1.3 Externe Anwendungen

Parameter für externe Anwendungen für PDR5xx

Einstellung	Erläuterung
Externe Anwendungen Nur relevant, falls die Connector Box genutzt wird. Weitere Hinweise siehe Gebrauchsanleitung.	
Abluftklappe extern	Einstellmöglichkeiten: - Aus - Ein
Einstellungen Abluftklappe extern	Menüpunkt zum Einstellen eines Zeitversatzes zwischen dem Ansteuerungszeitpunkt der Abluftklappe und dem Einschalten des Gebläsemotors.
Zusatzgebläse	Menüpunkt zum Einschalten und Ausschalten der Funktion Zusatzgebläse Einstellmöglichkeiten: - Aus - Ein
Drucksensor	Menüpunkt zur Einstellung der Funktion Drucksensor. Die Funktion wird mit einem externen Drucksensor genutzt. Wenn der Drucksensor auslöst, wird ein laufendes Programm abgebrochen und im Display erscheint ein Hinweis zum Überprüfen der Abluftleitung. Einstellmöglichkeiten: - Aus Externer Drucksensor wird nicht ausgewertet - Schließer Normally-Open-Kontakt - Öffner Normally-Closed-Kontakt

5.1.4 Service

Übersicht der Service-Parameter für PDR5xx

Einstellung	Erläuterung
Service	
Luftwege reinigen	<p>Menüpunkt zum Einstellen der Messempfindlichkeit der Flusenfilterverschmutzung</p> <p>Einstellmöglichkeiten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aus Die Flusenfilterverschmutzung wird nicht gemessen. Die Schleichlufterkennung bleibt aktiv. - Unempfindlich Wenn der Flusenfilter zu stark verschmutzt ist, erscheint nach Programmende der Hinweis „Reinigen Sie den Flusenfilter“ auf dem Display. - Normal Wenn der Flusenfilter zu stark verschmutzt ist, erscheint nach Programmende der Hinweis „Reinigen Sie den Flusenfilter“ auf dem Display. - Empfindlich Wenn der Flusenfilter zu stark verschmutzt ist, erscheint nach Programmende der Hinweis „Reinigen Sie den Flusenfilter“ auf dem Display.
Siebe reinigen	<p>Menüpunkt zum Aktivieren der Intervalleinstellungen für das Reinigen der Siebe/Flusenfilter.</p> <p>Einstellmöglichkeiten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aus - Ein
Einstellen Siebe reinigen	<p>Menüpunkt zum Einstellen des Zeit-Intervalls für das Reinigen der Siebe/Flusenfilter</p> <ul style="list-style-type: none"> - 5 – 55h

PDR5xx_Benchmark_Tool

PDR5xx_Benchmark_Tool

en - Contents

Introduction	23
1. Introduction	23
1.1 Compatible models	23
System requirements	24
2. System requirements	24
2.1 System requirements for the Miele Benchmark Programming Tool.....	24
2.2 Machine requirements.....	24
Operation	25
3. Operation.....	25
3.1 Settings	25
3.2 Connection setup	25
3.2.1 Connection setup via local network connections	25
3.2.2 Connection setup via local access point	26
3.2.3 Current WiFi configuration of the machine.....	28
3.2.4 Connecting to a local WiFi network	28
3.3 Disconnecting the connection.....	29
3.4 Menu	29
3.5 Dashboard	30
3.5.1 Saving programme copies	30
3.5.2 Loading programme copies	31
Tumble dryers	32
5. Tumble dryers.....	32
5.1 Machine settings for PDR 5xx.....	32
5.1.1 Operation/display	32
5.1.2 Process technology	34
5.1.3 External applications	35
5.1.4 Service.....	36

1. Introduction

This document describes how to use the Miele Benchmark Programming Tool and how to set up and configure a programme on the new Benchmark Machines.

Overarching information that relates to the Miele Benchmark Programming Tool in general, such as information about the system requirements or notes on using the tool, can be found in sections 2 and 3.

The adjustable parameters are described according to their functions in section 4.

The document describes all of the functions and parameters that are theoretically possible. The scope of information and functions displayed in the Miele Benchmark Programming Tool will depend on the machine type, the software version of the machine and the version of the loaded programmes and can therefore vary.

1.1 Compatible models

The table below lists all of the models that are supported by the Miele Benchmark Programming Tool.

Performance washing machines	PWM514	PWM520			
Performance Plus washing machines	PWM912	PWM916	PWM920		
Performance tumble dryers	PDR514	PDR518	PDR522	PDR528	PDR544
Performance Plus tumble dryers	PDR914	PDR918	PDR922	PDR928	PDR944

2. System requirements

2.1 System requirements for the Miele Benchmark Programming Tool

Operating system	Windows 7 (32/64 bit) Windows 8 (32/64 bit) Windows 8.1 (32/64 bit) Windows 10 (64 bit)
Free hard drive space	min. 1 GB
Network access	LAN WiFi (2.4 GHz)
Processor requirements	Intel Pentium 4 processor or later/comparable; SSE3-enabled
Main memory	min. 4 GB RAM
Screen resolution	min. 1280 x 720 pixels
Basis for installation	Administrator rights

2.2 Machine requirements

In the case of tumble dryers PDR 5xx and PDR 9xx, the XKM 3200 WL PLT is required in order to use the WiFi/LAN interface. Once the communication module has been plugged into the designated slot on the machine, the “external COM module” must be activated at supervisor level.

3. Operation

3.1 Settings



The “Settings” menu can be opened using the “Settings” button on the bottom left of the Miele Benchmark Programming Tool homepage. Here you can select the language in which the Miele Benchmark Programming Tool is displayed. The following languages are available:

- Deutsch
- English (GB, US, CA)
- Español
- Français (FR, CA)
- Italiano
- Português
- Svenska
- русский
- Norsk
- Nederlands
- Suomi
- Ελληνικά
- Dansk
- Čeština

3.2 Connection setup

The connection to the machine can either be established via an existing, local network or via the local access point of the machine.

3.2.1 Connection setup via local network connections

If the connection is established via the local network, the machine and the computer on which the Benchmark Tool is run must be connected to the same network. This connection can be established with a wire (via LAN connection) or via a WiFi connection. The connection must always be established via a router.

A direct LAN connection between the machine and the computer on which the Miele Benchmark Programming Tool is running is not possible.

Instructions on setting up the WiFi/LAN connection on the machine can be found in the operating instructions for the machine.

If the machine was detected automatically by the Miele Benchmark Programming Tool in the network, the connection can be established via the “CONNECT” button in the relevant tile in the Miele Benchmark Programming Tool homepage. The user login dialogue will then appear in the display.

en - Operation

Alternatively, the connection can be established by entering the machine IP address. To do



this, click on the “Connect via the IP address” button and then enter the machine IP address. Click on “Find machine” to try to connect via the specified IP address. After the connection has been established successfully, the user login dialogue is displayed.

User login

After entering the user name (“Admin”) and password and clicking on “LOG IN”, the machine settings and machine programmes are loaded in the Miele Benchmark Programming Tool. It may take several minutes to load the programmes.

User activation

When connecting the Miele Benchmark Programming Tool to a machine for the first time, the initial password must be set for the selected user first in order to activate the user on the machine. If this password has already been set by other means or by another user via the Miele Benchmark Programming Tool, it is not possible to activate the user again. In this case, the previously assigned password will be required in order to log in.

The “INITIAL USER ACTIVATION” button can be used to set the password.

The “Admin” user name is pre-filled and cannot be changed.

After clicking on “ACTIVATE USER NOW”, the screen switches back to the login dialogue. After entering the login details and clicking on “LOG IN”, the machine settings and machine programmes are loaded in the Miele Benchmark Programming Tool. It may take several minutes to load the programmes.

3.2.2 Connection setup via local access point

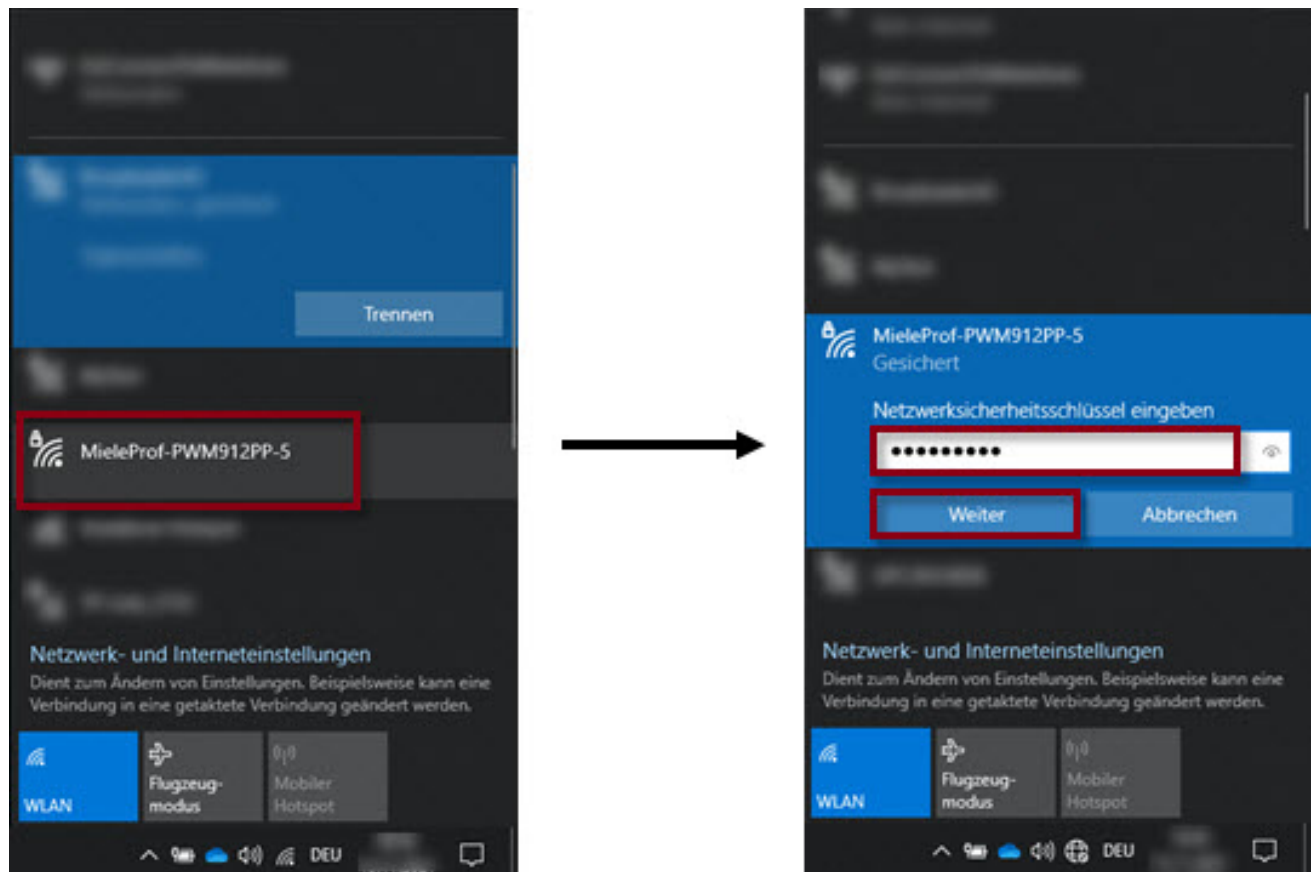
The local access point can be activated at supervisor level on the machine under “External applications” “Local access point”.

The computer can be connected to the local access point of the machine by selecting the WiFi network with the SSID “MieleProf-<machine model>-5”.

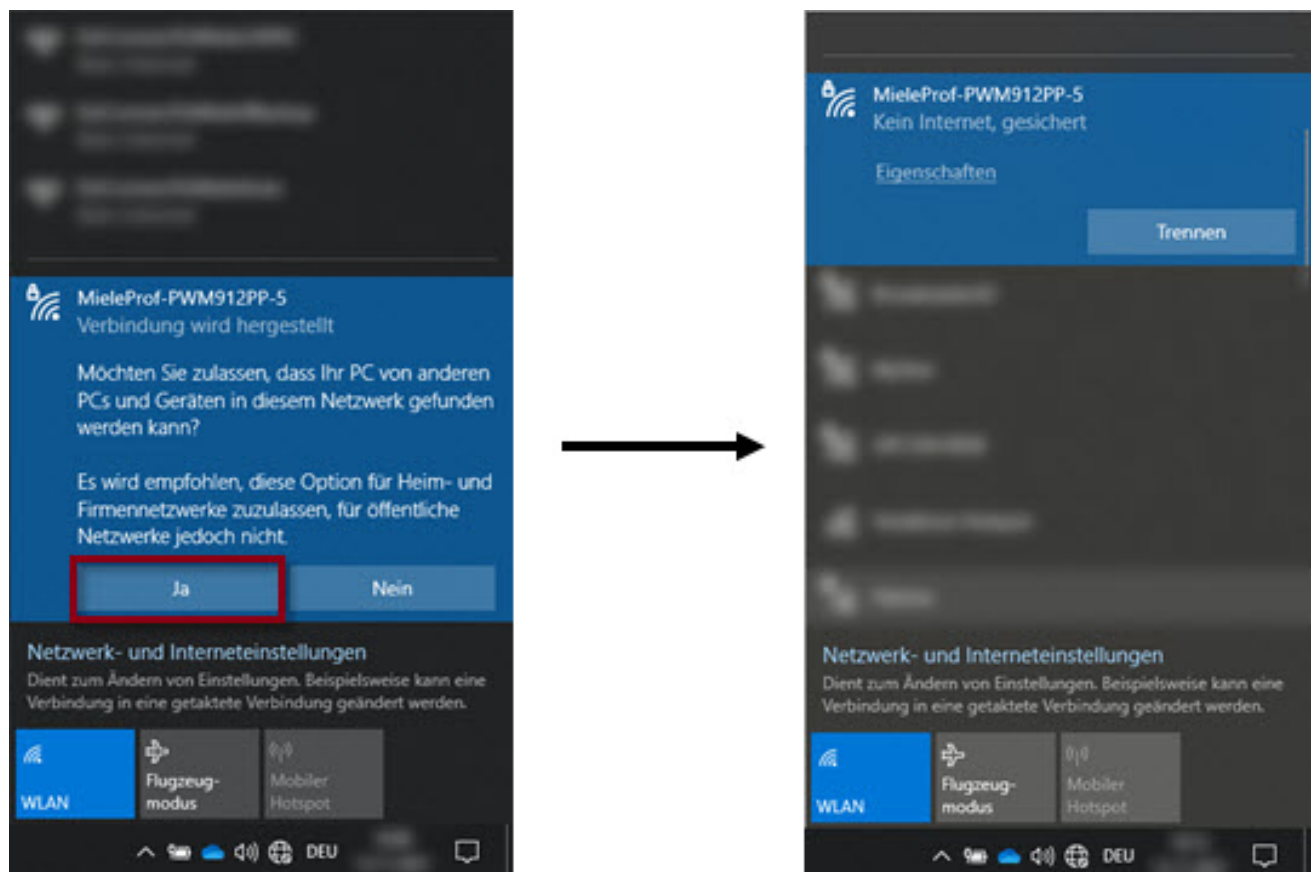
The password for the machine network is always the serial number of the machine without the initial zeroes.

Example:

Serial number:	012345678
Machine number:	000012345678
WiFi password:	12345678



Selecting the machine WiFi (left) and entering the password (right)



Selecting the private network settings (left) and successful connection setup (right)

en - Operation

If the computer on which the Miele Benchmark Programming Tool is running is connected to the machine via the local access point, the Miele Benchmark Programming Tool is con-



nected to the machine via the “Add function” at the bottom right in the Miele Benchmark Programming Tool.

After entering the IP address 192.168.1.1 and clicking on “FIND MACHINE”, the machine settings and machine programmes are loaded.

It is not necessary to enter the login data (user name / password) here.

3.2.3 Current WiFi configuration of the machine

The current WiFi configuration of the machine is shown in the navigation bar under the “Machine settings – Network configuration” menu option.

If the Miele Benchmark Programming Tool is connected to the machine via the local access point, the data shown here corresponds to the WiFi network to which the machine connects after leaving the local access point.

If no WiFi network has been stored, the parameters under “WiFi configuration” will be empty or set to the default values “0.0.0.0”.

Setting	Explanation
WiFi configuration	
SSID	Name of the WiFi network to which the machine is connected
IP address	IP address of the machine
Subnet mask	Subnet mask of the machine The subnet mask divides the IP address into a network part (network prefix) and a machine part.
Gateway	IP address of the gateway In IP environments, a gateway is a router which receives all IP packets for which no other routing information could be found.
DNS server 1	IP address of the “primary DNS server” A domain name server (DNS) resolves domain names into IP addresses.
DNS server 2	IP address of the “secondary DNS server” A domain name server (DNS) resolves domain names into IP addresses.

3.2.4 Connecting to a local WiFi network


This section explains how to connect the machine to a WiFi network if the WPS automatic connection mode is not available on the router.

The machine can be connected to the WiFi network by selecting the WiFi SSID and entering the relevant password.

Setting	Explanation
Connecting to a local WiFi network	
SSID	Name of the WiFi network to which the machine is to be connected An overview of the WiFi networks available nearby is displayed.
SSID password	Password of the selected WiFi network

The “CONNECT” button is used to write “SSID” and “SSID password” to the machine. The connection to the machine is disconnected and the machine attempts to log into the new network.

- If the writing of the new WiFi data was **successful**, the current machine connection (local access point or old WiFi connection) is closed and the machine is connected to the new WiFi network. The new network address can be accessed in the machine supervisor level under the “Connection status” menu option.


The “Disconnect” button  can be used to disconnect the connection between the Miele Benchmark Programming Tool and the machine in order to establish a new connection to a machine. The machine does not log out automatically.

- If the writing of the new WiFi data was **not successful**, the connection is disconnected. If the machine has already been connected to a network, the machine switches back to the existing network.

The Miele Benchmark Programming Tool can be reconnected to the machine via this old WiFi setting (if the WiFi network is available and SSID/SSID password are known) or by reopening the local access point.

A connection can be reestablished with the machine as described in section 3.1.

3.3 Disconnecting the connection

To disconnect the machine, click on the “Disconnect”  button. Any changes which have not been transferred are lost.

3.4 Menu

Only the relevant functions in the menu bar of the Miele Benchmark Programming Tool are referred to here.

en - Operation

Menu option	Explanation
Information --> Open source licences	Opens the open source licences as a PDF for downloading/printing.
Information --> EULA	Opens the end user licence agreement as a PDF for downloading/printing.
Information --> Legal notice	Opens the legal notice as a PDF for downloading/printing.

3.5 Dashboard

The dashboard provides an overview of the connected machine and makes it possible to save and load machine-specific backups of the programme files.

Display	Explanation
Name	User-defined name of the machine, if written
Model	Model of the machine
SWIDs	Software installed on the machine
SSID	Name of the WiFi network to which the machine is connected
IP address	IP address of the machine in the local network
Subnet mask	Subnet mask of the machine The subnet mask divides the IP address into a network part (network prefix) and a machine part.
Gateway	IP address of the gateway In IP environments, a gateway is a router which receives all IP packets for which no other routing information could be found.
DNS server 1	IP address of the “primary DNS server” A domain name server (DNS) resolves domain names into IP addresses.
DNS server 2	IP address of the “secondary DNS server” A domain name server (DNS) resolves domain names into IP addresses.

3.5.1 Saving programme copies

The “SAVE PROGRAMME COPIES” button can be used to save individual or all programmes of a machine as a backup for this machine.



After selecting the programmes that are to be saved, a password must be assigned. The subsequently generated MPPA file can now be stored on the computer.

The password is required in order to load the programme copies. Without the password, the programme copies cannot be loaded.

3.5.2 Loading programme copies

The “LOAD PROGRAMME COPIES” button can be used to load MPPA files. MPPA files can only be loaded for a machine if they were created on the same machine.

The programme copies that are to be transferred to the machine can now be selected. The programmes available for import and the programmes in the respective programme position on the machine are displayed during this process.

There are corresponding icons behind the programmes which indicate whether a programme is being added  or an existing programme is being overwritten .

The programmes are sent to the machine by clicking “LOAD”. The machine must then be restarted and the connection to the Miele Benchmark Programming Tool must be reestablished.

5. Tumble dryers

5.1 Machine settings for PDR 5xx

The following machine settings can also be set via the supervisor level on the machine.

In order to change machine settings via the Miele Benchmark Programming Tool, the machine must be in the supervisor level.

5.1.1 Operation/display

Overview of display parameters for PDR 5xx:

Setting	Explanation
Display	
Display brightness	Menu option for selecting the brightness of the seven-segment display Possible settings: level 1–15
Backlight brightness	Menu option for selecting the backlight brightness, e.g. for the selected drying level Possible settings: level 1–7
Backlight brightness dimmed	Menu option for selecting the dimmed backlight brightness Possible settings: level 1–7, e.g. for the non-selected drying level
Display switch-off	Menu option for selecting the switch-off behaviour of the touch display Possible settings: – Off The display is always on. – On (10 min), not in programme in operation If no programme is running, the display switches off after 10 minutes. – On after 10 minutes The display is switched off after 10 min – On (30 min), not in programme in operation If no programme is running, the display switches off after 30 minutes. – On after 30 minutes The display switches off after 30 minutes.
Machine switch-off	Menu option for selecting the switch-off behaviour of the machine Possible settings: – No switch-off The machine is ready for operation at all times. – Switch-off after 15 min The machine switches to standby operation after 15 minutes. – Switch-off after 20 min The machine switches to standby operation after 20 minutes. – Switch-off after 30 min The machine switches to standby operation after 30 minutes.
Finish tone volume	Menu option for setting the volume of the finish tone Possible settings: – Off – Level 1 (normal) – Level 2 (loud)
Keypad tone volume	Menu option for setting the volume of the keypad tone Possible settings: – Off – Level 1 (normal) – Level 2 (loud)

en - Tumble dryers

Setting	Explanation
Welcome tone volume	Menu option for setting the volume of the welcome tone Possible settings: <ul style="list-style-type: none">– Off– Level 1 (normal)– Level 2 (loud)
Fault tone volume	Menu option for switching the fault tone on and off Possible settings: <ul style="list-style-type: none">– Off– On
Operation	
Memory	Menu option for switching the Memory function on and off When the Memory function is activated, the control saves the most recently set drying programme parameters and the associated extras that have been selected for them. The next time a programme is selected, the saved parameters are displayed instead of the standard parameters. Possible settings: <ul style="list-style-type: none">– Off– On

5.1.2 Process technology

Process technology parameters for PDR 5xx

Setting	Explanation
Process technology	
Anti-crease	Menu option for setting the Anti-crease function Possible settings: – Off – 1–12 hours
Extended cooling down	Menu option for switching the extended cooling down function on and off Possible settings: – Off – On
Cooling down temperature	Menu option for setting the cooling down temperature Possible settings: – 40–55 °C
Drying levels	
Cottons	Menu option for setting the drying level for cottons programmes. The drying level corrects the residual moisture level in the following programmes: – Cottons – Cottons, gentle – Label programme – Label programme, domestic The drying level can be set in stages: – Damper 3 – Damper 2 – ... – Drier 2 – Drier 3
Minimum iron	Menu option for setting the drying level for minimum iron programmes. The drying level corrects the residual moisture level in the following programmes: – Minimum iron – Minimum iron, gentle – Synthetics/Delicates The drying level can be set in stages: – Damper 3 – Damper 2 – ... – Drier 2 – Drier 3

5.1.3 External applications

External application parameters for PDR 5xx

en - Tumble dryers

Setting	Explanation
External applications Only relevant if the Connector Box is used. For more information, see the operating instructions.	
External air flap	Possible settings: – Off – On
Settings for external air flap	Menu option for setting the time delay between the exhaust air flap's activation point and the switch-on time for the fan motor.
Additional fan	Menu option for switching the additional fan function on and off Possible settings: – Off – On
Pressure sensor	Menu option for setting the pressure sensor function. The function is used with an external pressure sensor. When the pressure sensor is triggered, the programme that is currently active is cancelled and a message to check the vent ducting appears on the display. Possible settings: – Off External pressure sensor is not evaluated – Normally open contact – Normally closed contact

5.1.4 Service

Overview of service parameters for PDR 5xx

Setting	Explanation
Service	
Clean out airways	<p>Menu option for setting the measuring sensitivity of the fluff filter contamination sensor</p> <p>Possible settings:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Off Fluff filter contamination is not measured. The air leakage detection function remains active. – Non-sensitive If the fluff filter indicates excessive contamination, the message “Clean the fluff filter” appears on the display after the end of the programme. – Normal If the fluff filter indicates excessive contamination, the message “Clean the fluff filter” appears on the display after the end of the programme. – Sensitive If the fluff filter indicates excessive contamination, the message “Clean the fluff filter” appears on the display after the end of the programme.
Clean filters	<p>Menu option for activating the interval settings for cleaning the filters/fluff filters.</p> <p>Possible settings:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Off – On
Clean filters – setting	<p>Menu option for setting the time interval for cleaning the filters/fluff filters</p> <ul style="list-style-type: none"> – 5–55 h

PDR5xx_Benchmark_Tool

PDR5xx_Benchmark_Tool

nl - Inhoud

Inleiding	41
1. Inleiding	41
1.1 Compatibele apparaattypes	41
Systeemvereisten	42
2. Systeemvereisten	42
2.1 Systeemvereisten voor de Miele Benchmark Programming Tool	42
2.2 Machinevoorwaarden	42
Bediening	43
3. Bediening	43
3.1 Instellingen	43
3.2 Verbinding maken.....	43
3.2.1 Verbinding maken via lokale netwerkverbindingen	43
3.2.2 Verbinding maken via een lokaal Access Point	44
3.2.3 Actuele wifi-configuratie van de machine	46
3.2.4 Met een lokaal wifi-netwerk verbinden.....	46
3.3 Verbinding verbreken	47
3.4 Menu	47
3.5 Dashboard	48
3.5.1 Programmakopieën opslaan.....	48
3.5.2 Programmakopieën laden	49
Drogers	50
5. Drogers.....	50
5.1 Machine-instellingen voor PDR 5xx	50
5.1.1 Bediening/weergave.....	50
5.1.2 Procestechiek	52
5.1.3 Externe toepassingen.....	53
5.1.4 Service.....	54

1. Inleiding

Dit document beschrijft de omgang met de Miele Benchmark Programming Tool en de opbouw en configuratie van een programma op de nieuwe Benchmark-machines.

Overkoepelende informatie met betrekking tot de Miele Benchmark Programming Tool in het algemeen, zoals informatie over de systeemvereisten of aanwijzingen over de bediening van de tool, vindt u in de hoofdstukken 2 en 3.

In hoofdstuk 4 staat een toelichting op de instelbare parameters, ingedeeld naar de functies van de droger.

Het document beschrijft alle functies en parameters die theoretisch mogelijk zijn. De informatie- en functie-omvang die in de Miele Benchmark Programming Tool wordt aangegeven, is afhankelijk van het machinetype, de softwareversie van de machine en van de versie van de geladen programma's en kan dus variëren.

1.1 Compatibele apparaattypes

In de onderstaande tabel worden alle types apparaten opgesomd die door de Miele Benchmark Programming Tool worden ondersteund.

Wasmachines Performance	PWM 51 4	PWM 52 0			
Wasmachines Performance Plus	PWM 91 2	PWM 91 6	PWM 92 0		
Drogers Performance	PDR 514	PDR 518	PDR 522	PDR 528	PDR 544
Drogers Performance Plus	PDR 914	PDR 918	PDR 922	PDR 928	PDR 944

2. Systeemvereisten

2.1 Systeemvereisten voor de Miele Benchmark Programming Tool


Besturingssysteem	Windows 7 (32/64 bit)
	Windows 8 (32/64 bit)
	Windows 8.1 (32/64 bit)
	Windows 10 (64 bit)
Beschikbaar geheugen op de harde schijf	min. 1 GB
Netwerktogang	LAN
	Wifi (2,4 GHz)
Processorvoorwaarden	Intel Pentium 4 processor of recenter dan wel vergelijkbaar;
	geschikt voor SSE3
Werkgeheugen	min. 4 GB RAM
Beeldschermresolutie	min. 1280 x 720 pixel
Basis voor de installatie	Beheerdersrechten

2.2 Machinevoorwaarden

Voor de drogers PDR 5xx en PDR 9xx is de communicatiemodule XKM3200 WL PLT nodig om de wifi-/LAN-interface te kunnen gebruiken. Nadat de communicatiemodule in de daarvoor bedoelde schacht van de machine is geplaatst, moet de “Externe COM-module” op het exploitatieniveau worden geactiveerd.

3. Bediening

3.1 Instellingen

Het menu "Instellingen" kan via de knop "Instellingen"  linksonder op de startpagina van de Miele Benchmark Programming Tool worden opgeroepen. Hier kan de taal worden geselecteerd, waarin de Miele Benchmark Programming Tool wordt weergegeven. De volgende talen zijn beschikbaar:

- Deutsch
- English (GB, US, CA)
- Español
- Français (FR, CA)
- Italiano
- Português
- Svenska
- русский
- Norsk
- Nederlands
- Suomi
- Ελληνικά
- Dansk
- Čeština

3.2 Verbinding maken

Het opbouwen van een verbinding met de machine kan ofwel via een beschikbaar, lokaal netwerk worden gedaan, ofwel via een verbinding met het lokale Access Point van de machine.

3.2.1 Verbinding maken via lokale netwerkverbindingen

Als de verbinding via het lokale netwerk moet worden gemaakt, dan moeten de machine en de computer, waarop de Benchmark Tool wordt uitgevoerd, met hetzelfde netwerk verbonden zijn. Deze verbinding kan zowel bedraad (via LAN-verbinding) of via wifi-verbinding worden gemaakt. De verbinding moet altijd via een router worden gemaakt.

Een directe LAN-verbinding tussen de machine en de computer waarop de Miele Programming Tool wordt uitgevoerd, is niet mogelijk.

Een handleiding voor de configuratie van de wifi-/LAN-verbinding op de machine maakt deel uit van de gebruiksaanwijzing van de machine.

Als de Miele Benchmark Programming Tool de machine automatisch heeft gevonden in het netwerk, kan de verbinding via de button "VERBINDEN" in de bijbehorende tegel op de startpagina van de Miele Benchmark Programming Tool worden opgebouwd. Vervolgens wordt de aanmelddialog voor gebruikers getoond.

nl - Bediening

Als alternatief kan ook verbinding worden gemaakt door invoer van het IP-adres van de machine. Daarvoor moet op de sensortoets “Verbinding maken met IP-adres” worden ge-



klikt, waarna het IP-adres van de machine worden ingevoerd. Met een klik op “Machine zoeken” wordt geprobeerd een verbinding te maken via het opgegeven IP-adres. Als het maken van een verbinding met de machine is gelukt, verschijnt aansluitend het dialoogvenster voor gebruikerslogin.

Login gebruiker

Nadat de gebruikersnaam (“Admin”) en het wachtwoord zijn ingevoerd en op “AANMELDEN” is geklikt, worden de machine-instellingen en de programma's van de machine in de Miele Benchmark Programming Tool geladen. Het laden van de programma's kan enkele minuten duren.

Activering van de gebruiker

Als de Miele Benchmark Programming Tool voor het eerst met een machine wordt verbonden, moet eerst een wachtwoord voor de geselecteerde gebruiker worden aangemaakt om de gebruiker op de machine te activeren. Als dit wachtwoord reeds op een andere manier is aangemaakt of door een andere gebruiker reeds via de Miele Benchmark Programming Tool is aangemaakt, kan de gebruiker niet nogmaals worden geactiveerd. Het eerder toegewezen wachtwoord is dan nodig om in te kunnen loggen.

Via de sensortoets “GEBRUIKER INITIEEL ACTIVEREN” kan het wachtwoord worden ingesteld.

De gebruikersnaam “Admin” is reeds ingevuld en kan niet worden gewijzigd!

Na het klikken op “GEBRUIKER NU ACTIVEREN” keert de machine terug naar het login-scherm. Nadat de aanmeldgegevens zijn ingevoerd en op “AANMELDEN” is geklikt, worden de machine-instellingen en de programma's van de machine in de Miele Benchmark Programming Tool geladen. Het laden van de programma's kan enkele minuten duren.

3.2.2 Verbinding maken via een lokaal Access Point

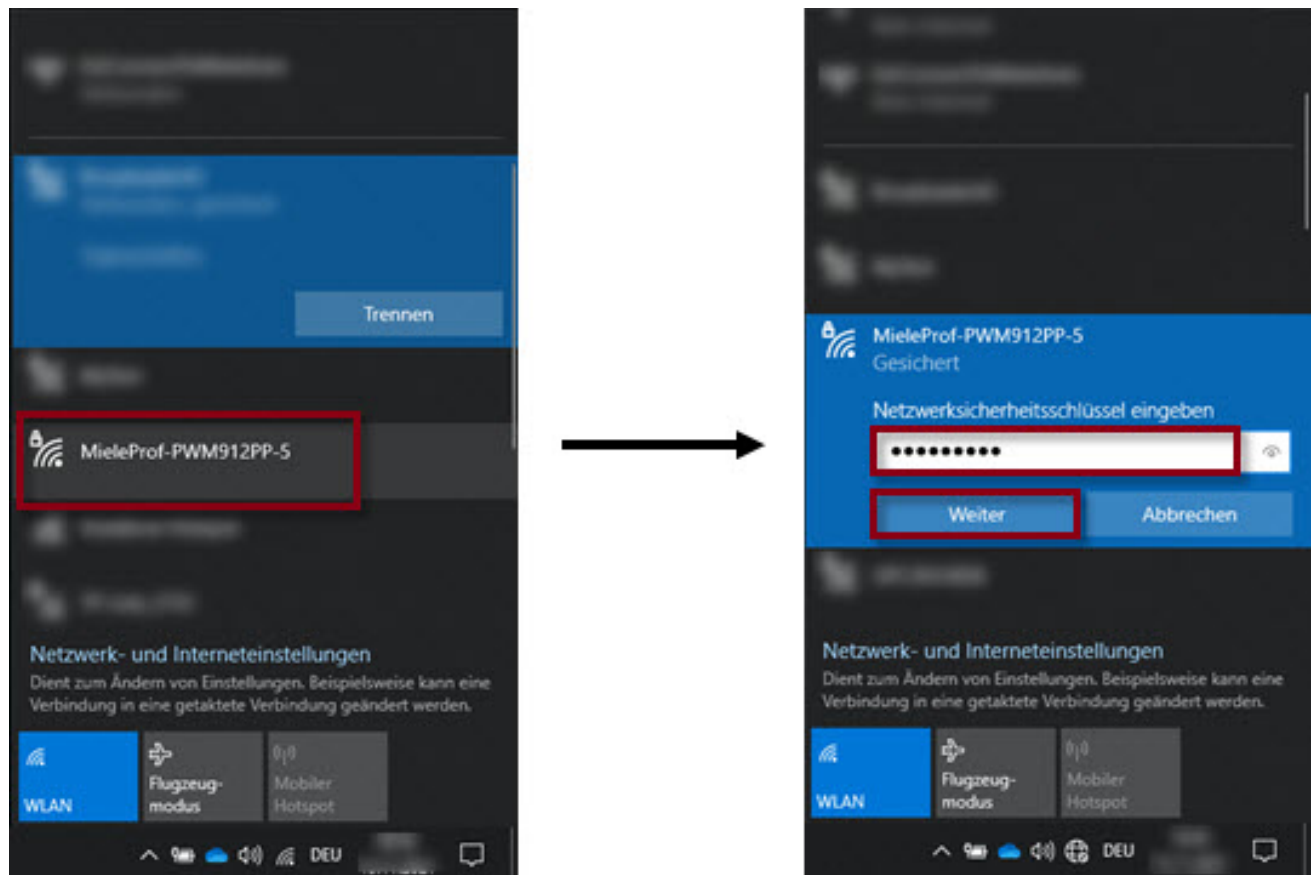
Het lokale Access Point kan op het exploitatieniveau van de machine onder “Externe toepassingen” “Lokaal Access Point” worden geactiveerd.

De computer kan met het lokale Access Point van de machine worden verbonden door het wifi-netwerk met SSID MieleProf-**<machinetype>-5** te selecteren.

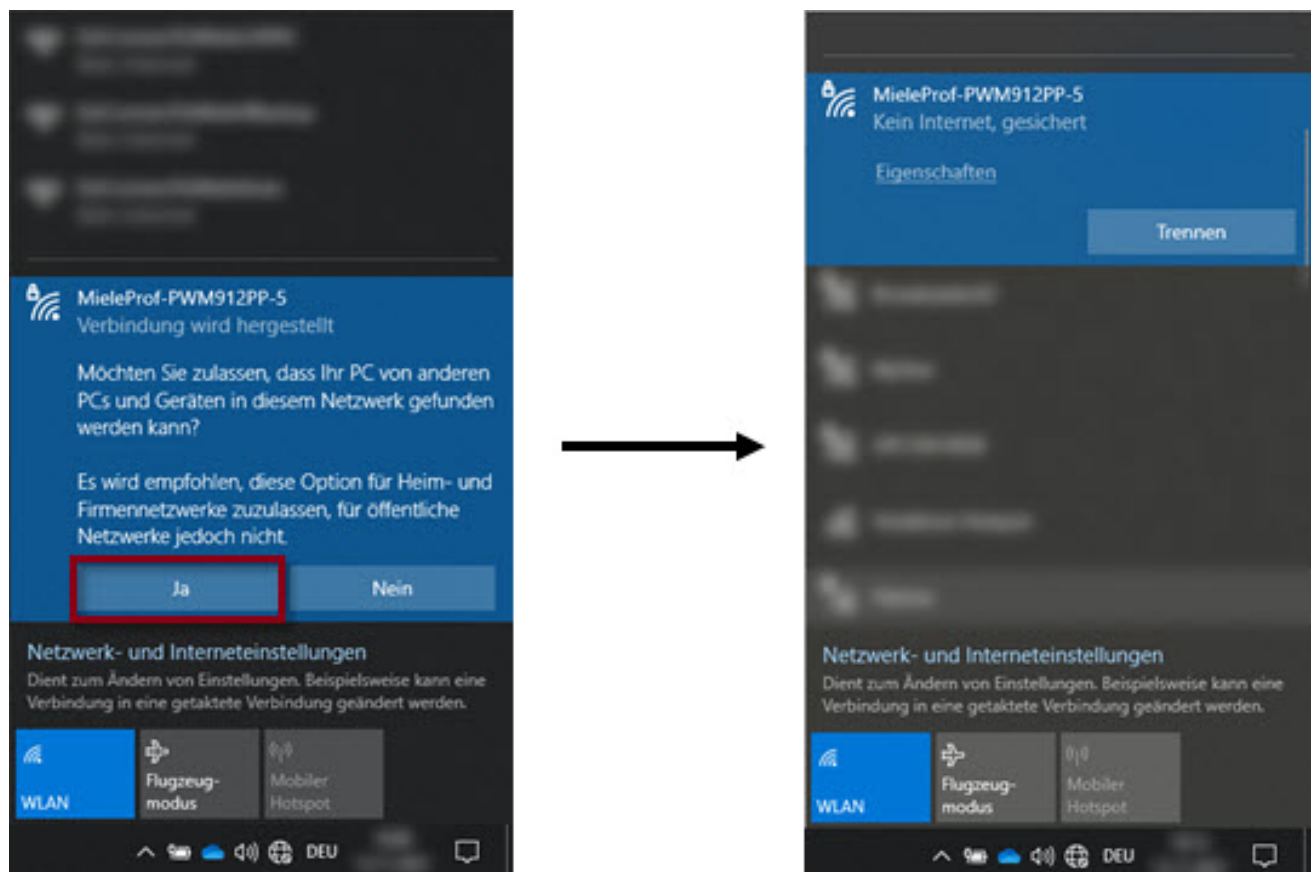
Het wachtwoord voor het netwerk van de machine is altijd het serienummer van de machine zonder voorloophulpen.

Voorbeeld:

Serienummer:	012345678
Productienummer:	000012345678
Wifi-wachtwoord:	12345678



Keuze van de wifi van de machine (links) en invoer van het wachtwoord (rechts)



Keuze van de privé-netwerkeinstellungen (links) en succesvol opgebouwde verbinding (rechts)

nl - Bediening

Als de computer waarop de Miele Benchmark Programming Tool wordt uitgevoerd via het lokale Access Point met de machine verbonden is, wordt de verbinding van de Miele



Benchmark Programming Tool met de machine via de functie “Toevoegen” rechtsonder in de Miele Benchmark Programming Tool opgebouwd.

Nadat het IP-adres 192.168.1.1 is ingevoerd en op “MACHINE ZOEKEN” is geklikt, worden de machine-instellingen en programma's van de machine geladen.

Invoeren van de aanmeldgegevens (gebruikersnaam/wachtwoord) is hier niet verplicht.

3.2.3 Actuele wifi-configuratie van de machine

In de navigatiebalk onder het menupunt “Machine-instellingen – Netwerkconfiguratie” wordt de huidige wifi-configuratie van de machine getoond.

Als de Miele Benchmark Programming Tool via het lokale Access Point met de machine verbonden is, worden hier de gegevens van het wifi-netwerk getoond waarmee de machine verbinding maakt nadat het lokale Access Point is verlaten.

Als er nog geen wifi-netwerk is ingesteld, zijn de parameters onder “Wifi-configuratie” leeg of op de standaardwaarden “0.0.0.0” ingesteld.

Instelling	Toelichting
Wifi-configuratie	
SSID	Naam van het wifi-netwerk waarmee de machine verbonden is
IP-adres	IP-adres van de machine
Subnetmasker	Subnetmasker van de machine Het subnetmasker scheidt het IP-adres in een netwerkdeel (netprefix) en een apparatendeel.
Gateway	IP-adres van de gateway Als gateway wordt in IP-omgevingen een router aangeduid waarnaar alle IP-pakketten worden verzonden waarvoor geen andere routing-informatie is gevonden.
1e DNS-server	IP-adres van de “Primary DNS-server” Een Domain Name Server (DNS) zet domeinnamen om naar IP-adressen.
2e DNS-server	IP-adres van de “Secondary DNS-server” Een Domain Name Server (DNS) zet domeinnamen om naar IP-adressen.

3.2.4 Met een lokaal wifi-netwerk verbinden

Hier kan een machine met een wifi-netwerk worden verbonden als het automatische verbindingstype WPS op de router niet beschikbaar is.

Door de SSID van de wifi te selecteren en het bijbehorende wachtwoord in te voeren, kan de machine met het wifi-netwerk worden verbonden.

Instelling	Toelichting
Met een lokaal wifi-netwerk verbinden	
SSID	Naam van het wifi-netwerk waarmee de machine moet worden verbonden Er verschijnt een overzicht van beschikbare wifi-netwerken in de omgeving.
SSID-wachtwoord	Wachtwoord van het geselecteerde wifi-netwerk

Met de button “VERBINDEN” worden “SSID” en “SSID-wachtwoord” op de machine geschreven. De verbinding met de machine wordt beëindigd en de machine probeert zich bij het nieuwe netwerk aan te melden.

- Als het schrijven van de nieuwe wifi-gegevens **succesvol** was, wordt de huidige verbinding (lokaal Access Point of wifi-verbinding) van de machine afgesloten en is de machine met het nieuwe wifi-netwerk verbonden. Het nieuwe netwerkadres kan worden opgeroepen in het exploitatieniveau van de machine onder het punt “Verbindingsstatus”.


Via de sensortoets “Verbinding verbreken”  kan de verbinding tussen de Miele Benchmark Programming Tool en de machine worden verbroken om vervolgens een nieuwe verbinding met een machine te maken. Er volgt geen automatische log-out.

- Als het wegschrijven van de nieuwe wifi-gegevens **niet lukt**, dan wordt de verbinding verbroken. De machine gaat terug naar het reeds beschikbare netwerk, als de machine al met een netwerk verbonden was.

De Miele Benchmark Programming Tool kan via deze oude wifi-instelling (voor zover het wifi-netwerk beschikbaar is en het SSID/SSID-wachtwoord bekend zijn) of via het opnieuw openen van het lokale Access Point weer met de machine worden verbonden.

Volgens de beschrijving in hoofdstuk 3.1 kan er opnieuw verbinding met de machine worden gemaakt.

3.3 Verbinding verbreken

De verbinding met de machine moet via de sensortoets “Verbinding verbreken”  worden verbroken. Niet overgedragen wijzigingen gaan daarbij verloren!

3.4 Menu

Hier worden alleen de relevante functies in de menubalk van de Miele Benchmark Programming Tool besproken.

nl - Bediening

Menupunt	Toelichting
Informatie --> Open Source-licenties	Opent de Open Source-licenties als pdf om te downloaden/af te drukken.
Informatie --> EULA	Opent de licentievoorwaarden voor eindgebruikers als pdf om te downloaden/af te drukken.
Informatie --> Colofon	Opent het colofon als pdf om te downloaden/af te drukken.

3.5 Dashboard

Het dashboard biedt een overzicht van de verbonden machine en biedt de mogelijkheid om machinegerelateerde back-ups van programmabestanden op te slaan en te laden.

Controlelampje	Toelichting
Naam	Gebruikersgedefinieerde naam van de machine, indien opgeslagen
Type	Type machine
SWID's	Op de machine geïnstalleerde software
SSID	Naam van het wifi-netwerk waarmee de machine verbonden is
IP-adres	IP-adres van de machine in het lokale netwerk
Subnetmasker	Subnetmasker van de machine Het subnetmasker scheidt het IP-adres in een netwerkdeel (netprefix) en een apparatendeel.
Gateway	IP-adres van de gateway Als gateway wordt in IP-omgevingen een router aangeduid waarnaar alle IP-pakketten worden verzonden waarvoor geen andere routing-informatie is gevonden.
1e DNS-server	IP-adres van de "Primary DNS-server" Een Domain Name Server (DNS) zet domeinnamen om naar IP-adressen.
2e DNS-server	IP-adres van de "Secondary DNS-server" Een Domain Name Server (DNS) zet domeinnamen om naar IP-adressen.

3.5.1 Programmakopieën opslaan

Met de button "PROGRAMMAKOPIEËN OPSLAAN" kunnen afzonderlijke of alle programma's van een machine als back-up voor deze machine worden opgeslagen.



Nadat de programma's die moeten worden opgeslagen zijn gekozen, moet er een wachtwoord worden ingesteld. Het MPPA-bestand dat aansluitend wordt gegenereerd, kan nu op de computer worden opgeslagen.

Het wachtwoord is nodig om de programmakopieën te laden. Zonder wachtwoord kunnen de programmakopieën niet worden geladen.

3.5.2 Programmakopieën laden

Met de button “PROGRAMMAKOPIEËN LADEN” kunnen MPPA-bestanden worden geladen. Er kunnen alleen MPPA-bestanden voor een machine worden geladen die op dezelfde machine zijn aangemaakt.

Nu kunnen de programmakopieën worden geselecteerd die aan de machine moeten worden overgedragen. Daarbij worden de programma's getoond die voor de import ter beschikking staan en de programma's die zich op de betreffende programmaplaats op de machine bevinden.

Achter de programmanamen wordt door passende symbolen aangegeven of een programma werd toegevoegd  of een beschikbaar programma werd overschreven .

Door op “LADEN” te klikken, worden de programma's naar de machine verzonden. De machine moet vervolgens opnieuw worden opgestart en de verbinding met de Miele Benchmark Programming Tool moet opnieuw worden opgebouwd.

5. Drogers

5.1 Machine-instellingen voor PDR 5xx

De volgende machine-instellingen kunnen ook via het exploitatieniveau op de machine worden ingesteld.

Om machine-instellingen via de Miele Benchmark Programming Tool aan te passen, moet de machine zich in het exploitatieniveau bevinden.

5.1.1 Bediening/weergave

Overzicht van de weergaveparameters voor PDR 5xx:

Instelling	Toelichting
Controlelampje	
Helderheid display	Menupunt om de helderheid van het 7-segmentdisplay in te stellen Instelmogelijkheden: niveau 1–15
Lichtsterkte sensor-toetsen	Menupunt om de displayhelderheid van de sensortoetsen in te stellen, bijvoorbeeld van het geselecteerde droogniveau Instelmogelijkheden: niveau 1–7
Lichtsterkte sensor-toetsen gedimd	Menupunt om de gedimde displayhelderheid van de sensortoetsen te selecteren Instelmogelijkheden: niveau 1–7, bijvoorbeeld van het niet-geselecteerde droogniveau
Uitschakelen display	Menupunt om het uitschakelgedrag van het touchscreen te selecteren Instelmogelijkheden: – Uit Display blijft altijd aan. – Aan (10 min.), niet tijdens een actief programma Als er geen programma actief is, wordt het display na 10 minuten uitgeschakeld. – Aan na 10 minuten Het display wordt na 10 min. uitgeschakeld – Aan (30 min.), niet tijdens een actief programma Als er geen programma actief is, wordt het display na 30 minuten uitgeschakeld. – Aan na 30 minuten Het display wordt na 30 min. uitgeschakeld.
Machine uitschakelen	Menupunt om het uitschakelgedrag van de machine te selecteren Instelmogelijkheden: – Geen uitschakeling De machine blijft altijd in een gebruiksklare toestand. – Uitschakeling na 15 min. De machine gaat na 15 min. over in stand-by. – Uitschakeling na 20 min. De machine gaat na 20 min. over in stand-by. – Uitschakeling na 30 min. De machine gaat na 30 min. over in stand-by.
Volume eindsignaal	Menupunt om het volume van het eindsignaal in te stellen Instelmogelijkheden: – uit – niveau 1 (normaal) – niveau 2 (luid)
Volume toetssignaal	Menupunt om het volume van het toetssignaal in te stellen Instelmogelijkheden: – uit – niveau 1 (normaal) – niveau 2 (luid)

nl - Drogers

Instelling	Toelichting
Volume welkomsttoon	Menupunt om de welkomsttoon in te stellen Instelmogelijkheden: <ul style="list-style-type: none">– uit– niveau 1 (normaal)– niveau 2 (luid)
Volume storingssignaal	Menupunt om het storingssignaal in en uit te schakelen Instelmogelijkheden: <ul style="list-style-type: none">– uit– aan
Bediening	
Memory	Menupunt om de functie Memory in en uit te schakelen Als de functie Memory geactiveerd is, slaat de besturing de als laatst ingestelde parameters van de droogprogramma's en de daarbij gekozen extra functies op. Als een programma opnieuw wordt gekozen, worden in plaats van de standaardparameters de opgeslagen parameters weergegeven. Instelmogelijkheden: <ul style="list-style-type: none">– uit– aan

5.1.2 Procestechniek

Parameters voor de procestechniek voor PDR 5xx

Instelling	Toelichting
Procestechniek	
Kreukbeveiliging	<p>Menupunt om de functie Kreukbeveiliging in te stellen</p> <p>Instelmogelijkheden:</p> <ul style="list-style-type: none"> – uit – 1–12 uur lang
Extra afkoelen	<p>Menupunt om de functie Extra afkoelen in en uit te schakelen</p> <p>Instelmogelijkheden:</p> <ul style="list-style-type: none"> – uit – aan
Afkoeltemperatuur	<p>Menupunt om de afkoeltemperatuur in te stellen</p> <p>Instelmogelijkheden:</p> <ul style="list-style-type: none"> – 40–55 °C
Droogtegraden	
Witte/Bonte was	<p>Menupunt om het droogniveau voor programma's voor witte/bonte was in te stellen.</p> <p>Het droogniveau corrigeert het restvochtniveau in de programma's:</p> <ul style="list-style-type: none"> – witte/bonte was – witte/bonte was behoedzaam – labelprogramma – labelprogramma huishouden <p>Het droogniveau kan stapsgewijs worden ingesteld:</p> <ul style="list-style-type: none"> – natter 3 – natter 2 – ... – droger 2 – droger 3
Kreukherstellend	<p>Menupunt om het droogniveau van de programma's voor kreukherstellend in te stellen.</p> <p>Het droogniveau corrigeert het restvochtniveau in de programma's:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kreukherstellend – kreukherstellend behoedzaam – synthetisch/fijne was <p>Het droogniveau kan stapsgewijs worden ingesteld:</p> <ul style="list-style-type: none"> – natter 3 – natter 2 – ... – droger 2 – droger 3

5.1.3 Externe toepassingen

Parameters voor externe toepassingen voor PDR 5xx

nl - Drogers

Instelling	Toelichting
Externe toepassingen Alleen relevant als de connectorbox wordt gebruikt. Overige opmerkingen zie gebruiks-aanwijzing.	
Afvoerklep extern	Instelmogelijkheden: – uit – aan
Instellingen afvoer- klep extern	Menupunt voor het instellen van een vertraging tussen het tijdstip van het aansturen van de luchtafvoerklep en het inschakelen van de motor van de ventilator.
Extra ventilator	Menupunt om de functie Extra ventilator in en uit te schakelen Instelmogelijkheden: – uit – aan
Druksensor	Menupunt om de functie Druksensor in te stellen. De functie wordt met een externe druksensor gebruikt. Als de druksensor wordt ge-activerd, wordt een lopend programma afgebroken en in het display verschijnt een melding dat de luchtafvoerleiding moet worden gecontroleerd. Instelmogelijkheden: – Uit De externe druksensor wordt niet geanalyseerd – Maakcontact Normally-Open-contact – Verbreekcontact Normally-Closed-contact

5.1.4 Service

Overzicht van de serviceparameters voor PDR 5xx

Instelling	Toelichting
Service	
Luchtkanalen reinigen	<p>Menupunt voor het instellen van de meetgevoeligheid van de verontreiniging van het pluizenfilter.</p> <p>Instelmogelijkheden:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Uit De verontreiniging van het pluizenfilter wordt niet gemeten. De herkenning van procesluchttekort blijft actief. – Ongevoelig Als het pluizenfilter te sterk verontreinigd is, verschijnt na het einde van het programma de melding “Reinig het pluizenfilter” in het display. – Normaal Als het pluizenfilter te sterk verontreinigd is, verschijnt na het einde van het programma de melding “Reinig het pluizenfilter” in het display. – Gevoelig Als het pluizenfilter te sterk verontreinigd is, verschijnt na het einde van het programma de melding “Reinig het pluizenfilter” in het display.
Zeefjes reinigen	<p>Menupunt om de intervalinstellingen voor het reinigen van de zeefjes/pluizenfilters te activeren.</p> <p>Instelmogelijkheden:</p> <ul style="list-style-type: none"> – uit – aan
Instellen zeefjes reinigen	<p>Menupunt om de tijdsinterval voor het reinigen van de zeefjes/pluizenfilters in te stellen</p> <ul style="list-style-type: none"> – 5–55 uur

PDR5xx_Benchmark_Tool

PDR5xx_Benchmark_Tool

fr - Table des matières

Introduction	59
1. Introduction	59
1.1 Modèles d'appareils compatibles	59
Pré-requis du système	60
2. Pré-requis du système	60
2.1 Pré-requis pour l'outil de programmation Miele Benchmark	60
2.2 Pré-requis de la machine.....	60
Commande	61
3. Commande.....	61
3.1 Réglages.....	61
3.2 Établissement de la connexion.....	61
3.2.1 Établissement d'une connexion via des connexions réseau locales	61
3.2.2 Établissement de la connexion du point d'accès local	62
3.2.3 Configuration WLAN actuelle de la machine.....	64
3.2.4 Se connecter à un réseau local sans fil.....	64
3.3 Déconnexion	65
3.4 Menu	65
3.5 Tableau de bord.....	66
3.5.1 Enregistrer les copies du programme	66
3.5.2 Charger des copies de programmes.....	67
Sèche-linge	68
5. Sèche-linge	68
5.1 Réglages de la machine pour PDR5xx.....	68
5.1.1 Commande/affichage.....	68
5.1.2 Technique de procédé.....	70
5.1.3 Applications externes	72
5.1.4 Service.....	72

1. Introduction

Ce document décrit l'utilisation de l'outil de programmation Miele Benchmark ainsi que la mise en place et la configuration d'un programme sur les nouvelles machines Benchmark.

Les informations générales concernant l'outil de programmation Miele Benchmark en général, comme les informations sur les exigences du système ou les indications sur l'utilisation de l'outil, se trouvent au chapitre 2 et au chapitre 3.

Une explication des paramètres réglables, classés selon leurs fonctions, se trouve dans le chapitre 4.

Ce document décrit toutes les fonctions et tous les paramètres théoriquement possibles. L'étendue des informations et des fonctions affichées dans l'outil de programmation Miele Benchmark dépend du type de machine, de la version logicielle de la machine ainsi que de la version des programmes chargés et peut donc varier.

1.1 Modèles d'appareils compatibles

Le tableau suivant répertorie tous les types d'appareils pris en charge par l'outil de programmation Miele Benchmark.

Lave-linge Performance	PWM514	PWM520			
Lave-linge Performance Plus	PWM912	PWM916	PWM920		
Sèche-linge Performance	PDR514	PDR518	PDR522	PDR528	PDR544
Sèche-linge Performance Plus	PDR914	PDR918	PDR922	PDR928	PDR944

2. Pré-requis du système

2.1 Pré-requis pour l'outil de programmation Miele Benchmark


Système d'exploitation	Windows 7 (32/64bit) Windows 8 (32/64bit) Windows 8.1 (32/64bit) Windows 10 (64bit)
Espace libre du disque dur	min. 1Go
Accès réseau	LAN WLAN (2,4 GHz)
Conditions relatives au processeur	Processeur Intel Pentium 4 ou plus récent ou équivalent ; compatible SSE3
Mémoire de travail	4Go RAM min.
Résolution de l'écran	min. 1280 x 720 px.
Base pour l'installation	Droits administrateur

2.2 Pré-requis de la machine

Pour les sèche-linge PDR5xx et PDR9xx, le module de communication XKM3200 WL PLT est nécessaire pour utiliser l'interface WLAN/LAN. Après avoir inséré le module de communication dans le logement prévu à cet effet sur la machine, le "module COM externe" doit être activé au niveau de l'utilisateur.

3. Commande

3.1 Réglages

Le menu « Réglages » peut être activé en cliquant sur la touche « Réglages »  en bas à gauche de la page d'accueil de l'outil de programmation Benchmark de Miele. Le profil permet de sélectionner la langue dans laquelle l'outil de programmation Miele Benchmark s'affiche. Les langues suivantes sont disponibles :

- Deutsch
- English (GB, US, CA)
- Español
- Français (FR, CA)
- Italiano
- Português
- Svenska
- русский
- Norsk
- Nederlands
- Suomi
- Ελληνικά
- Dansk
- Čeština

3.2 Établissement de la connexion

Une connexion à la machine peut se faire soit via un réseau local existant, soit via une connexion au point d'accès local de la machine.

3.2.1 Établissement d'une connexion via des connexions réseau locales

Si la connexion doit être établie via le réseau local, la machine et l'ordinateur sur lequel le Benchmark Tool est exécuté doivent être connectés au même réseau. Cette connexion peut se faire par câble (par connexion LAN) ou par connexion WLAN. La connexion doit toujours se faire via un routeur.

Il n'est pas possible d'établir une connexion LAN directe entre la machine et l'ordinateur sur lequel l'outil de programmation Miele est exécuté.

Les instructions de configuration de la connexion WLAN/LAN sur la machine font partie du mode d'emploi de la machine.

Si la machine a été détectée automatiquement dans le réseau par l'outil de programmation Miele Benchmark, l'établissement de la connexion peut se faire en cliquant sur la touche « CONNECTER » dans la vignette correspondante sur la page d'accueil de l'outil de programmation Miele Benchmark. Ensuite, la boîte de dialogue de connexion utilisateur s'affiche.

Il est également possible d'établir une connexion en entrant l'adresse IP de la machine. Pour cela, il faut saisir l'adresse IP de la machine après avoir cliqué sur la touche « Se



connecter par adresse IP ». En cliquant sur « chercher une machine », on essaie d'établir une connexion à l'adresse IP indiquée. Si la connexion à la machine est établie avec succès, la boîte de dialogue de connexion utilisateur s'affiche ensuite.

Login Utilisateur

Après avoir saisi le nom d'utilisateur (« Admin »), le mot de passe et cliqué sur « CONNECTER », les réglages et les programmes de la machine sont chargés dans l'outil de programmation Miele Benchmark. Le chargement des programmes peut prendre quelques minutes.

Activation utilisateur

Lors de la première connexion de l'outil de programmation Miele Benchmark à une machine, il faut d'abord définir initialement le mot de passe pour l'utilisateur sélectionné afin d'activer l'utilisateur sur la machine. Si ce mot de passe a déjà été défini par un autre moyen ou par un autre utilisateur via l'outil de programmation Miele Benchmark, l'utilisateur ne peut pas être activé une nouvelle fois. Le mot de passe précédemment attribué est alors nécessaire pour se connecter.

La touche « ACTIVER INITIALEMENT L'UTILISATEUR » permet de définir le mot de passe.

Le nom d'utilisateur « Admin » est pré-rempli et ne peut pas être modifié !

Après avoir cliqué sur « ACTIVER L'UTILISATEUR MAINTENANT », il y a un retour à la boîte de dialogue de connexion. Après avoir saisi les données de connexion et cliqué sur « CONNECTER », les réglages et les programmes de la machine sont chargés dans l'outil de programmation Miele Benchmark. Le chargement des programmes peut prendre quelques minutes.

3.2.2 Établissement de la connexion du point d'accès local

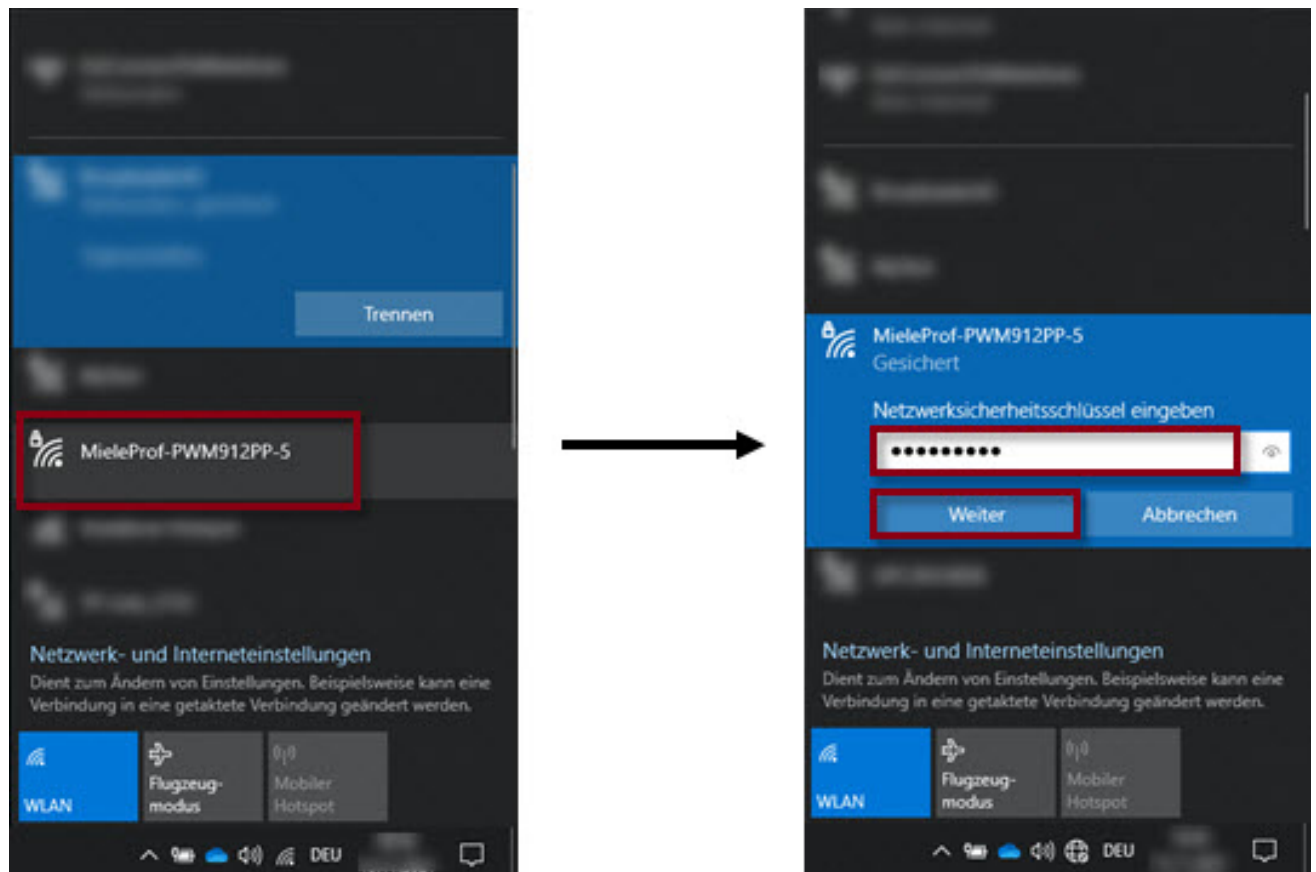
Le point d'accès local peut être activé dans le niveau exploitant sur la machine sous « Applications externes » « Point d'accès local ».

L'ordinateur peut être connecté au point d'accès local de la machine en sélectionnant le réseau WLAN avec le SSID MieleProf-<type de machine> -5".

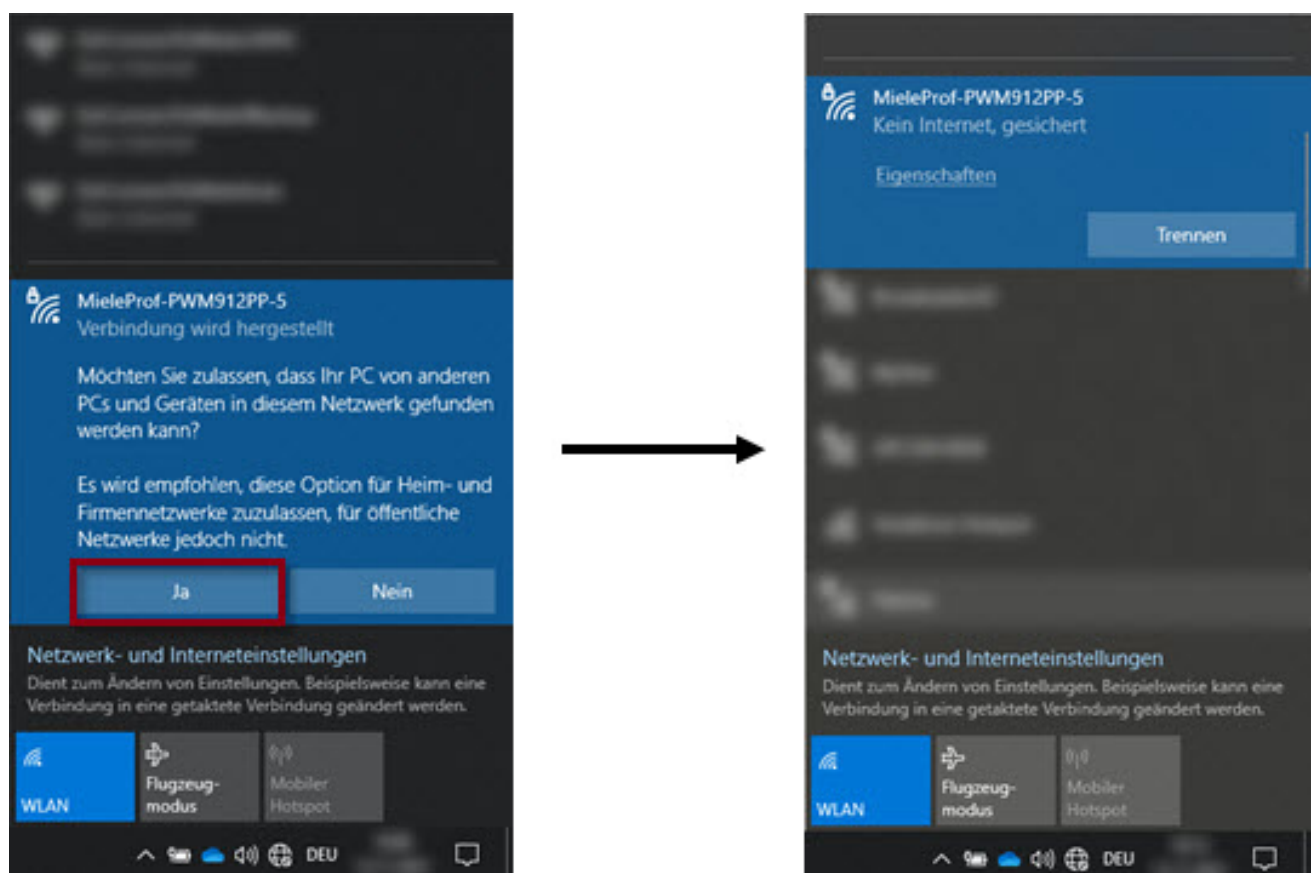
Le mot de passe pour le réseau de machines est toujours le numéro de série de la machine sans les zéros de tête.

Exemple :

Numéro de série :	012345678
Numéro de fabrication :	000012345678
Mot de passe WLAN :	12345678

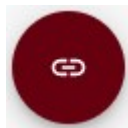


Sélection du WLAN de la machine (à gauche) et saisie du mot de passe (à droite)



Sélection des paramètres de réseau privé (à gauche) et établissement réussi de la connexion (à droite)

Si l'ordinateur sur lequel est exécuté l'outil de programmation Miele Benchmark est relié à la machine via le point d'accès local, la connexion de l'outil de programmation Miele



Benchmark à la machine s'effectue via la fonction « Ajouter » en bas à droite de l'outil de programmation Miele Benchmark.

Après avoir saisi l'adresse IP 192.168.1.1 et cliqué sur « RECHERCHER UNE MACHINE », les paramètres et programmes de la machine sont chargés.

La saisie des données de connexion (nom d'utilisateur / mot de passe) n'est pas nécessaire ici.

3.2.3 Configuration WLAN actuelle de la machine

Dans la barre de navigation, sous l'option « Paramètres de la machine - Configuration du réseau », la configuration WLAN actuelle de la machine est affichée.

Si l'outil de programmation Miele Benchmark est connecté à la machine via le point d'accès local, les données du réseau WLAN auquel la machine se connecte après avoir quitté le point d'accès local sont affichées ici.

Si aucun réseau WLAN n'a encore été enregistré, les paramètres sous « Configuration WLAN » sont vides ou réglés sur les valeurs par défaut « 0.0.0.0 ».

Réglage	Explication
Configuration WLAN	
SSID	Nom du réseau WLAN auquel la machine est connectée
Adresse IP	Adresse IP de la machine
Masque de sous-réseau	Masque de sous-réseau de la machine Le masque de sous-réseau divise l'adresse IP en une partie réseau (préfixe réseau) et une partie appareil.
Passerelle	Adresse IP de la passerelle Dans les environnements IP, une passerelle désigne un routeur auquel sont transmis tous les paquets IP pour lesquels aucune autre information de routage n'a été trouvée.
1. Serveur DNS	Adresse IP du « serveur DNS primaire » Un serveur de noms de domaine (DNS) résout les noms de domaine en adresses IP.
2. Serveur DNS	Adresse IP du « serveur DNS secondaire » Un serveur de noms de domaine (DNS) résout les noms de domaine en adresses IP.

3.2.4 Se connecter à un réseau local sans fil


Ici, une machine peut être connectée à un réseau WLAN si le mode de connexion automatique WPS n'est pas disponible sur le routeur.

En sélectionnant le SSID WLAN et en saisissant le mot de passe correspondant, la machine peut être connectée au réseau WLAN.

Réglage	Explication
Se connecter à un réseau local sans fil	
SSID	Nom du réseau WLAN auquel la machine doit être connectée Une vue d'ensemble des réseaux WLAN disponibles dans les environs s'affiche.
Mot de passe SSID	Mot de passe du réseau WLAN sélectionné

La touche « CONNECTER » permet d'écrire le « SSID » et le « mot de passe SSID » sur la machine. La connexion avec la machine se termine et la machine essaie de se connecter au nouveau réseau.

- Si l'écriture des nouvelles données WLAN a **réussi**, l'actuelle connexion (point d'accès local ou ancienne connexion WLAN) est fermée par la machine et la machine est connectée au nouveau réseau WLAN. La nouvelle adresse réseau peut être consultée au niveau de l'utilisateur de la machine sous l'option « état de la connexion ».


La touche « Couper la connexion »  permet de couper la connexion entre l'outil de programmation Miele Benchmark et la machine, pour ensuite établir une nouvelle connexion avec une machine. Il n'y a pas de déconnexion automatique (logout).

- Si l'écriture des nouvelles données WLAN a **échoué**, la connexion sera alors coupée. La machine se connecte à nouveau au réseau déjà existant, si la machine était déjà connectée à un réseau auparavant.

L'outil de programmation Miele Benchmark peut être reconnecté à la machine via cet ancien réglage WLAN (si le réseau WLAN existe et que le mot de passe SSID/SSID est connu) ou en ouvrant à nouveau le point d'accès local.

Une nouvelle connexion à la machine est possible conformément à la description du chapitre 3.1.

3.3 Déconnexion

La connexion à la machine doit être coupée en cliquant sur la touche « Déconnecter »  . Les modifications non transférées sont perdues !

3.4 Menu

Nous ne mentionnerons ici que les fonctions pertinentes de la barre de menu de l'outil de programmation Miele Benchmark.

Option	Explication
Information --> Licences Open Source	Ouvre les licences Open Source au format PDF à télécharger/imprimer.
Information --> EULA	Ouvre les conditions de licence de l'utilisateur final au format PDF à télécharger/imprimer.
Information --> Mentions légales	Ouvre les mentions légales au format PDF à télécharger/imprimer.

3.5 Tableau de bord

Le tableau de bord donne une vue d'ensemble de la machine connectée et offre la possibilité d'enregistrer et de charger des sauvegardes des fichiers de programme spécifiques à la machine.

Affichage	Explication
Nom	Nom défini par l'utilisateur de la machine, s'il est écrit
Modèle	Type de machine
SWIDs	Logiciels installés sur la machine
SSID	Nom du réseau WLAN auquel la machine est connectée
Adresse IP	Adresse IP de la machine sur le réseau local
Masque de sous-réseau	Masque de sous-réseau de la machine Le masque de sous-réseau divise l'adresse IP en une partie réseau (préfixe réseau) et une partie appareil.
Passerelle	Adresse IP de la passerelle Dans les environnements IP, une passerelle désigne un routeur auquel sont transmis tous les paquets IP pour lesquels aucune autre information de routage n'a été trouvée.
1. Serveur DNS	Adresse IP du « serveur DNS primaire » Un serveur de noms de domaine (DNS) résout les noms de domaine en adresses IP.
2. Serveur DNS	Adresse IP du « serveur DNS secondaire » Un serveur de noms de domaine (DNS) résout les noms de domaine en adresses IP.

3.5.1 Enregistrer les copies du programme

Avec le bouton « SAUVEGARDER COPIE DE PROGRAMME », il est possible de sauvegarder certains ou tous les programmes d'une machine comme sauvegarde pour cette machine.



Après avoir sélectionné les programmes à enregistrer, un mot de passe doit être attribué. Le fichier MPPA généré peut maintenant être enregistré sur l'ordinateur.

Le mot de passe est nécessaire pour charger les copies du programme. Sans mot de passe, le chargement des copies du programme n'est pas possible.

3.5.2 Charger des copies de programmes

Il est possible de charger des fichiers MPPA en cliquant sur la touche « CHARGER COPIE DE PROGRAMME ». Seuls les fichiers MPPA créés sur une même machine peuvent être chargés.

Il est maintenant possible de sélectionner les copies de programmes à transférer sur la machine. Les programmes disponibles pour l'importation et les programmes se trouvant dans l'emplacement de programme correspondant sur la machine sont alors affichés.

Derrière les noms des programmes, les symboles correspondants indiquent si un programme est ajouté  ou si un programme existant est écrasé .

En cliquant sur « CHARGER », les programmes sont envoyés à la machine. La machine doit ensuite être redémarrée et la connexion à l'outil de programmation Miele Benchmark doit être rétablie.

5. Sèche-linge

5.1 Réglages de la machine pour PDR5xx

Les réglages suivants de la machine peuvent également être réglés sur la machine via le niveau utilisateur.

Pour adapter les réglages de la machine à l'aide de l'outil de programmation Miele Benchmark, la machine doit se trouver au niveau utilisateur.

5.1.1 Commande/affichage

Tableau des paramètres d'affichage pour PDR5xx:

Réglage	Explication
Affichage	
Luminosité de l'écran	Option pour sélectionner la luminosité de l'affichage à sept segments Possibilités de réglage : Niveau 1...15
Luminosité champs lumineux	Option permettant de sélectionner la luminosité de l'écran des champs lumineux, comme par exemple le niveau de séchage sélectionné Possibilités de réglage : Niveau 1...7
Luminosité champs lumineux variable	Option permettant de sélectionner la luminosité de l'écran variable des champs lumineux Possibilités de réglage : Niveau 1...7 comme le niveau de séchage non sélectionné
Arrêt affichage	Option pour sélectionner le comportement d'arrêt de l'écran tactile Possibilités de réglage : <ul style="list-style-type: none"> - Désactivé L'écran reste toujours allumé. - activé (10 min), pas pendant le programme en cours Si aucun programme n'est en cours, l'écran s'éteint au bout de 10 minutes. - activé au bout de 10 min L'écran s'éteint au bout de 10 min. - Activé (30 min), pas pendant le programme en cours Si aucun programme n'est en cours, l'écran s'éteint au bout de 30 minutes. - activé après 30 minutes L'écran s'éteint au bout de 30 min.
Mettre la machine hors tension	Option pour la sélection du comportement d'arrêt de la machine Possibilités de réglage : <ul style="list-style-type: none"> - Pas d'arrêt La machine reste toujours en état de fonctionnement. - Arrêt au bout de 15 min La machine passe en mode veille au bout de 15 min.. - Arrêt au bout de 20 min La machine passe en mode veille au bout de 20 min.. - Arrêt au bout de 30 min : La machine passe en mode veille au bout de 30 min.
Volume signal final	Option pour le réglage du volume du son de fin Possibilités de réglage : <ul style="list-style-type: none"> - Désactivé - Niveau 1 (normal) - Niveau 2 (fort)

Réglage	Explication
Volume sonore des touches	Option pour le réglage du volume du bip de touche Possibilités de réglage : <ul style="list-style-type: none">- Désactivé- Niveau 1 (normal)- Niveau 2 (fort)
Volume tonalité d'accueil	Option pour le réglage du volume de la mélodie d'accueil Possibilités de réglage : <ul style="list-style-type: none">- Désactivé- Niveau 1 (normal)- Niveau 2 (fort)
Volume du bip d'erreur	Option pour activer et désactiver le signal sonore d'anomalie Possibilités de réglage : <ul style="list-style-type: none">- Désactivé- Activé
Commande	
Mémoire	Option pour activer et désactiver la fonction Mémoire (Memory) Si la fonction Mémoire (Memory) est activée, la commande enregistre les derniers paramètres réglés des programmes de séchage et des options sélectionnées. Lorsqu'un programme est de nouveau sélectionné, les paramètres enregistrés sont affichés plutôt que les paramètres standard. Possibilités de réglage : <ul style="list-style-type: none">- désactivé- activé

5.1.2 Technique de procédé

Paramètres pour la technique de procédé pour PDR5xx

Réglage	Explication
Technique de procédé	
Rotation infroissable	Option pour régler la fonction rotation infroissable Possibilités de réglage : - Désactivé - pendant 1...12 heures
Refroidissement avancé	Option permettant d'activer et de désactiver la fonction Refroidissement avancé Possibilités de réglage : - désactivé - activé
Température de refroidissement	Option pour le réglage de la température de refroidissement Possibilités de réglage : - 40– 55°C
Paliers de séchage	
Blanc/Couleurs	Option pour le réglage du niveau de séchage pour les programmes blanc/couleur. Le niveau de séchage corrige le niveau d'humidité résiduelle dans les programmes : - Blanc/Couleurs - Blanc/Couleurs (délicat) - programme label - programme label ménager Le niveau de séchage peut être réglé par étapes: - plus humide 3 - plus humide 2 - ... - plus sec 2 - plus sec 3
Non repassable	Option pour le réglage du niveau de séchage des programmes Non repassable. Le niveau de séchage corrige le niveau d'humidité résiduelle dans les programmes : - Non repassable - Non repassable (délicat) - Non repassable/ Délicat Le niveau de séchage peut être réglé par étapes: - plus humide 3 - plus humide 2 - ... - plus sec 2 - plus sec 3

5.1.3 Applications externes

Paramètres pour les applications externes pour PDR5xx

Réglage	Explication
Applications externes Pertinent uniquement si la Connector Box est utilisée. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi.	
Clapet d'évacuation d'air externe	Possibilités de réglage : <ul style="list-style-type: none">- désactivé- activé
Réglages du clapet d'évacuation d'air externe	Option pour régler le décalage de temps entre l'activation du clapet d'évacuation d'air et l'activation du ventilateur.
Ventilation supplémentaire	Option permettant d'activer et de désactiver la fonction Ventilation supplémentaire Possibilités de réglage : <ul style="list-style-type: none">- désactivé- activé
Capteur de pression	Option pour régler la fonction Capteur de pression. Cette fonction est utilisée avec un capteur de pression externe. Si le capteur de pression se déclenche, un programme en cours est interrompu et un message demandant de vérifier la conduite d'évacuation s'affiche à l'écran. Possibilités de réglage : <ul style="list-style-type: none">- désactivé : Le capteur de pression externe n'est pas analysé.- Contact à fermeture : contact normalement ouvert- Contact à ouverture : contact normalement fermé

5.1.4 Service

Tableau des paramètres de service pour PDR5xx

Réglage	Explication
Service	
Nettoyer les voies d'air.	<p>Option pour le réglage de la sensibilité de mesure de l'encrassement du filtre à peluches</p> <p>Possibilités de réglage :</p> <ul style="list-style-type: none"> - désactivé L'encrassement du filtre à peluches n'est pas mesuré. La détection de fuite d'air reste active. - Non délicat Quand le filtre à peluches est trop encrassé, le message « Nettoyez le filtre à peluches » apparaît sur l'écran à la fin du programme. - Normal Quand le filtre à peluches est trop encrassé, le message « Nettoyez le filtre à peluches » apparaît sur l'écran à la fin du programme. - Délicat Quand le filtre à peluches est trop encrassé, le message « Nettoyez le filtre à peluches » apparaît sur l'écran à la fin du programme.
Nettoyer les filtres	<p>Option pour activer les réglages d'intervalles pour le nettoyage des filtres/filtres à peluches.</p> <p>Possibilités de réglage :</p> <ul style="list-style-type: none"> - désactivé - activé
Réglage Nettoyer les filtres	<p>Option pour régler l'intervalle temps de nettoyage des filtres/ filtres à peluches</p> <ul style="list-style-type: none"> - 5 – 55h

PDR5xx_Benchmark_Tool

PDR5xx_Benchmark_Tool

es - Contenido

Introducción	77
1. Introducción	77
1.1 Tipos de aparatos compatibles.....	77
Requisitos del sistema	78
2. Requisitos del sistema	78
2.1 Requisitos del sistema para la herramienta de programación de Miele Benchmark Programming Tool	78
2.2 Requisitos de la máquina	78
Manejo	79
3. Manejo.....	79
3.1 Ajustes.....	79
3.2 Establecimiento de conexión	79
3.2.1 Establecer una conexión a través de conexiones de red local	79
3.2.2 Establecimiento de la conexión a través del punto de acceso local.....	80
3.2.3 Configuración WiFi actual de la máquina.....	82
3.2.4 Conexión a una WiFi local.....	82
3.3 Desconexión.....	83
3.4 Menú	83
3.5 Escritorio	84
3.5.1 Guardar copias del programa	84
3.5.2 Cargar las copias del programa	85
Secadoras	86
5. secadoras automáticas	86
5.1 Configuración de la máquina para el PDR5xx.....	86
5.1.1 Manejo/indicación	86
5.1.2 Técnica de procesos	88
5.1.3 Aplicaciones externas	90
5.1.4 Service.....	90

1. Introducción

Este documento describe cómo utilizar la herramienta de programación para máquinas Benchmark de Miele, y cómo establecer y configurar un programa en las nuevas máquinas.

La información general sobre la herramienta de programación Miele Benchmark Programming Tool en general, así como la información sobre los requisitos del sistema o las instrucciones sobre cómo utilizar la herramienta, se encuentran en el capítulo 2 y el capítulo 3.

La explicación de los parámetros ajustables se encuentra en el capítulo 4, dividido según sus funciones.

El documento describe todas las funciones y parámetros teóricamente posibles. El alcance de la información y las funciones que se muestran en la Miele Benchmark Programming Tool depende del tipo de máquina, de su versión del software y de la versión de los programas cargados, por lo que puede variar.

1.1 Tipos de aparatos compatibles

La siguiente tabla enumera todos los aparatos compatibles con la Miele Benchmark Programming Tool.

Lavadoras Performance	PWM514	PWM520			
Lavadoras Performance Plus	PWM912	PWM916	PWM920		
Secadoras Performance	PDR514	PDR518	PDR522	PDR528	PDR544
Secadoras Performance Plus	PDR914	PDR918	PDR922	PDR928	PDR944

2. Requisitos del sistema

2.1 Requisitos del sistema para la herramienta de programación de Miele Benchmark Programming Tool

Sistema operativo	Windows 7 (32/64bit) Windows 8 (32/64bit) Windows 8.1 (32/64bit) Windows 10 (64bit)
Espacio libre en disco duro	mín. 1 GB
Acceso de red	LAN WiFi: 2,4 GHz
Requisitos del procesador	Procesador Intel Pentium 4 o posterior, o similar; Capacidad de SSE3
Memoria principal	mín. 4 GB RAM
Resolución de pantalla	mín. 1280 x 720 píxeles
Base para la instalación	Derechos de administrador

2.2 Requisitos de la máquina

Para las secadoras PDR5xx y PDR9xx, se requiere el módulo de comunicación XKM3200 WL PLT para utilizar la interfaz WLAN/LAN. Una vez conectado el módulo de comunicación en la ranura correspondiente de la máquina, hay que activar el "Módulo KOM externo" en el nivel del programador.

3. Manejo

3.1 Ajustes



El menú "Ajustes" puede abrirse mediante el botón "Ajustes". situado en la parte inferior izquierda de la página de inicio de la herramienta de programación de Miele Benchmark. En él se puede elegir el idioma en el que se muestra la herramienta. Están disponibles los siguientes idiomas:

- Deutsch
- English (GB, US, CA)
- Español
- Français (FR, CA)
- Italiano
- Português
- Svenska
- русский
- Norsk
- Nederlands
- Suomi
- Ελληνικά
- Dansk
- Čeština

3.2 Establecimiento de conexión

La conexión a la máquina puede establecerse a través de una red local existente o mediante una conexión al punto de acceso local de la máquina.

3.2.1 Establecer una conexión a través de conexiones de red local

Si la conexión se realiza a través de la red local, la máquina y el ordenador que ejecuta la herramienta de Benchmark deben estar conectados a la misma red. Esta conexión puede ser por cable (a través de una conexión LAN) o a través de una conexión WiFi. La conexión debe realizarse siempre a través de un router.

No es posible una conexión LAN directa entre la máquina y el ordenador.

Las instrucciones para configurar la conexión WiFi/LAN en la máquina se incluyen en el manual de usuario de la máquina.

En caso de que la herramienta de programación Miele Benchmark Programming Tool encontrara automáticamente la máquina, la conexión se puede establecer a través del botón "CONECTAR" en el mosaico correspondiente de la herramienta. A continuación, se muestra el diálogo de inicio de sesión del usuario.

También se puede establecer una conexión introduciendo la dirección IP de la máquina.



Para ello, tras pulsar el botón "Establecer conexión a través de la dirección IP", debe introducirse la dirección IP de la máquina. Al hacer clic en "Buscar máquina" se intentará establecer una conexión bajo la dirección IP especificada. Si la conexión con la máquina se realiza correctamente, aparece el diálogo de inicio de sesión del usuario.

Inicio de sesión del usuario

Después de introducir el nombre de usuario ("Admin") y la contraseña y hacer clic en "REGISTRAR", los ajustes de la máquina y los programas de la misma se cargan en la herramienta de programación. El proceso puede durar unos minutos.

Activación del usuario

Por lo general, cuando se conecta a una máquina por primera vez la herramienta de programación Miele Benchmark Programming Tool se debe establecer la contraseña para el usuario seleccionado con el fin de activar el usuario en la máquina. En caso de que la contraseña ya hubiera sido establecida de otra manera o por otro usuario a través de la herramienta de programación, entonces no es posible activar el usuario de nuevo. Será necesaria la contraseña previamente asignada para abrir sesión.

La contraseña se puede establecer a través del botón "ACTIVAR USUARIO FINAL".

El nombre de usuario "Admin" está precargado y no se puede cambiar.

Haga clic en "ACTIVAR USUARIO AHORA" para volver al diálogo de inicio de sesión. Tras introducir los datos de registro y hacer clic en "REGISTRAR", los ajustes de la máquina y los programas de la misma se cargan en la herramienta de programación. El proceso puede durar unos minutos.

3.2.2 Establecimiento de la conexión a través del punto de acceso local

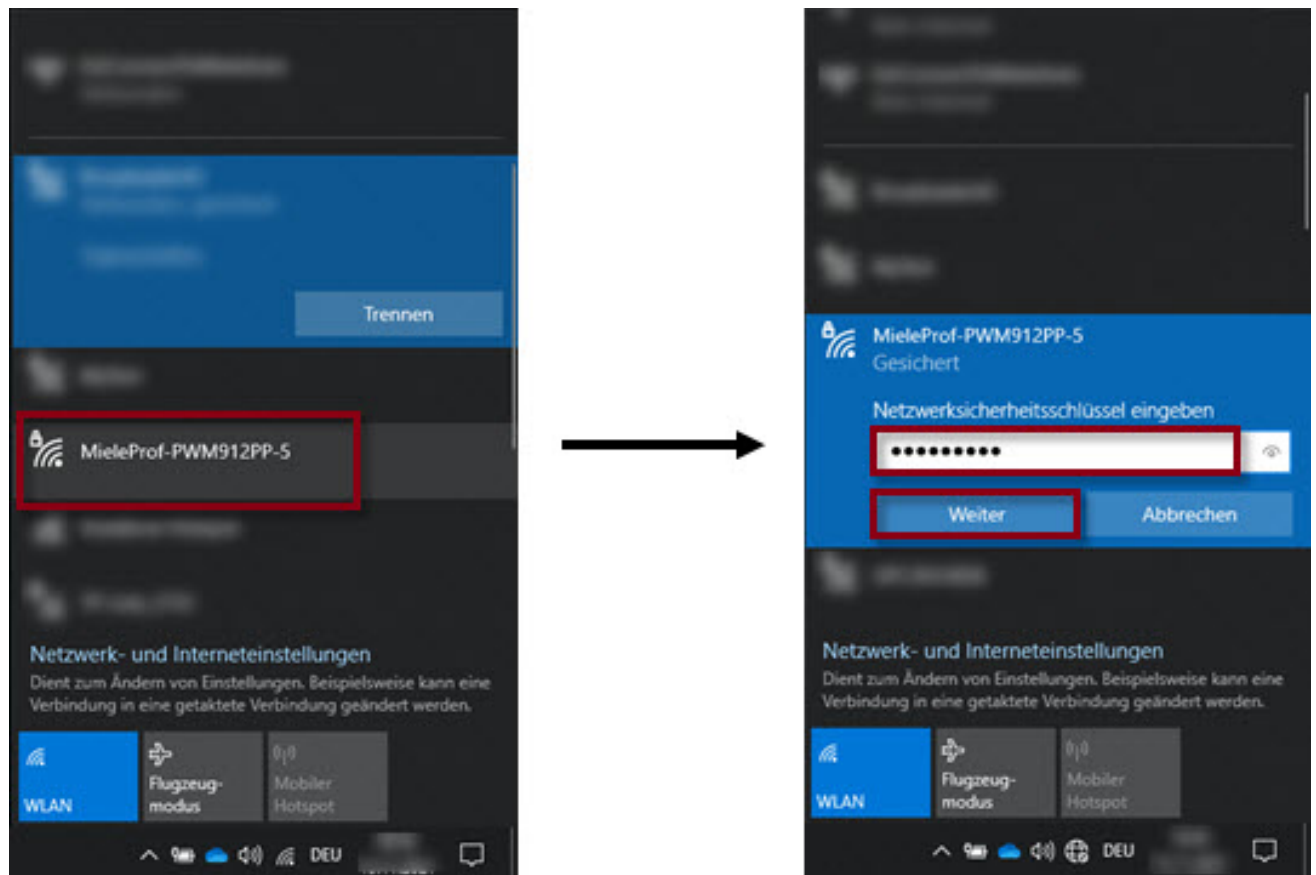
El punto de acceso local se puede activar en el nivel del programador de la máquina en "Aplicaciones externas" "Punto de acceso local".

El ordenador puede conectarse al punto de acceso local de la máquina seleccionando la red WiFi con el SSID "MieleProf-<tipo de máquina>- 5".

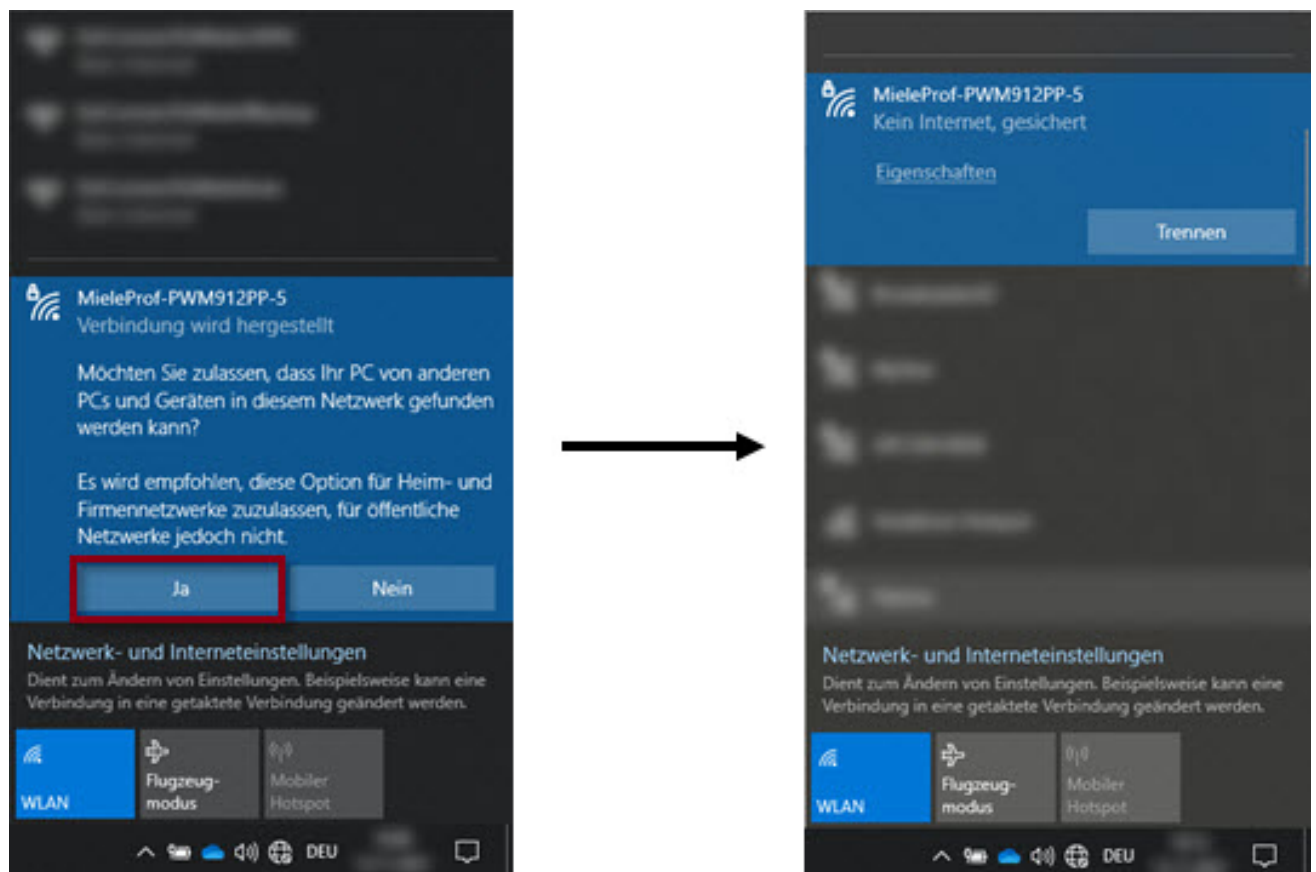
La contraseña de la red de máquinas es siempre el número de serie de la máquina sin los ceros a la izquierda.

Ejemplo:

Número de serie:	012345678
Número de fabricación:	000012345678
Contraseña WiFi:	12345678



Seleccionar la WiFi de la máquina (izquierda) e introducir la contraseña (derecha)



Seleccionar la configuración de la red privada (izquierda) y establecimiento de la conexión con éxito (derecha)

es - Manejo

Si el ordenador en el que se ejecuta la herramienta de programación Miele Benchmark Programming Tool está conectado a la máquina a través del punto de acceso local, la he-



rramientase conecta a la máquina a través de la "función Añadir" situada en la parte inferior derecha de la herramienta.

Tras introducir la dirección IP 192.168.1.1 y hacer clic en "BUSCAR MÁQUINA", se cargan los ajustes y programas de la máquina.

No es necesario introducir aquí los datos de acceso (nombre de usuario / contraseña).

3.2.3 Configuración WiFi actual de la máquina

La configuración WiFi actual de la máquina se muestra en la barra de navegación en la opción de menú "Ajustes de la máquina - Configuración de la red".

Si la herramienta está conectada a la máquina a través del punto de acceso local, aquí se muestran los datos de la red WiFi a la que se conecta la máquina después de salir del punto de acceso local.

Si todavía no se ha almacenado ninguna red WiFi, los parámetros de "Configuración WiFi" están vacíos o se ajustan a los valores por defecto "0.0.0.0".

Ajuste	Explicación
Configuración WiFi	
SSID	Nombre de la red WiFi a la que está conectada la máquina
Dirección IP	Dirección IP de la máquina
Máscara de subred	Máscara de subred de la máquina La máscara de subred divide la dirección IP en una parte de red (prefijo de red) y una parte de dispositivo.
Puerta de enlace	Dirección IP de la puerta de enlace En entornos IP, una puerta de enlace es un router al que se reenvían todos los paquetes IP para los que no se ha encontrado ninguna otra información de enrutamiento.
1. Servidor DNS	Dirección IP del "Primary DNS Server" Un Domain Name Server (DNS) resuelve los nombres de dominio en direcciones IP.
2. Servidor DNS	Dirección IP del "Secondary DNS Server" Un servidor de nombres de dominio (DNS) resuelve los nombres de dominio en direcciones IP.

3.2.4 Conexión a una WiFi local


Aquí se puede conectar una máquina a una red WiFi si el tipo de conexión automática WPS no está disponible en el router.

Seleccionando el SSID WiFi e introduciendo la contraseña correspondiente, la máquina puede conectarse a la red WiFi.

Ajuste	Explicación
Conectarse a una WLAN local	
SSID	Nombre de la red WiFi a la que se va a conectar la máquina Se muestra un resumen de las redes WiFi disponibles en las proximidades.
Contraseña SSID	Contraseña de la red WiFi seleccionada

Con el botón "CONECTAR", se escriben en la máquina "SSID" y "Contraseña SSID". La conexión con la máquina se termina y la máquina intenta conectarse a la red nueva.

- Si la escritura de los nuevos datos WiFi **se ha realizado correctamente**, la máquina cierra la antigua conexión (punto de acceso local o antigua conexión WiFi) y se conecta a la nueva red WiFi. La nueva dirección de red se puede consultar en el nivel de operador de la máquina en el punto "Estado de la conexión".

A través del botón "Desconectar"  es posible deshacer la conexión entre la herramienta de programación de Miele y la máquina, para establecer posteriormente una nueva conexión con una máquina. La sesión no se cierra de forma automática.

- Si la escritura de los nuevos datos WiFi **no se ha realizado correctamente**, la conexión se interrumpe. La máquina vuelve a la red existente si ya estaba conectada a esa red anteriormente.

La herramienta de programación de Miele Benchmark Programming Tool puede volver a conectarse a la máquina a través de esta antigua configuración WiFi (siempre que exista la red WiFi y se conozca la contraseña SSID/SSID) o reabriendo el punto de acceso local.

Es posible realizar una nueva conexión con la máquina tal y como se describe en el capítulo 3.1.

3.3 Desconexión

La conexión con la máquina debe finalizarse  mediante el botón "Desconectar". Los cambios que no se hayan transferido se perderán.

3.4 Menú

En este punto destacaremos exclusivamente las funciones relevantes de la barra de menú de la herramienta.

Punto de menú	Explicación
Información --> Licencias Open Source	Abre las licencias en formato PDF para su descarga/im-presión.
Información --> EULA	Abre las condiciones de la licencia de usuario final en formato PDF para su descarga/im-presión.
Información --> Aviso legal	Abre el aviso legal en formato PDF para su descarga/im-presión.

3.5 Escritorio

El escritorio ofrece una visión general de la máquina conectada y la posibilidad de guardar y cargar copias de seguridad de los archivos del programa relacionados con la máquina.

Indicación	Explicación
Nombre	Nombre de la máquina definido por el usuario, si está escrito
Modelo	Tipo de máquina
SWIDs	Software instalado en la máquina
SSID	Nombre de la red WiFi a la que está conectada la máquina
Dirección IP	Dirección IP de la máquina en la red local
Máscara de subred	Máscara de subred de la máquina La máscara de subred divide la dirección IP en una parte de red (prefijo de red) y una parte de dispositivo.
Puerta de enlace	Dirección IP de la pasarela En entornos IP, una pasarela es un router al que se reenvían todos los paquetes IP para los que no se ha encontrado ninguna otra información de enrutamiento.
1. Servidor DNS	Dirección IP del "Primary DNS Server" Un Domain Name Server (DNS) resuelve los nombres de dominio en direcciones IP.
2. Servidor DNS	Dirección IP del "Servidor DNS secundario" Un servidor de nombres de dominio (DNS) resuelve los nombres de dominio en direcciones IP.

3.5.1 Guardar copias del programa

Con el botón "GUARDAR COPIAS DE LOS PROGRAMAS" es posible guardar programas individuales o todos los programas de una máquina como copia de seguridad para esta máquina.



Después de seleccionar los programas que se van a guardar, hay que asignar una contraseña. El archivo MPPA generado posteriormente puede almacenarse en el ordenador.

La contraseña es necesaria para cargar las copias del programa. Sin la contraseña, no es posible cargar las copias del programa.

3.5.2 Cargar las copias del programa

Con el botón "CARGAR COPIAS DEL PROGRAMA" es posible cargar archivos MPPA. Solo se pueden cargar los archivos MPPA de una máquina que hayan sido creados en la misma máquina.

Ahora se pueden seleccionar las copias del programa que se van a transferir a la máquina. Se muestran los programas disponibles para la importación y los programas que se encuentran en la posición de programa correspondiente de la máquina.

Detrás de los nombres de los programas, los símbolos correspondientes indican si se ha añadido un programa  o si se ha sobrescrito un programa existente .

Haga clic en "CARGAR" para enviar los programas a la máquina. A continuación, debe reiniciarse la máquina y restablecerse la conexión con la herramienta de programación de Miele Benchmark Programming Tool.

5. secadoras automáticas

5.1 Configuración de la máquina para el PDR5xx

Los siguientes ajustes de la máquina también se pueden realizar en el nivel del programador.

Para ajustar la configuración de la máquina a través de la herramienta de programación de Miele Benchmark, la máquina debe estar en el nivel del operador.

5.1.1 Manejo/indicación

Resumen de los parámetros de visualización para el PDR5xx:

Ajuste	Explicación
Indicación	
Intensidad del display	Opción de menú para seleccionar el brillo de la pantalla de siete segmentos Opciones de ajuste: Nivel 1...15
Luminosidad del display	Punto del menú para seleccionar la luminosidad del display como, por ejemplo, el nivel de secado seleccionado Opciones de ajuste: Nivel 1...7
Luminosidad del display atenuada	Punto del menú para seleccionar la luminosidad atenuada del display Opciones de ajuste: Nivel 1...7 como, por ejemplo, el nivel de secado no seleccionado
Desconectar indicaciones	Punto del menú para seleccionar el comportamiento de desconexión de la pantalla táctil Opciones de ajuste: <ul style="list-style-type: none"> - Off La pantalla siempre permanece encendida. - On(10 min), no durante el programa en curso Si no hay ningún programa en curso, la pantalla se apaga después de 10 minutos. - On después de 10 minutos La pantalla se apaga después de 10 min. - On (30 min), no en el programa en curso Si no hay ningún programa en curso, la pantalla se apaga después de 30 minutos. - On después de 30 minutos La pantalla se apaga después de 30 minutos.
Desconectar la máquina	Opción de menú para seleccionar el comportamiento de desconexión de la máquina Opciones de ajuste: <ul style="list-style-type: none"> - Sin desconexión La máquina permanece siempre en el estado listo para funcionar. - Apagar después de 15 minutos La máquina pasa al modo de espera después de 15 minutos. - Apagar después de 20 minutos La máquina pasa al modo de espera después de 20 minutos. - Desconexión después de 30 minutos La máquina pasa al modo standby después de 30 minutos.
Volumen del sonido de finalización	Opción de menú para ajustar el volumen del tono final Opciones de ajuste: <ul style="list-style-type: none"> - Apagado - Nivel 1 (normal) - Nivel 2 (fuerte)

es - Secadoras

Ajuste	Explicación
Volumen del sonido del teclado	Opción de menú para ajustar el volumen del tono de las teclas Opciones de ajuste: <ul style="list-style-type: none">- Apagado- Nivel 1 (normal)- Nivel 2 (fuerte)
Volumen del tono de bienvenida	Opción de menú para ajustar el volumen del tono de bienvenida Opciones de ajuste: <ul style="list-style-type: none">- Apagado- Nivel 1 (normal)- Nivel 2 (fuerte)
Volumen del aviso de anomalía	Opción de menú para activar y desactivar el tono de error Opciones de ajuste: <ul style="list-style-type: none">- Off- On
Manejo	
Memoria	Opción de menú para activar y desactivar la función Memoria Cuando se activa la función Memoria, la unidad de control guarda los últimos parámetros ajustados de los programas de secado y los extras seleccionados para ellos. Al volver a seleccionar el programa, se muestran los parámetros guardados en lugar de los parámetros estándar. Posibilidades de ajuste: <ul style="list-style-type: none">- Off- On

5.1.2 Técnica de procesos

Parámetros de ingeniería de procesos para PDR5xx

Ajuste	Explicación
Técnica de procesos	
Protección antiarrugas	Opción de menú para ajustar la función de protección contra las arrugas Opciones de ajuste: - Off - 1...12 horas de duración
Enfriamiento ampliado	Opción de menú para activar y desactivar la función de refrigeración avanzada Opciones de ajuste: - Off - On
Temperatura de enfriamiento	Opción de menú para ajustar la temperatura de refrigeración Opciones de ajuste: - 40- 55°C
Grados de secado	
Ropa blanca/color	Opción de menú para ajustar el nivel de secado de los programas de lavado en caliente/lavado en color. La etapa de secado corrige el nivel de humedad residual en los programas: - Ropa blanca/de color - Ropa blanca/de color delicado - Programa de la etiqueta - Programa de la etiqueta Doméstico El nivel de secado puede ajustarse por etapas: - humidificador 3 - humidificador 2 - ... - secador 2 - secador 3
Sintéticos/Mezcla de algodón	Opción de menú para ajustar el nivel de secado de los programas de cuidado fácil. El nivel de secado corrige el nivel de humedad residual en los programas: - Sintéticos/Mezcla de algodón - Sintéticos/Mezcla de algodón delicado - Sintético/Ropa delicada El nivel de secado puede ajustarse por etapas: - humidificador 3 - humidificador 2 - ... - secador 2 - secador 3

5.1.3 Aplicaciones externas

Parámetros para aplicaciones externas para PDR5xx

Ajuste	Explicación
Aplicaciones externas Exclusivamente relevante si se utiliza la Connector Box (caja de conexiones). Para más información, consulte las instrucciones de uso.	
Tapa de salida de aire externa	Posibilidades de ajuste: - Off - On
Ajustes de la trampilla de escape externa	Punto del menú para ajustar un desfase temporal entre el tiempo de accionamiento de la tapa de salida de aire y la conexión del motor del tambor/ventilador.
Ventilador adicional	Opción de menú para activar y desactivar la función de ventilador auxiliar Opciones de ajuste: - Off - On
Sensor de presión	Punto del menú para ajustar la función del sensor de presión. La función se utiliza con un sensor de presión externo. Si se activa el sensor de presión, se interrumpe un programa en curso y en el display aparece una indicación para comprobar la conducción de salida de aire. Opciones de ajuste: - Apagado El sensor de presión externo no se evalúa - Contacto normalmente abierto Contacto normalmente abierto - Contacto normalmente cerrado Contacto normalmente cerrado

5.1.4 Service

Resumen de los parámetros de Servicio técnico para PDR5xx

Ajuste	Explicación
Servicio técnico	
Limpiar los conductos de aire	<p>Opción de menú para ajustar la sensibilidad de medición de la suciedad del filtro de pelusas</p> <p>Opciones de ajuste:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Off La suciedad del filtro de pelusas no se mide. La detección de aire lento permanece activa. - Insensible Si el filtro de pelusas está demasiado sucio, al final del programa aparece en la pantalla el mensaje "Limpiar el filtro de pelusas". - Normal Si el filtro de pelusas está demasiado sucio, al final del programa aparece en la pantalla el mensaje "Limpiar el filtro de pelusas". - Sensible Si el filtro de pelusas está demasiado sucio, al final del programa aparece en la pantalla el mensaje "Limpiar el filtro de pelusas".
Limpieza de los filtros	<p>Punto del menú para activar los ajustes de intervalo para la limpieza de los filtros/filtros de pelusas.</p> <p>Posibilidades de ajuste:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Off - On
Ajustar Limpiar filtros	<p>Punto del menú para ajustar el intervalo de tiempo para la limpieza de los filtros/filtros de pelusas</p> <ul style="list-style-type: none"> - 5 - 55h

PDR5xx_Benchmark_Tool

PDR5xx_Benchmark_Tool

it - Indice

Introduzione	95
1. Introduzione.....	95
1.1 Modelli di macchine compatibili	95
Requisiti di sistema	96
2. Requisiti di sistema	96
2.1 Requisiti di sistema per il Benchmark Programming Tool di Miele	96
2.2 Requisiti della macchina	96
Comandi	97
3. Comandi.....	97
3.1 Impostazioni	97
3.2 Struttura connessione	97
3.2.1 Connessione tramite reti locali	97
3.2.2 Connessione tramite Access Point locale	98
3.2.3 Attuale configurazione WLAN della macchina	100
3.2.4 Connettersi con una rete WLAN locale	100
3.3 Staccare la connessione	101
3.4 Menù	101
3.5 Dashboard	102
3.5.1 Salvare copie di programmi	102
3.5.2 Caricare le copie di programmi	103
Essiccatoi.....	104
5. Essiccatoi	104
5.1 Impostazioni macchina per PDR5xx	104
5.1.1 Comandi/display	104
5.1.2 Tecnica di processo	106
5.1.3 Applicazioni esterne	108
5.1.4 Service.....	108

1. Introduzione

Questo documento descrive l'utilizzo del Benchmark Programming Tool di Miele e la struttura e la configurazione di un programma sulle nuove macchine Benchmark.

Le informazioni generali, che riguardano il Benchmark Programming Tool di Miele, come le informazioni relative ai requisiti di sistema o le avvertenze sull'utilizzo del tool sono riportate ai capitoli 2 e 3.

Una spiegazione dei parametri impostabili è strutturata in base alle funzioni al capitolo 4.

Il documento descrive tutte le funzioni e tutti i parametri teoricamente possibili. L'insieme di informazioni e funzioni presenti nel Benchmark Programming Tool di Miele dipende dal modello della macchina, dalla versione del software della macchina e dalla versione dei programmi caricati e può quindi variare.

1.1 Modelli di macchine compatibili

La seguente tabella elenca tutti i modelli di macchine supportati dal Benchmark Programming Tool di Miele.

Lavatrici Performance	PWM514	PWM520			
Lavatrici Performance Plus	PWM912	PWM916	PWM920		
Essiccatoi Performance	PDR514	PDR518	PDR522	PDR528	PDR544
Essiccatoi Performance Plus	PDR914	PDR918	PDR922	PDR928	PDR944

2. Requisiti di sistema

2.1 Requisiti di sistema per il Benchmark Programming Tool di Miele


Sistema operativo	Windows 7 (32/64bit) Windows 8 (32/64bit) Windows 8.1 (32/64bit) Windows 10 (64bit)
Memoria libera del disco rigido	min. 1GB
Accesso alla rete	LAN WLAN (2,4 GHz)
Requisiti del processore	Processore Intel Pentium 4 o successivo e/o comparabile predisposizione SSE3
Memoria centrale	min. 4GB RAM
Risoluzione schermo	min. 1280 x 720 pixel
Basi per l'installazione	Diritti da amministratore

2.2 Requisiti della macchina

Per gli essiccatoi PDR5xx e PDR9xx è necessario il modulo di comunicazione XKM3200 WL PLT per l'utilizzo dell'interfaccia WLAN/LAN. Dopo aver inserito il modulo di comunicazione nel vano predisposto sulla macchina, nel livello gestore deve essere attivato il "modulo COM esterno".

3. Comandi

3.1 Impostazioni

Il menù "Impostazioni" può essere visualizzato tramite il tasto "Impostazioni"  in basso a sinistra sulla pagina di avvio del Benchmark Programming Tool di Miele. Qui è possibile selezionare la lingua in cui viene visualizzato il Benchmark Programming Tool di Miele. Sono disponibili le seguenti lingue:

- Deutsch
- English (GB, US, CA)
- Español
- Français (FR, CA)
- Italiano
- Português
- Svenska
- русский
- Norsk
- Nederlands
- Suomi
- Ελληνικά
- Dansk
- Čeština

3.2 Struttura connessione

La connessione con la macchina si può stabilire sia tramite una rete locale esistente che tramite un collegamento verso l'Access Point della macchina.

3.2.1 Connessione tramite reti locali

Se la connessione deve essere stabilita tramite la rete locale, sia macchina che computer sui quali viene eseguito il Benchmark Tool, devono essere collegati con la stessa rete. Questo collegamento può essere stabilito sia tramite cavo (connessione LAN) che con connessione WLAN. In ogni caso è sempre necessario un router.

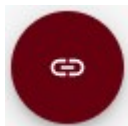
Non è possibile una connessione LAN diretta tra la macchina e il computer, sul quale viene eseguito il Benchmark Programming Tool di Miele.

Le istruzioni per configurare la connessione WLAN/LAN sulla macchina fanno parte delle istruzioni d'uso della macchina.

Se la macchina è stata rilevata automaticamente dal Benchmark Programming Tool di Miele in rete, la connessione può essere eseguita tramite il comando "CONNETTI" nel rispettivo riquadro del Benchmark Programming Tool di Miele sulla pagina di avvio. Infine viene visualizzata la finestra di dialogo di login dell'utente.

it - Comandi

In alternativa è possibile stabilire anche una connessione mediante inserimento dell'indirizzo IP della macchina. A tale scopo, dopo il clic sul comando "Stabilire la connessione tra-



mite indirizzo IP", occorre inserire l'indirizzo IP della macchina. Con un clic su "Cerca macchina" si tenta di stabilire una connessione sotto l'indirizzo IP indicato. Quando è stata stabilita la connessione con la macchina, compare la finestra di dialogo di login dell'utente.

Login utente

Dopo aver immesso il nome utente ("Admin") e la password e aver cliccato su "CONNETTI", le impostazioni e i programmi della macchina vengono caricati nel Benchmark Programming Tool di Miele. Il caricamento dei programmi può durare alcuni minuti.

Attivazione dell'utente

Alla prima connessione del Benchmark Programming Tool di Miele con una macchina, di norma per l'utente selezionato deve essere dapprima impostata la password, per attivare l'utente sulla macchina. Se questa password fosse già stata impostata precedentemente o per esempio da un altro utilizzatore tramite il Benchmark Programming Tool di Miele, non sarà possibile attivare nuovamente questo utente. La password precedentemente immessa è quindi necessaria per il login.

Tramite il comando "ATTIVA INIZIALMENTE L'UTENTE" è possibile impostare la password. Il nome utente "Admin" è precompilato e non può essere modificato.

Dopo un clic su "ATTIVA ADESSO L'UTENTE" si torna alla finestra del login. Dopo aver immesso i dati di registrazione e aver cliccato su "CONNETTI", le impostazioni e i programmi della macchina vengono caricati dalla macchina sul Benchmark Programming Tool di Miele. Il caricamento dei programmi può durare alcuni minuti.

3.2.2 Connessione tramite Access Point locale

L'Access Point locale può essere attivato al livello gestore sulla macchina sotto "Applicazioni esterne" "Access Point locale".

Il computer può essere collegato all'Access Point locale della macchina, selezionando la rete WLAN con SSID "MieleProf-<Modello macchina>-5".

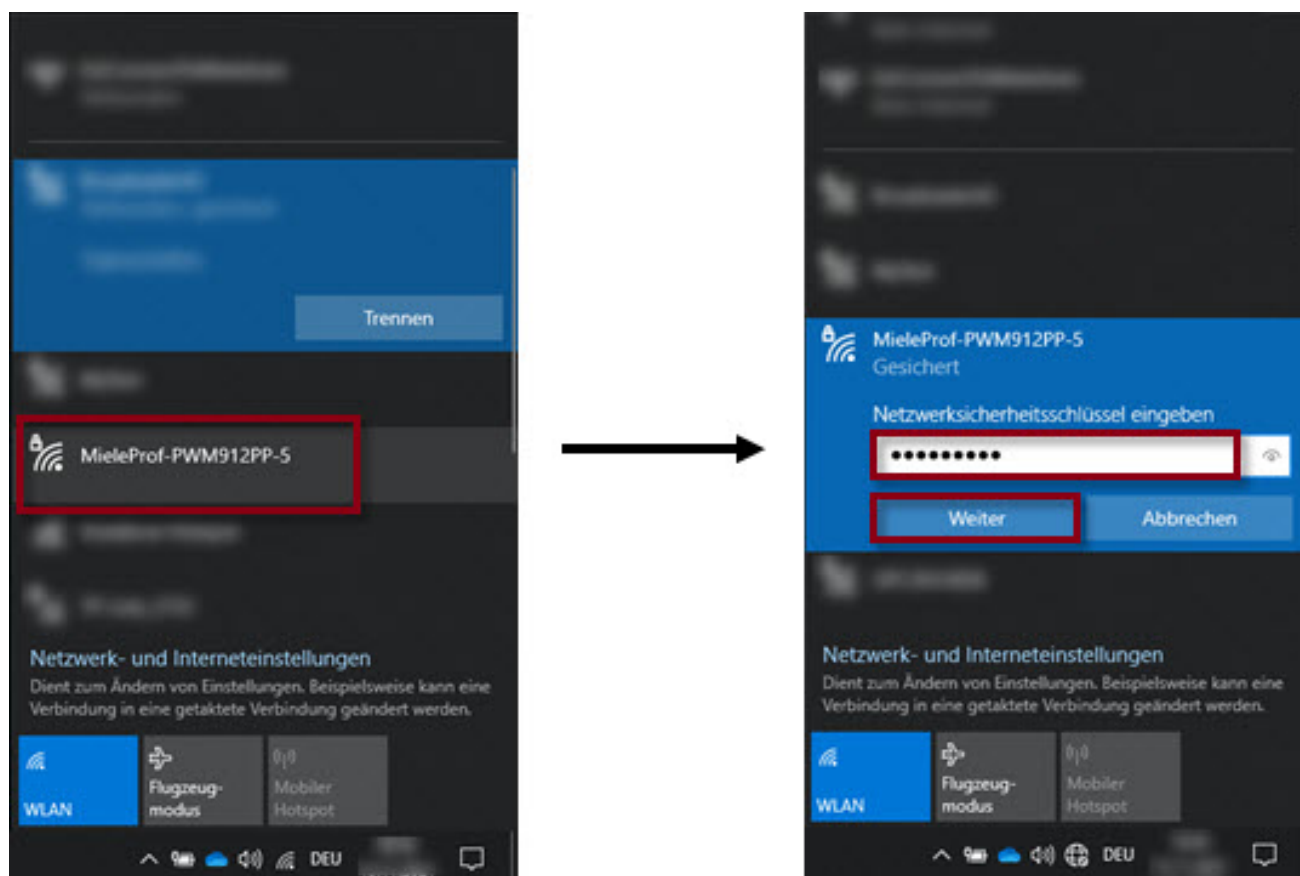
La password per la rete della macchina è sempre il numero di serie della macchina senza gli zeri iniziali.

Esempio:

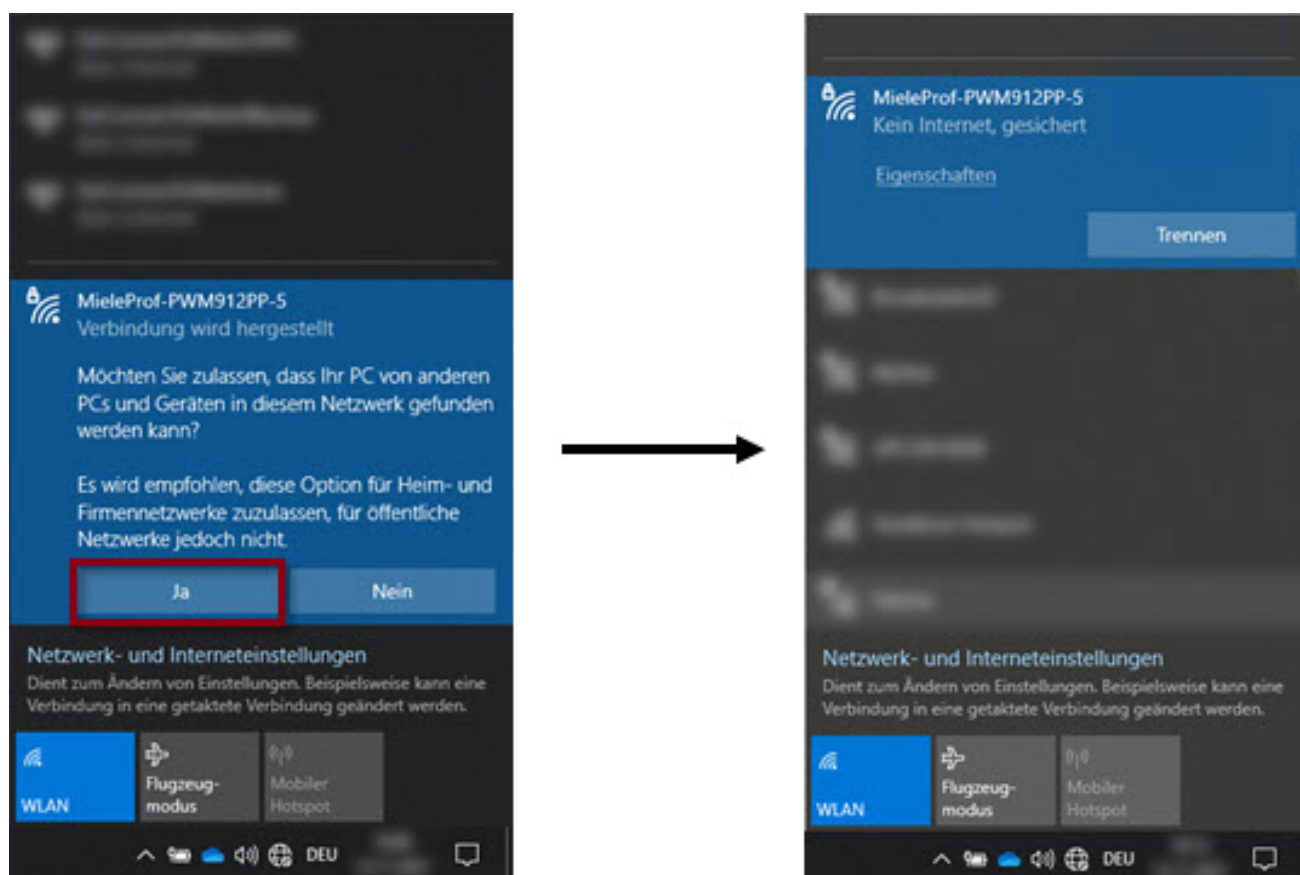
Numero di serie: 012345678

Numero di fabbricazione: 000012345678

Password WLAN: 12345678



Scelta della rete WLAN della macchina (a sinistra) e inserimento della password (a destra)



Selezione delle impostazioni private di rete (a sinistra) e connessione riuscita (a destra).

it - Comandi

Se il computer, sul quale viene eseguito il Benchmark Programming Tool di Miele, è collegato alla macchina tramite l'Access Point locale, la connessione del Benchmark Program-



ming Tool di Miele alla macchina avviene tramite la "Funzione Aggiungi" in basso a destra nel Benchmark Programming Tool di Miele.

Dopo aver inserito l'indirizzo IP 192.168.1.1 e aver cliccato su "CERCA MACCHINA", vengono caricati i programmi e le impostazioni della macchina.

L'immissione dei dati di registrazione (nome utente/password) non è necessaria.

3.2.3 Attuale configurazione WLAN della macchina

Nella barra di navigazione sotto la voce menù "Impostazioni macchina - Configurazione di rete" viene visualizzata l'attuale configurazione WLAN della macchina.

Se il Benchmark Programming Tool di Miele è collegato alla macchina tramite l'Access Point locale, qui vengono visualizzati i dati della rete WLAN con la quale la macchina si collega dopo essere usciti dall'Access Point locale.

Se non è ancora memorizzata alcuna rete WLAN, i parametri sotto "Configurazione WLAN" sono vuoti e/o impostati sui valori standard "0.0.0.0".

Impostazione	Spiegazione
Configurazione WLAN	
SSID	Nome della rete WLAN con la quale la macchina è collegata
Indirizzo IP	Indirizzo IP della macchina
Subnet mask	Subnet mask della macchina Le subnet mask separano l'indirizzo IP in una parte di rete (prefisso di rete) e una parte del dispositivo.
Gateway	Indirizzo IP del gateway Negli ambienti IP viene definito gateway un router a cui vengono inoltrati tutti i pacchetti IP, per i quali non sono state trovate altre informazioni di routing.
1. Server DNS	Indirizzo IP del server "Primary DNS" Un Domain Name Server (DNS) risolve i nomi di dominio negli indirizzi IP.
2. Server DNS	Indirizzo IP del server "Secondary DNS" Un Domain Name Server (DNS) scompone i nomi di dominio in indirizzi IP.

3.2.4 Connettersi con una rete WLAN locale

Qui è possibile collegare una macchina con una rete WLAN, se il tipo di connessione automatica WPS non è disponibile sul router.

Selezionando WLAN-SSID e inserendo la password, è possibile connettere la macchina alla rete WLAN.

Impostazione	Spiegazione
Connettersi a una rete WLAN locale	
SSID	Nome della rete WLAN, con la quale connettere la macchina. Viene visualizzato un elenco delle reti WLAN disponibili nell'ambiente.
Password SSID	Password della rete WLAN selezionata

Con il comando "CONNETTI" vengono scritte "SSID" e "Password SSID" sulla macchina. La connessione con la macchina termina e la macchina tenta di connettersi nella nuova rete.

- Se la scrittura dei nuovi dati WLAN **ha avuto esito positivo**, viene chiusa l'attuale connessione (Access Point locale o vecchia connessione WLAN) della macchina e la macchina è collegata alla nuova rete WLAN. Il nuovo indirizzo di rete è visualizzabile nel livello gestore della macchina alla voce menù "Stato connessione".


Tramite il comando "Staccare la connessione"  è possibile staccare la connessione esistente tra il Benchmark Programming Tool di Miele e la macchina, per stabilire infine una nuova connessione verso una macchina. Il logout non è automatico.

- Se la scrittura dei nuovi dati WLAN **non ha avuto esito positivo**, la connessione viene interrotta. La macchina passa nuovamente nella rete già esistente, a patto che precedentemente fosse già collegata a una rete.

Il Benchmark Programming Tool può essere collegato nuovamente alla macchina tramite questa vecchia impostazione WLAN (premesso che la rete WLAN sia disponibile e si conoscano le password SSID/SSID) o riaprendo l'Access Point locale.

Una nuova connessione verso la macchina è possibile in base alla descrizione del capitolo 3.1.

3.3 Staccare la connessione

La connessione verso la macchina deve essere interrotta tramite il comando  "Staccare la connessione". Le modifiche non salvate verranno perse.

3.4 Menù

A questo punto si viene reindirizzati solo alle funzioni rilevanti del menù del Benchmark Programming Tool.

Voce menù	Spiegazione
Informazioni --> licenze Open Source	Apri le licenze Open Source in formato PDF da scaricare/stampare.
Informazioni --> EULA	Apri le condizioni di licenza dell'utente finale in formato PDF da scaricare/stampare.
Informazioni --> Impressum	Apri l'impressum in formato PDF da scaricare/stampare.

3.5 Dashboard

La dashboard dà una panoramica sulla macchina collegata e offre la possibilità di salvare e caricare backup di file di programma relativi alla macchina.

Spia	Spiegazione
Nome	Nome della macchina definito dall'utente, se scritto
Modello	Modello della macchina
SWID	Software installato sulla macchina
SSID	Nome della rete WLAN con la quale la macchina è collegata
Indirizzo IP	Indirizzo IP della macchina nella rete locale
Subnet mask	Subnet mask della macchina Le subnet mask separano l'indirizzo IP in una parte di rete (prefisso di rete) e una parte del dispositivo.
Gateway	Indirizzo IP del gateway Negli ambienti IP viene definito gateway un router a cui vengono inoltrati tutti i pacchetti IP, per i quali non sono state trovate altre informazioni di routing.
1. Server DNS	Indirizzo IP del server "Primary DNS" Un Domain Name Server (DNS) risolve i nomi di dominio negli indirizzi IP.
2. Server DNS	Indirizzo IP del server "Secondary DNS" Un Domain Name Server (DNS) risolve i nomi di dominio in indirizzi IP.

3.5.1 Salvare copie di programmi

Con il pulsante "SALVA COPIE PROGRAMMI" è possibile salvare i singoli programmi o tutti i programmi di una macchina come backup per la stessa.



Dopo aver selezionato i programmi da salvare, inserire una password. Il file MPPA infine generato può essere salvato sul computer.

La password è necessaria per caricare le copie dei programmi. Senza password non è possibile caricare le copie dei programmi.

3.5.2 Caricare le copie di programmi

Con il pulsante "CARICA COPIE PROGRAMMI" è possibile caricare i file MPPA. È possibile caricare solo file MPPA per una macchina, creati sulla stessa macchina.

Adesso è possibile selezionare le copie dei programmi che devono essere trasferite sulla macchina. Vengono quindi visualizzati i programmi disponibili per l'importazione e i programmi presenti sulla macchina sul rispettivo posto programma.

Dietro il nome del programma viene visualizzato, tramite rispettivi simboli, se viene aggiunto un programma  o se un programma esistente viene sovrascritto .

Con un clic su "CARICA", i programmi vengono inviati alla macchina. Infine occorre riavviare la macchina e ripristinare la connessione con il Benchmark Programming Tool di Miele.

5. Essiccatoi

5.1 Impostazioni macchina per PDR5xx

Le seguenti impostazioni della macchina sono regolabili anche tramite il livello gestore sulla macchina.

Per adattare le impostazioni della macchina tramite il Benchmark Programming Tool, la macchina deve essere nel livello gestore.

5.1.1 Comandi/display

Elenco dei parametri per PDR5xx:

Impostazione	Spiegazione
Spia	
Luminosità display	Voce menù per scegliere la luminosità del display a sette segmenti Impostazioni possibili: livello 1... 15
Luminosità tasti sensore	Voce menù per scegliere la luminosità del display dei tasti sensore come per esempio del livello di asciugatura selezionato Impostazioni possibili: livello 1... 7
Luminosità tasti sensore dimmerata	Voce menù per scegliere la luminosità del display dimmerata dei tasti sensore Impostazioni possibili: livello 1... 7 come per esempio del livello di asciugatura non selezionato
Spegnimento display	Voce menù per scegliere lo spegnimento del display touch Impostazioni possibili: <ul style="list-style-type: none"> - Off Il display rimane sempre acceso. - On (10 min.), non nel programma in corso Se non è in corso nessun programma, dopo 10 minuti si spegne il display. - On dopo 10 minuti Il display viene spento dopo 10 minuti - On (30 min.), non nel programma in corso Se non è in corso nessun programma, dopo 30 minuti il display si spegne. - On dopo 30 minuti Il display viene spento dopo 30 minuti.
Spegnere la macchina	Voce menù per scegliere lo spegnimento della macchina Impostazioni possibili: <ul style="list-style-type: none"> - Nessuno spegnimento La macchina rimane sempre pronta per l'uso. - Spegnimento dopo 15 min. La macchina passa in standby dopo 15 min. - Spegnimento dopo 20 min. La macchina passa in standby dopo 20 min. - Spegnimento dopo 30 min. Dopo 30 minuti la macchina passa in modalità standby.
Volume segnale di fine	Voce menù per impostare il volume del segnale di fine Impostazioni possibili: <ul style="list-style-type: none"> - Off - Livello 1 (normale) - Livello 2 (forte)
Volume acustica tasti	Voce menù per impostare il volume dell'acustica tasti Impostazioni possibili: <ul style="list-style-type: none"> - Off - Livello 1 (normale) - Livello 2 (forte)

Impostazione	Spiegazione
Volume della melodia di benvenuto	Voce menù per impostare il volume della melodia di benvenuto Impostazioni possibili: <ul style="list-style-type: none">- Off- Livello 1 (normale)- Livello 2 (forte)
Volume segnale di guasto	Voce menù per accendere o spegnere il segnale di guasto Impostazioni possibile: <ul style="list-style-type: none">- Off- On
Comandi	
Memory	Voce menù per attivare e disattivare la funzione Memory Se è attiva la funzione Memory, i comandi memorizzano gli ultimi parametri impostati dei programmi di asciugatura e le opzioni selezionate. Se si seleziona di nuovo un programma, vengono visualizzati i parametri memorizzati al posto dei parametri standard. Impostazioni possibili: <ul style="list-style-type: none">- Off- On

5.1.2 Tecnica di processo

Parametri per la tecnica di processo per PDR5xx

Impostazione	Spiegazione
Tecnica di processo	
Fase antipiega	Voce menù per impostare la funzione Fase antipiega Impostazioni possibili: - Off - 1...12 ore
Raffreddamento esteso	Voce menù per attivare e disattivare la funzione Raffreddamento esteso Impostazioni possibili: - Off - On
Temperatura di raffreddamento	Voce menù per impostare la temperatura di raffreddamento Impostazioni possibili: - 40– 55°C
Livelli di asciugatura	
Cotone resistente colorato	Voce menù per impostare il livello di asciugatura per programmi Cotone resistente colorato. Il livello di asciugatura corregge il livello di umidità residua nei programmi: - Cotone resistente colorato - Cotone resistente colorato delicato - Programma label - Programma label domestico Il livello di asciugatura può essere impostato gradualmente: - più umido 3 - più umido 2 - ... - più asciutto 2 - più asciutto 3
Lava/Indossa	Voce menù per impostare il livello di asciugatura dei programmi Lava/Indossa. Il livello di asciugatura corregge il livello di umidità residua nei programmi: - Lava/Indossa - Lava/Indossa delicato - Capi sintetici/Delicati Il livello di asciugatura può essere impostato gradualmente: - più umido 3 - più umido 2 - ... - più asciutto 2 - più asciutto 3

5.1.3 Applicazioni esterne

Parametri per applicazioni esterne per PDR5xx

Impostazione	Spiegazione
Applicazioni esterne Solo rilevante se si utilizza il box Connector. Per ulteriori indicazioni v. istruzioni d'uso.	
Valvola di sfiato esterna	Impostazioni possibili: - Off - On
Impostazioni valvola di sfiato esterna	Voce menù per impostare il posticipo del tempo tra il momento di azionamento della valvola aria di sfiato e l'accensione del motore ventola.
Ventola aggiuntiva	Voce menù per attivare e disattivare la funzione Ventola aggiuntiva Impostazioni possibili: - Off - On
Sensore di pressione	Voce menù per impostare la funzione sensore di pressione. La funzione viene utilizzata con un sensore di pressione esterno. Se scatta il sensore di pressione, il programma in corso viene interrotto e a display compare l'indicazione di controllare il condotto di sfiato. Impostazioni possibili: - Off Il sensore esterno di pressione non viene valutato - Contatto di chiusura Contatto Normally-Open - Contatto di apertura Contatto Normally-Closed

5.1.4 Service

Elenco dei parametri Service per PDR5xx

Impostazione	Spiegazione
Service	
Pulire circuito aria	<p>Voce menù per impostare la sensibilità di misurazione delle impurità del filtro</p> <p>Impostazioni possibili:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Off Lo sporco del filtro impurità non viene misurato. Il rilevamento dell'aria parassita rimane attivo. - Non delicato Se il filtro impurità è troppo sporco, a fine programma compare l'avviso a display "Pulire il filtro impurità". - Normale Se il filtro impurità è troppo sporco, al termine del programma compare l'avviso a display "Pulire il filtro impurità". - Delicato Se il filtro impurità è troppo sporco, al termine del programma compare l'avviso a display "Pulire il filtro impurità".
Pulire i filtri	<p>Voce menù per attivare le impostazioni di intervallo per la pulizia dei filtri/filtri impurità.</p> <p>Impostazioni possibili:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Off - On
Impostare Pulire i filtri	<p>Voce menù per impostare l'intervallo di tempo per la pulizia dei filtri/filtri impurità</p> <ul style="list-style-type: none"> - 5 – 55h

PDR5xx_Benchmark_Tool

PDR5xx_Benchmark_Tool

Вступление	113
1. Вступление.....	113
1.1 Совместимые модели приборов	113
Системные требования	114
2. Системные требования.....	114
2.1 Системные требования для Miele Benchmark Programming Tool.....	114
2.2 Обязательные требования к машинам	114
Управление	115
3. Управление.....	115
3.1 Установки	115
3.2 Установка соединения	115
3.2.1 Установление соединения при помощи локального сетевого подключения	115
3.2.2 Установление соединения при помощи локальной точки доступа	116
3.2.3 Текущая конфигурация сети WiFi машины	118
3.2.4 Подключение к локальной сети WiFi	118
3.3 Отключение.....	119
3.4 Меню.....	119
3.5 Информационная панель.....	120
3.5.1 Сохранение копий программ	120
3.5.2 Загрузка копий программ.....	121
Сушильные машины	122
5. Сушильные машины	122
5.1 Настройки машины для PDR5xx	122
5.1.1 Управление/индикация.....	122
5.1.2 Технология.....	124
5.1.3 Внешние приложения.....	126
5.1.4 Сервис	126

1. Вступление

В данном документе описывается работа с программным приложением Miele Benchmark Programming Tool, а также рассматривается структура и конфигурация программ на машинах Benchmark.

Общая информация, касающаяся программного приложения Miele Benchmark Programming Tool (например, информация о системных запросах и указания по управлению программой), приводится в главах 2 и 3.

Описание настраиваемых параметров приводится в главе 4 вместе с соответствующими функциями.

В данном документе рассматриваются все теоретически возможные функции и параметры. Объем информации и функции, отображаемые в Miele Benchmark Programming Tool, зависят от типа машины, версии программного обеспечения машины, а также от версии загруженных программ и поэтому могут отличаться.

1.1 Совместимые модели приборов

В следующей таблице перечислены все модели приборов, поддерживаемые программой Miele Benchmark Programming Tool.

Стиральные машины Performance	PWM514	PWM520			
Стиральные машины Performance Plus	PWM912	PWM916	PWM920		
Сушильные машины Performance	PDR514	PDR518	PDR522	PDR528	PDR544
Сушильные машины Performance Plus	PDR914	PDR918	PDR922	PDR928	PDR944

2. Системные требования

2.1 Системные требования для Miele Benchmark Programming Tool

Операционная система	Windows 7 (32/64 бит) Windows 8 (32/64 бит) Windows 8.1 (32/64 бит) Windows 10 (64 бит)
Свободное место на жёстком диске	не менее 1 ГБ
Сетевой доступ	LAN WiFi (2,4 ГГц)
Минимальные требования к процессору	Процессор Intel Pentium 4, более новая версия или процессор аналогичной производительности; с поддержкой SSE3
Оперативная память	Не менее 4 ГБ ОЗУ
Разрешение экрана	Мин. 1280 x 720 пикселей
Возможность установки	Права администратора

2.2 Обязательные требования к машинам

В случае сушильных машин PDR5xx и PDR9xx для пользования интерфейсом WiFi/LAN необходим коммуникационный модуль XKM3200 WL PLT. После установки коммуникационного модуля в специальный слот в машине необходимо активировать «Внешний КОМ-модуль» на уровне пользователя.

3. Управление

3.1 Установки



Меню «Установки» можно открыть по нажатию соответствующей кнопки слева внизу на главной странице Miele Benchmark Programming Tool. Здесь можно выбрать язык интерфейса Miele Benchmark Programming Tool. Доступны следующие языки:

- Deutsch
- English (GB, US, CA)
- Español
- Français (FR, CA)
- Italiano
- Português
- Svenska
- Русский
- Norsk
- Nederlands
- Suomi
- Ελληνικά
- Dansk
- Čeština

3.2 Установка соединения

Установить соединение с машиной можно либо через имеющуюся локальную сеть, либо через подключение к локальной точке доступа машины.

3.2.1 Установление соединения при помощи локального сетевого подключения

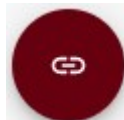
Если соединение устанавливается через локальную сеть, машина и компьютер, на котором запущена программа Benchmark Tool, должны быть подключены к одной сети. Это соединение может быть как проводным (через LAN), так и с использованием WiFi. Подключение должно всегда осуществляться с использованием роутера.

Прямое LAN-соединение между машиной и компьютером, на котором работает программа Miele Programming Tool, невозможно.

Инструкция по настройке соединения WiFi/LAN на машине является частью инструкции по эксплуатации машины.

Если машина автоматически найдена в сети в программном приложении Miele Benchmark Programming Tool, установить соединение можно простым нажатием кнопки «ПОДКЛЮЧИТЬСЯ» на соответствующей плитке на главной странице Miele Benchmark Programming Tool. Затем отобразится диалоговое окно для ввода логина пользователя.

Также соединение можно установить, введя IP-адрес машины. Для этого после нажа-



тия на кнопку «Установить соединение по IP-адресу» необходимо ввести IP-адрес машины. При нажатии на «Поиск машины» будет выполнена попытка установить соединение по указанному IP-адресу. Если соединение с машиной установлено успешно, появится диалоговое окно для ввода логина пользователя.

Логин пользователя

После ввода имени пользователя («Admin»), пароля и нажатия «ВХОД» в программу Miele Benchmark Programming Tool загружаются настройки и программы машины. Загрузка программ может занять несколько минут.

Активация пользователя

Чтобы активировать пользователя в машине, при первом подключении Miele Benchmark Programming Tool к машине обычно требуется установить пароль для выбранного пользователя. Если этот пароль уже установлен каким-либо другим способом или другим пользователем в Miele Benchmark Programming Tool, повторная активация пользователя будет недоступна. Для входа потребуется ввести заданный ранее пароль.

Нажатием кнопки «НАЧАЛЬНАЯ АКТИВАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ» можно задать пароль.

Имя пользователя «Admin» уже предварительно введено и не может быть изменено!

После нажатия «АКТИВИРОВАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ СЕЙЧАС» выполняется переход в диалоговое окно для ввода логина пользователя. После ввода учётных данных и нажатия «ВХОД» в Miele Benchmark Programming Tool загружаются настройки и программы из машины. Загрузка программ может занять несколько минут.

3.2.2 Установление соединения при помощи локальной точки доступа

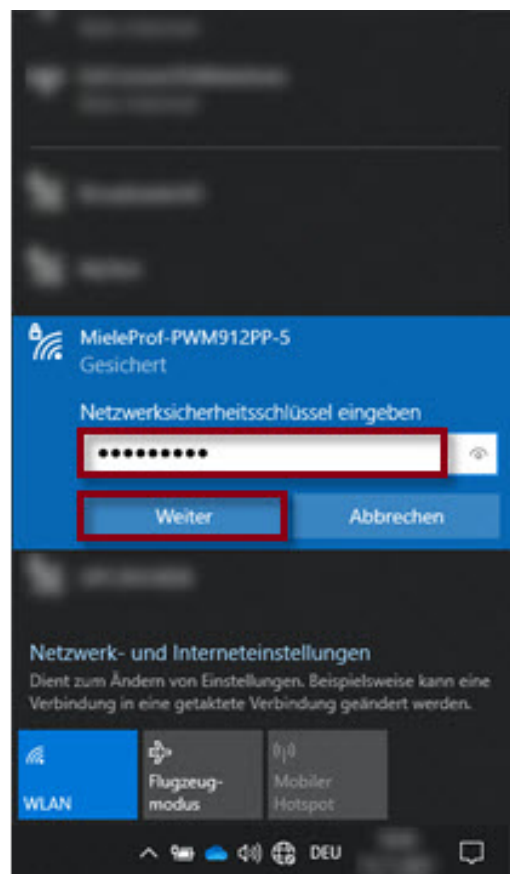
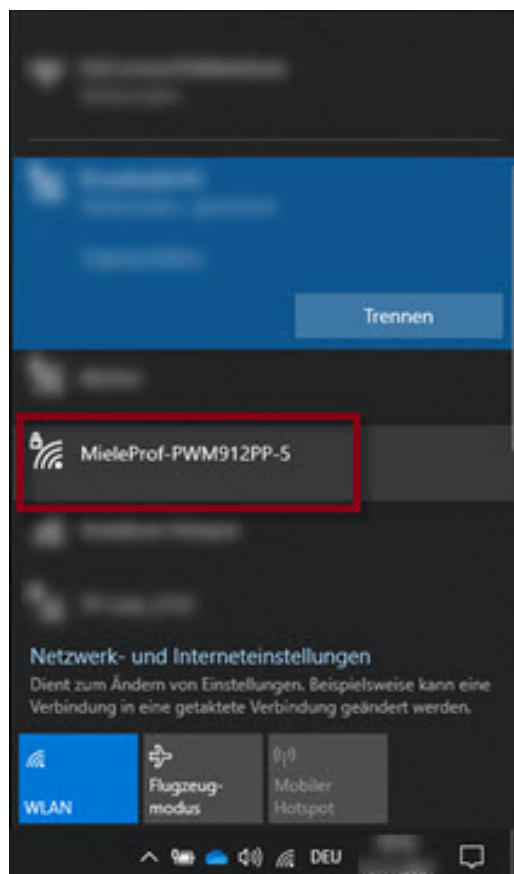
Локальную точку доступа можно активировать на уровне пользователя в машине в разделе «Внешние приложения» – «Локальная точка доступа».

Компьютер может подключаться к локальной точке доступа машины, для чего необходимо выбрать сеть WiFi с SSID «MieleProf-<тип машины>-5».

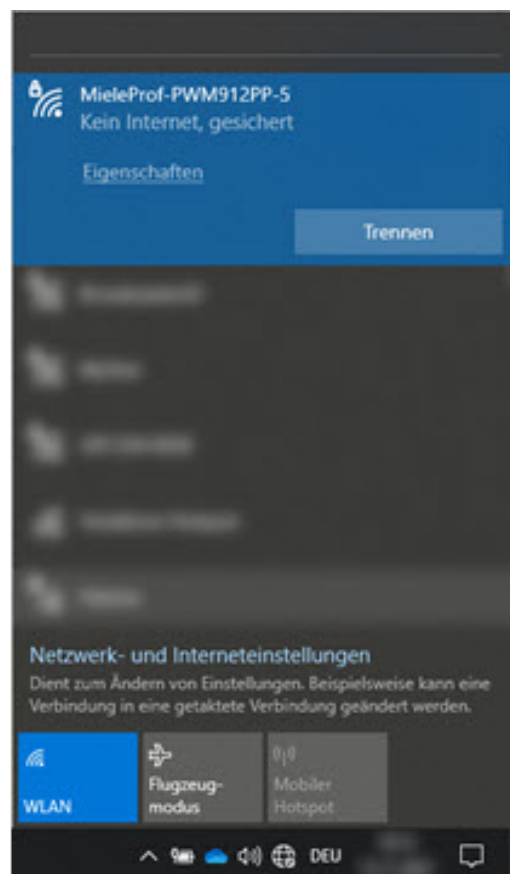
Паролем для сети машины всегда будет фабричный номер машины без нулей в начале.

Пример:

Фабричный номер:	012345678
Заводской номер:	000012345678
Пароль WiFi:	12345678



Выбор сети WiFi машины (слева) и ввод пароля (справа)



Выбор настроек частной сети (слева) и успешное установление соединения (справа)

Если компьютер, на котором работает Miele Benchmark Programming Tool, подключён к машине через локальную точку доступа, подключение программы Miele Benchmark



Programming Tool к машине будет осуществляться при помощи функции «Добавить» внизу справа в программе Benchmark Programming Tool.

После ввода IP-адреса 192.168.1.1 и нажатия «ПОИСК МАШИНЫ» загружаются настройки и программы машины.

Вводить учётные данные (имя пользователя/пароль) в данном случае не требуется.

3.2.3 Текущая конфигурация сети WiFi машины

Текущая конфигурация сети WiFi машины отображается на панели навигации в пункте меню «Установки машины – Конфигурация сети».

Если программа Miele Benchmark Programming Tool подключена к машине через локальную точку доступа, здесь будут отображаться данные сети WiFi, к которой машина подключается после отключения от локальной точки доступа.

Если сеть WiFi ещё не создана, параметры в разделе «Конфигурация WiFi» будут пустыми или здесь будут отображаться значения по умолчанию «0.0.0.0».

Настройка	Пояснение
Конфигурация сети WiFi	
SSID	Название сети WiFi, к которой подключена машина
IP-адрес	IP-адрес машины
Маска подсети	Маска подсети машины Маска подсети машины разделяет IP-адрес на часть сети (префикс сети) и часть прибора.
Шлюз	IP-адрес шлюза В качестве шлюза в IP-окружении выступает маршрутизатор, на который направляются все IP-пакеты, для которых не была найдена другая информация о маршрутизации.
DNS-сервер 1	IP-адрес первичного DNS-сервера («Primary DNS Server») Сервер доменных имён (DNS, Domain Name Server) соотносит доменные имена с IP-адресами.
DNS-сервер 2	IP-адрес вторичного DNS-сервера («Secondary DNS Server») Сервер доменных имён (DNS, Domain Name Server) соотносит доменные имена с IP-адресами.

3.2.4 Подключение к локальной сети WiFi


В данном случае машина может подключаться к сети WiFi, если на маршрутизаторе недоступен автоматический тип подключения WPS.

Машина подключается к сети WiFi посредством выбора идентификатора WiFi-SSID и ввода соответствующего пароля.

Настройка	Пояснение
Подключение к локальной сети WiFi	
SSID	Название сети WiFi, к которой будет подключаться машина Отображается обзор доступных сетей WiFi в окружении.
Пароль SSID	Пароль выбранной сети WiFi

После нажатия кнопки «ПОДКЛЮЧИТЬСЯ» в машину записывается «SSID» и «Пароль SSID». Соединение с машиной разрывается, и машина пытается зарегистрироваться в новой сети.

- Если новые данные сети WiFi **записаны успешно**, старое соединение (локальная точка доступа или подключение WiFi) разрывается машиной, а затем машина подключается к новой сети WiFi. Новый сетевой адрес можно просмотреть на уровне пользователя машины в пункте «Состояние соединения».


По нажатию кнопки «Разорвать соединение»  можно разорвать соединение между Miele Benchmark Programming Tool и машиной, чтобы после этого установить новое соединение с машиной. Последует автоматический выход из системы.

- Если записать новые данные сети WiFi **не удалось**, соединение с машиной разрывается. Машина переключается обратно на имеющуюся сеть, если до этого уже была подключена к сети.

Miele Benchmark Programming Tool может подключиться к машине заново при помощи старых настроек сети WiFi (если имеется сеть WiFi и известны SSID/пароль SSID) или путём повторного открытия локальной точки доступа.

Повторное подключение к машине выполняется в соответствии с описанием в главе 3.1.

3.3 Отключение

Отмена соединения с машиной производится по нажатию кнопки «Разорвать соединение» . При этом не перенесённые изменения утрачиваются!

3.4 Меню

В этом месте приводятся краткие сведения по основным функциям на панели меню Miele Benchmark Programming Tool.

Пункт меню	Пояснение
Информация --> Лицензии Open Source	Открывает лицензии Open Source в виде PDF для скачивания/распечатки.
Информация --> EULA	Открывает лицензионные правила конечного пользователя в виде PDF для скачивания/распечатки.
Информация --> Выходные данные	Открывает выходные данные в виде PDF для скачивания/распечатки.

3.5 Информационная панель

На информационной панели отображается обзор подключенной машины. Также на панели можно сохранять и загружать резервные копии машины вместе с файлами программы.

Индикация	Пояснение
Название	Заданное пользователем название машины, если записано
Тип	Тип машины
SWID	Программное обеспечение, установленное на машине
SSID	Название сети WiFi, к которой подключена машина
IP-адрес	IP-адрес машины в локальной сети
Маска подсети	Маска подсети машины Маска подсети машины разделяет IP-адрес на часть сети (префикс сети) и часть прибора.
Шлюз	IP-адрес шлюза В качестве шлюза в IP-окружении выступает маршрутизатор, на который направляются все IP-пакеты, для которых не была найдена другая информация о маршрутизации.
1 DNS-сервер	IP-адрес первичного DNS-сервера («Primary DNS Server») Сервер доменных имён (DNS, Domain Name Server) соотносит доменные имена с IP-адресами.
2 DNS-сервер	IP-адрес вторичного DNS-сервера («Secondary DNS Server») Сервер доменных имён (DNS, Domain Name Server) соотносит доменные имена с IP-адресами.

3.5.1 Сохранение копий программ

Нажатием кнопки «СОХРАНИТЬ КОПИЮ ПРОГРАММЫ» можно сохранить резервную копию для отдельных или сразу всех программ на данной машине.


После выбора программ, которые необходимо сохранить, потребуется задать пароль. Сгенерированный после этого МРРА-файл можно сохранить на компьютер.

Пароль необходим для загрузки копий программ. Без ввода пароля загрузка копии программы будет невозможна.

3.5.2 Загрузка копий программ

По нажатию кнопки «ЗАГРУЗИТЬ КОПИЮ ПРОГРАММЫ» можно загружать МРРА-файлы. В машину можно загружать только те МРРА-файлы, которые были созданы на этой машине.

Теперь можно выбрать копии программ, которые будут переданы на машину. При этом отображаются программы, доступные для импорта и находящиеся в соответствующей программной ячейке машины.

Позади названий программ имеются соответствующие символы, указывающие на то, добавляется ли программа  , или выполняется перезапись имеющейся программы



После нажатия «ЗАГРУЗИТЬ» программы отправляются в машину. После этого машину необходимо перезапустить и затем заново установить соединение с Miele Benchmark Programming Tool.

5. Сушильные машины

5.1 Настройки машины для PDR5xx

Следующие настройки машины также доступны в машине на уровне пользователя.

Чтобы можно было подбирать настройки машины в программе Miele Benchmark Programming Tool, машина должна находиться на уровне пользователя.

5.1.1 Управление/индикация

Обзор отображаемых параметров для PDR5xx:

Настройка	Пояснение
Индикация	
Яркость дисплея	Пункт меню для выбора яркости семисегментной индикации Доступные настройки: уровень 1 ... 15
Яркость индикации	Пункт меню для выбора яркости отображения на дисплее, например, для выбранного уровня сушки Доступные настройки: уровень 1 ... 7
Уменьшение яркости индикации	Пункт меню для выбора приглушённой яркости отображения на дисплее Доступные настройки: уровень 1 ... 7, например, для не выбранного уровня сушки
Отключение индикации	Пункт меню для выбора параметров отключения сенсорного дисплея Доступные настройки: – Выкл. Дисплей постоянно включён. – Вкл. (10 мин.), не во время работы программы При отсутствии работающих программ дисплей отключается через 10 минут. – Вкл. через 10 минут Дисплей выключается через 10 минут – Вкл. (30 мин.), не во время выполнения программы При отсутствии выполняемых программ дисплей отключается через 30 минут. – Вкл. через 30 минут Дисплей отключается через 30 минут.
Выключение машины	Пункт меню для выбора параметров выключения машины Доступные настройки: – Не отключать Машина постоянно находится в готовом к эксплуатации состоянии. – Отключение через 15 минут Через 15 минут машина переходит в режим ожидания. – Отключение через 20 минут Через 20 минут машина переходит в режим ожидания. – Отключение через 30 минут Через 30 минут машина переходит в режим ожидания.
Громкость сигнала завершения	Пункт меню для настройки громкости сигнала завершения Доступные настройки: – Выкл. – Уровень 1 (стандарт) – Уровень 2 (громко)

Настройка	Пояснение
Громкость звука кнопок	Пункт меню для настройки громкости сигнала кнопок Доступные настройки: – Выкл. – Уровень 1 (стандарт) – Уровень 2 (громко)
Громкость звукового приветствия	Пункт меню для настройки громкости сигнала приветствия Доступные настройки: – Выкл. – Уровень 1 (стандарт) – Уровень 2 (громко)
Громкость звука ошибки	Пункт меню для включения и выключения звука ошибки Доступные настройки: – Выкл. – Вкл.
Управление	
Память	Пункт меню для включения и выключения функции памяти Если функция памяти активирована, система управления будет сохранять последние настроенные параметры программ сушки и соответственно выбранные дополнительные функции. При повторном выборе программы вместо стандартных параметров будут отображаться сохранённые параметры. Доступные настройки: – Выкл. – Вкл.

5.1.2 Технология

Параметры технологии для PDR5xx

Настройка	Пояснение
Технология	
Защита от смина- ния	Пункт меню для настройки функции защиты от сминания Доступные настройки: – Выкл. – 1 ... 12 часов
Расширенное охла- ждение	Пункт меню для включения и выключения функции расширен- ного охлаждения Доступные настройки: – Выкл. – Вкл.
Температура ох- лаждения	Пункт меню для настройки температуры охлаждения Доступные настройки: – 40–55 °C
Степени сушки	
Белое/цветное бельё	Пункт меню для настройки степени сушки в программах для белого/цветного белья. Степень сушки корректирует уровень остаточной влажности в программах: – Белое/цветное бельё – Белое/цветное бельё, щадящий режим – Программа для этикеток – Программа для этикеток, домашняя Степень сушки можно настраивать последовательно: – Влажнее 3 – Влажнее 2 – ... – Суше 2 – Суше 3
Деликатная	Пункт меню для настройки степени сушки в программах «Де- ликатная». Степень сушки корректирует уровень остаточной влажности в программах: – Смешанная – Деликатная, щадящий режим – Синтетика/деликатное бельё Степень сушки можно настраивать последовательно: – Влажнее 3 – Влажнее 2 – ... – Суше 2 – Суше 3

5.1.3 Внешние приложения

Параметры внешних приложений для PDR5xx

Настройка	Пояснение
Внешние приложения Имеет значение только при использовании модуля Connector Box. Дополнительные указания см. в инструкции по эксплуатации.	
Внешняя заслонка отводимого воздуха	Доступные настройки: – Выкл. – Вкл.
Настройки внешней заслонки отводимого воздуха	Пункт меню для настройки сдвига по времени между моментом срабатывания внешней заслонки отводимого воздуха и включения мотора вентилятора.
Дополнительный вентилятор	Пункт меню для включения и выключения функции дополнительного вентилятора Доступные настройки: – Выкл. – Вкл.
Датчик давления	Пункт меню для настройки функции датчика давления. Функция используется вместе с внешним датчиком давления. При срабатывании датчика давления работающая программа прерывается и на дисплее появляется указание по проверке вытяжного воздуховода. Доступные настройки: – Выкл. Внешний датчик давления не обрабатывается – Замыкающий контакт Нормально-разомкнутый контакт – Размыкающий контакт Нормально-замкнутый контакт

5.1.4 Сервис

Обзор сервисных параметров для PDR5xx

Настройка	Пояснение
Сервис	
Очистка воздушных каналов	<p>Пункт меню для настройки чувствительности измерения загрязнения ворсового фильтра</p> <p>Доступные настройки:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Выкл. Загрязнение ворсового фильтра не измеряется. Распознавание скрытого воздуха остаётся активным. – Нечувствительный Если ворсовый фильтр загрязнён слишком сильно, по завершении программы на дисплее появляется указание «Почистите ворсовый фильтр». – Стандарт Если ворсовый фильтр загрязнён слишком сильно, по завершении программы на дисплее появляется указание «Почистите ворсовый фильтр». – Чувствительный Если ворсовый фильтр загрязнён слишком сильно, по завершении программы на дисплее появляется указание «Почистите ворсовый фильтр».
Чистка фильтров	<p>Пункт меню для активации настройки интервалов для очистки фильтров/ворсового фильтра.</p> <p>Доступные настройки:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Выкл. – Вкл.
Настройка чистки фильтров	<p>Пункт меню для настройки временного интервала для очистки фильтров/ворсового фильтра</p> <ul style="list-style-type: none"> – 5–55 ч

PDR5xx_Benchmark_Tool

PDR5xx_Benchmark_Tool

Úvod	131
1. Úvod	131
1.1 Kompatibilní typy přístrojů.....	131
Systémové požadavky	132
2. Systémové požadavky	132
2.1 Systémové požadavky pro Miele Benchmark Programming Tool.....	132
2.2 Předpoklady přístroje	132
Obsluha	133
3. Obsluha	133
3.1 Nastavení.....	133
3.2 Navázání spojení	133
3.2.1 Navázání spojení přes lokální síťová připojení.....	133
3.2.2 Navázání spojení přes Lokální Access Point	134
3.2.3 Aktuální konfigurace WiFi přístroje	136
3.2.4 Připojení k lokální WiFi	136
3.3 Rozvázání spojení.....	137
3.4 Menu	137
3.5 Úvodní obrazovka	138
3.5.1 Uložení kopií programů.....	138
3.5.2 Zavedení kopií programů.....	138
Automatické sušičky	140
5. Automatické sušičky	140
5.1 Nastavení přístroje pro PDR5xx	140
5.1.1 Obsluha/zobrazení.....	140
5.1.2 Technologie	142
5.1.3 Externí použití.....	143
5.1.4 Servis.....	144

1. Úvod

Tento dokument popisuje práci s Miele Benchmark Programming Toolem a strukturu a konfiguraci programu v nových Benchmark přístrojích.

Zastřešující informace, které se týkají Miele Benchmark Programming Toolu všeobecně, jako jsou informace k systémovým požadavkům nebo pokyny k ovládání Toolu, se nacházejí v kapitole 2 a kapitole 3.

Vysvětlení nastavitelných parametrů se nachází rozčleněné podle jejich funkcí v kapitole 4.

Dokument popisuje všechny teoreticky možné funkce a parametry. Rozsah informací a funkcí zobrazovaný v Miele Benchmark Programming Toolu závisí na typu přístroje, verzi softwaru přístroje a verzi zavedených programů, a může se tak měnit.

1.1 Kompatibilní typy přístrojů

V následující tabulce jsou uvedeny všechny typy přístrojů, jež jsou podporovány Miele Benchmark Programming Toolem.

automatické pračky Performance	PWM514	PWM520			
automatické pračky Performance Plus	PWM912	PWM916	PWM920		
automatické sušičky Performance	PDR514	PDR518	PDR522	PDR528	PDR544
automatické sušičky Performance Plus	PDR914	PDR918	PDR922	PDR928	PDR944

2. Systémové požadavky

2.1 Systémové požadavky pro Miele Benchmark Programming Tool

Operační systém	Windows 7 (32/64 bitů) Windows 8 (32/64 bitů) Windows 8.1 (32/64 bitů) Windows 10 (64 bitů)
Volné místo na pevném disku	min. 1 GB
Síťový přístup	LAN WiFi (2,4 GHz)
Předpoklady procesoru	procesor Intel Pentium 4 nebo novější příp. srovnatelný; podporující SSE3
Operační paměť	min. 4 GB RAM
Rozlišení obrazovky	min. 1 280 x 720 pixelů
Základ pro instalaci	práva správce

2.2 Předpoklady přístroje

Pro automatické sušičky PDR5xx a PDR9xx je pro používání rozhraní WiFi/LAN potřebný komunikační modul XKM3200 WL PLT. Po zasunutí komunikačního modulu do šachty na přístroji pro něj určené musí být v uživatelské úrovni aktivován „externí KOM-modul“.

3. Obsluha

3.1 Nastavení



Menu „nastavení“ lze vyvolat tlačítkem „nastavení“ vlevo dole na spouštěcí stránce Miele Benchmark Programming Toolu. Zde lze zvolit jazyk, ve kterém se bude zobrazovat Miele Benchmark Programming Tool. K dispozici jsou následující jazyky:

- Deutsch
- English (GB, US, CA)
- Español
- Français (FR, CA)
- Italiano
- Português
- Svenska
- русский
- Norsk
- Nederlands
- Suomi
- Ελληνικά
- Dansk
- Čeština

3.2 Navázání spojení

Spojení s přístrojem lze navázat buď přes stávající lokální síť, nebo přes spojení s lokálním přístupovým bodem Access Point přístroje.

3.2.1 Navázání spojení přes lokální síťová připojení

Pokud má být spojení navázáno přes lokální síť, musí být přístroj a počítač, na němž běží Benchmark Tool, připojené ke stejné síti. Toto spojení může být provedeno jak po drátě (spojení LAN), tak přes WiFi. Spojení musí být provedeno vždy přes router.

Přímé LAN spojení mezi přístrojem a počítačem, na kterém běží Miele Programming Tool, není možné.

Návod k vytvoření WiFi/LAN spojení na přístroji je součástí návodu k obsluze přístroje.

Pokud byl přístroj rozpoznán Miele Benchmark Programming Toolem automaticky, může se navázání spojení provést přes tlačítko „PŘIPOJIT“ v příslušné dlaždici na spouštěcí stránce Miele Benchmark Programming Toolu. Potom se zobrazí dialog pro přihlášení uživatele.

Alternativně lze navázání spojení provést také zadáním IP adresy přístroje. K tomu je nutno



po kliknutí na tlačítko „navázat spojení přes IP adresu“ zadat IP adresu přístroje. Kliknutím na „vyhledat zařízení“ se provede pokus o navázání spojení pod uvedenou IP adresou. Při úspěšném navázání spojení s přístrojem se pak objeví dialog pro přihlášení uživatele.

Login uživatele

Po zadání uživatelského jména („Admin“) a hesla a kliknutí na „PŘIHLÁSIT“ se zavedou nastavení přístroje a programy přístroje v Miele Benchmark Programming Toolu. Zavádění programů může trvat několik minut.

Aktivace uživatele

Při prvním spojování Miele Benchmark Programming Toolu s přístrojem musí být pro zvoleného uživatele na úvod nastaveno heslo pro aktivaci uživatele na přístroji. Pokud toto heslo již bylo nastaveno jiným způsobem nebo jiným uživatelem přes Miele Benchmark Programming Tool, opakovaná aktivace uživatele není možná. Pro přihlášení pak bude potřebné předtím zadat heslo.

Přes tlačítko „ÚVODNÍ AKTIVACE UŽIVATELE“ lze nastavit heslo.

Uživatelské jméno „Admin“ je předem vyplněné a nelze je změnit!

Po kliknutí na „AKTIVOVAT UŽIVATELE NYNÍ“ následuje návrat k přihlašovacímu dialogu. Po zadání přihlašovacích údajů a kliknutí na „PŘIHLÁSIT“ se zavedou nastavení přístroje a programy přístroje v Miele Benchmark Programming Toolu. Zavádění programů může trvat několik minut.

3.2.2 Navázání spojení přes Lokální Access Point

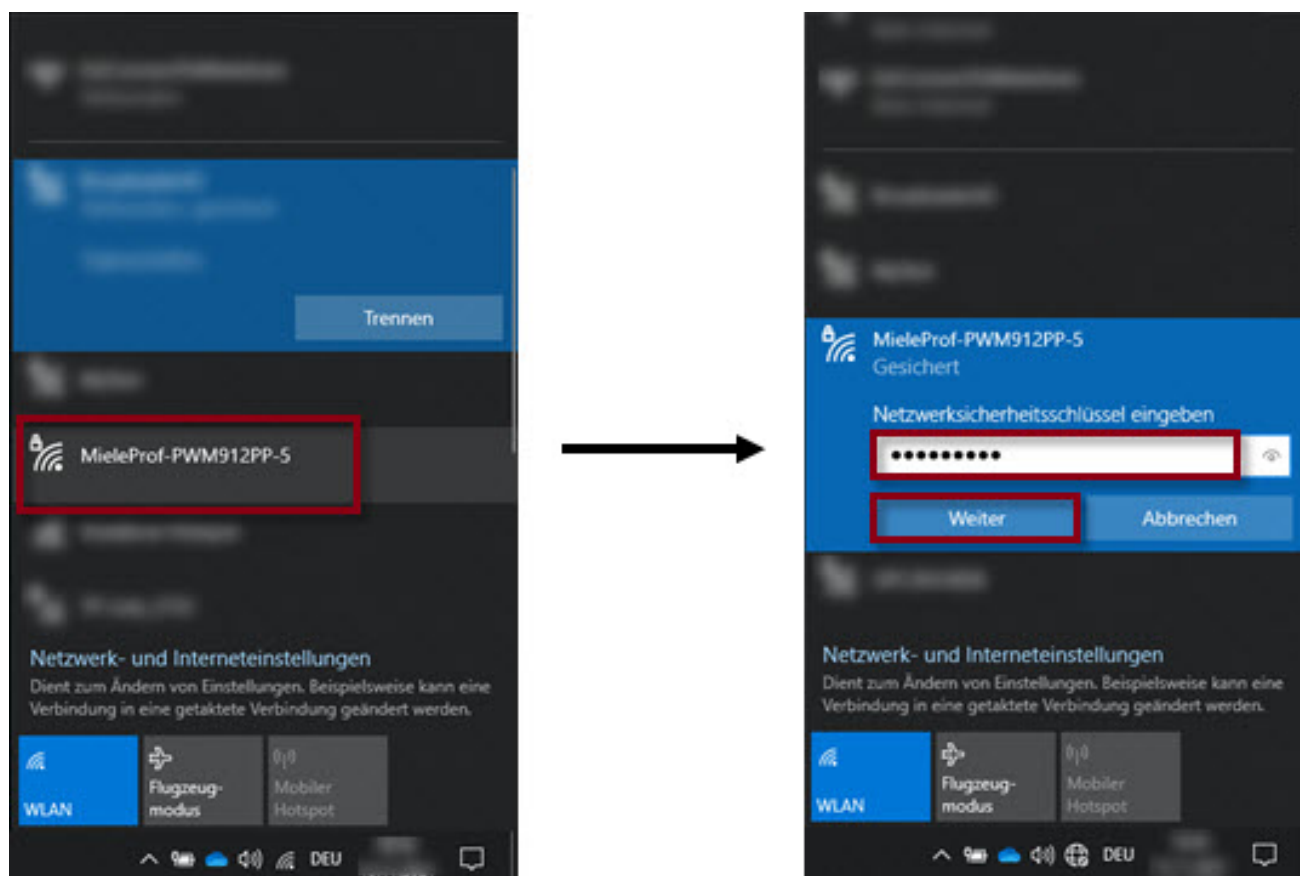
Lokální Access Point lze aktivovat v uživatelské úrovni na přístroji pod „externí aplikace“ „Lokální Access Point“.

Počítač můžete připojit k Lokálnímu Access Pointu přístroje tak, že vyberete WiFi síť s SSID „MieleProf-<typ_přístroje>-5“.

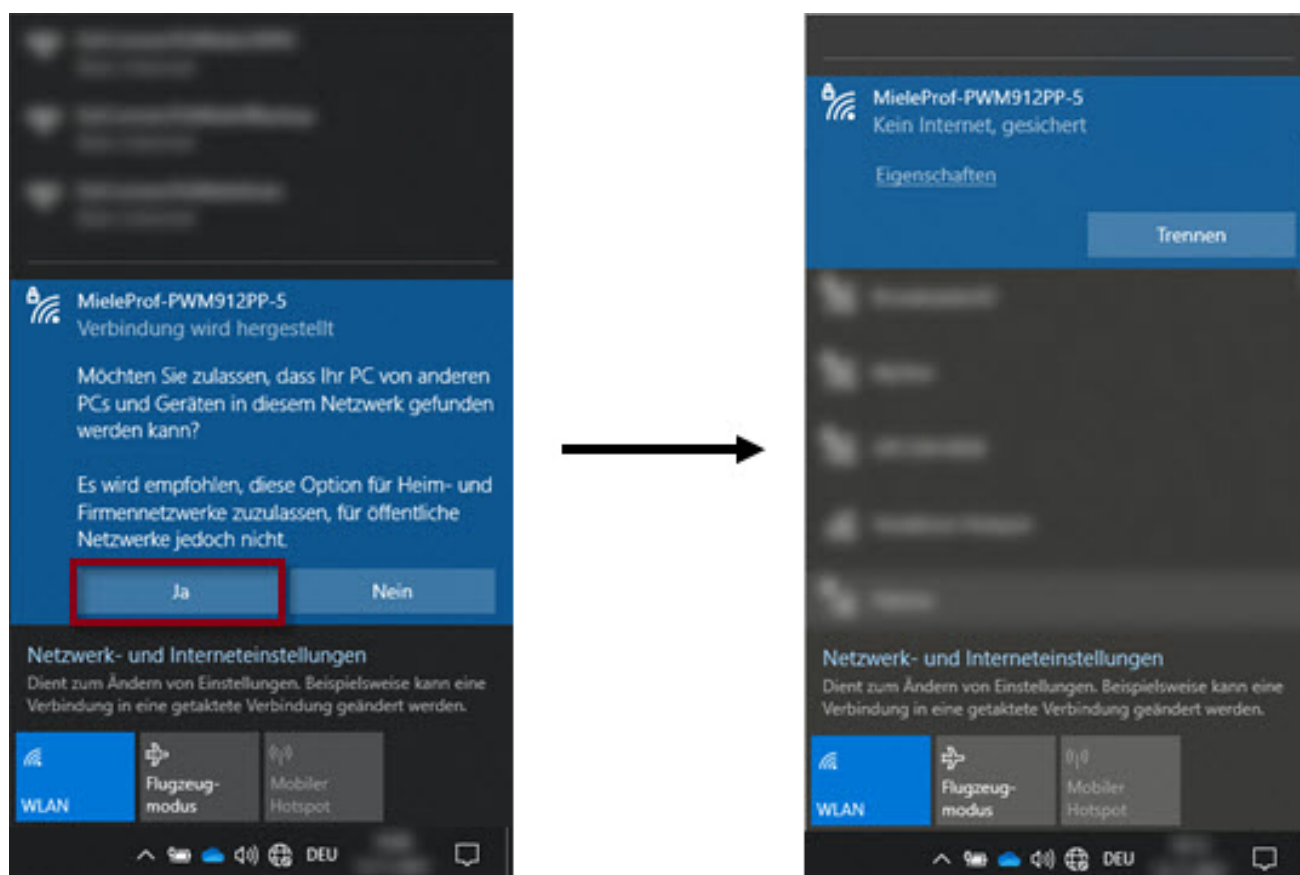
Heslo pro síť přístroje je vždy sériové číslo přístroje bez úvodních nul.

Příklad:

Sériové číslo:	012345678
Výrobní číslo:	000012345678
Heslo WiFi:	12345678



Výběr WiFi přístroje (vlevo) a zadání hesla (vpravo)



Výběr soukromých síťových nastavení (vlevo) a úspěšně navázané spojení (vpravo)

Pokud je počítač, na kterém běží Miele Benchmark Programming Tool, přes Lokální Access Point spojený s přístrojem, tak se provede spojení Miele Benchmark Programming Toolu



s přístrojem přes „funkci přidat“ vpravo dole v Miele Benchmark Programming Toolu.

Po zadání IP adresy 192.168.1.1 a kliknutí na „VYHLEDAT ZAŘÍZENÍ“ se zavedou nastavení přístroje a programy přístroje.

Zadávání přihlašovacích údajů (uživatelské jméno/heslo) zde není nutné.

3.2.3 Aktuální konfigurace WiFi přístroje

V navigační liště v položce menu „nastavení přístroje – konfigurace sítě“ se zobrazuje aktuální konfigurace WiFi přístroje.

Pokud je Miele Benchmark Programming Tool spojený s přístrojem přes Lokální Access Point, tak se zde zobrazují data WiFi sítě, k níž se přístroj připojí po opuštění Lokálního Access Pointu.

Pokud ještě není uložena žádná WiFi síť, tak jsou parametry pod „konfigurace WiFi“ prázdné příp. nastavené na standardní hodnoty „0.0.0.0“.

nastavení	vysvětlení
konfigurace WiFi	
SSID	název WiFi sítě, ke které je připojený přístroj
IP adresa	IP adresa přístroje
maska podsítě	maska podsítě přístroje Maska podsítě rozděluje IP adresu na síťovou část (prefix sítě) a přístrojovou část.
Gateway	IP adresa Gateway Jako Gateway se v IP prostředích označuje router, jemuž jsou předávány všechny IP pakety, pro které nebyly nalezeny žádné jiné směrovací informace.
1. DNS server	IP adresa „primárního DNS serveru“ Domain Name Server (DNS) překládá názvy domén na IP adresy.
2. DNS server	IP adresa „sekundárního DNS serveru“ Domain Name Server (DNS) překládá názvy domén na IP adresy.

3.2.4 Připojení k lokální WiFi


Zde lze připojit přístroj k WiFi síti, když na routeru není k dispozici automatické připojování WPS.

Výběrem WiFi SSID a zadáním příslušného hesla lze přístroj připojit k WiFi síti.

nastavení	vysvětlení
připojení k lokální WiFi	
SSID	Název WiFi sítě, ke které má být přístroj připojen Zobrazuje se přehled disponibilních WiFi sítí v okolí.
heslo SSID	heslo zvolené WiFi sítě

Tlačítkem „PŘIPOJIT“ se do přístroje zapíše „SSID“ a „heslo SSID“. Spojení s přístrojem se ukončí a přístroj se pokusí přihlásit v nové síti.

- Pokud byl zápis nových WiFi dat **úspěšný**, tak přístroj zavře aktuální připojení (Lokální Access Point nebo WiFi připojení) a je připojený k nové WiFi síti. Novou síťovou adresu lze zjistit v uživatelské úrovni přístroje v položce „stav spojení“.


Tlačítkem „odpojit“  lze zrušit spojení mezi Miele Benchmark Programming Toolem a přístrojem, aby pak bylo navázáno nové spojení s přístrojem. Automatické odhlášení se neprovádí.

- Pokud zápis nových WiFi dat **nebyl úspěšný**, tak se spojení rozváže. Přístroj opět přejde do již existující sítě, pokud předtím již byl připojený k síti.

Miele Benchmark Programming Tool lze spojit s přístrojem znovu přes toto staré WiFi nastavení (pokud existuje WiFi síť a je známé SSID a heslo SSID) nebo obnoveným otevřením Lokálního Access Pointu.

Obnovené navázání spojení s přístrojem je možné podle popisu v kapitole 3.1.

3.3 Rozvázání spojení

Spojení s přístrojem musí být rozvázáno tlačítkem  „odpojit“. Změny, které nebyly přeneseny, se přitom ztratí!

3.4 Menu

Na tomto místě budiž upozorněno pouze na důležité funkce v liště menu Miele Benchmark Programming Toolu.

položka menu	vysvětlení
informace --> Open Source Licence	Otevírá Open Source Licence jako PDF ke stažení/vytisknutí.
informace --> EULA	Otevírá Licenční podmínky pro koncového uživatele jako PDF ke stažení/vytisknutí.
informace --> tiráž	Otevírá tiráž jako PDF ke stažení/vytisknutí.

3.5 Úvodní obrazovka

Úvodní obrazovka podává přehled všech připojených přístrojů a poskytuje možnost ukládání a zavádění záloh programových souborů souvisejících s přístrojem.

zobrazení	vysvětlení
název	uživatelé definovaný název přístroje, pokud byl zapsán
typ	typ přístroje
SWID	software instalovaný v přístroji
SSID	název WiFi sítě, ke které je připojený přístroj
IP adresa	IP adresa přístroje v lokální síti
maska podsítě	maska podsítě přístroje Maska podsítě rozděluje IP adresu na síťovou část (prefix sítě) a přístrojovou část.
Gateway	IP adresa Gateway Jako Gateway se v IP prostředích označuje router, jemuž jsou předávány všechny IP pakety, pro které nebyly nalezeny žádné jiné směrovací informace.
1. DNS server	IP adresa „primárního DNS serveru“ Domain Name Server (DNS) překládá názvy domén na IP adresy.
2. DNS server	IP adresa „sekundárního DNS serveru“ Domain Name Server (DNS) překládá názvy domén na IP adresy.

3.5.1 Uložení kopií programů

Tlačítkem „ULOŽIT KOPIE PROGRAMŮ“ je možné uložit jednotlivé nebo všechny programy přístroje jako zálohu pro tento přístroj.



Po výběru programů, které mají být uloženy, musí být zadáno heslo. Následně vygenerovaný soubor MPPA lze nyní uložit na počítači.

Heslo je potřebné pro zavádění kopií programů. Bez hesla není zavedení kopií programů možné.

3.5.2 Zavedení kopií programů

Tlačítkem „ZAVÉST KOPIE PROGRAMŮ“ je možné zavádět soubory MPPA. Do přístroje lze zavádět jen MPPA soubory, které byly vytvořeny na tomtéž přístroji.

Nyní lze vybrat kopie programů, jež mají být přeneseny do přístroje. Přitom se zobrazují programy, které jsou k dispozici pro import, a programy, které jsou umístěné na příslušném programovém místě v přístroji.

Za názvy programů se příslušnými symboly indikuje, zda se program přidává  nebo se přepisuje stávající program .

Kliknutím na „ZAVÉST“ jsou programy zaslány do přístroje. Přístroj pak musí být restartován a musí být znovu navázáno spojení s Miele Benchmark Programming Toolem.

5. Automatické sušičky

5.1 Nastavení přístroje pro PDR5xx

Nastavení přístroje je možné provést i přes uživatelskou úroveň na přístroji.

Pro úpravu nastavení přístroje přes Miele Benchmark Programming Tool se přístroj musí nacházet v uživatelské úrovni.

5.1.1 Obsluha/zobrazení

Přehled zobrazovaných parametrů pro PDR5xx:

nastavení	vysvětlení
zobrazení	
jas displeje	Položka menu pro volbu jasu sedmisegmentového zobrazovače Možnosti nastavení: stupeň 1...15
jas světelných polí	Položka menu pro volbu jasu zobrazení světelných polí, jako například zvoleného stupně sušení Možnosti nastavení: stupeň 1...7
tlumený jas světelných polí	Položka menu pro volbu tlumeného jasu zobrazení světelných polí, jako například nezvoleného stupně sušení Možnosti nastavení: stupeň 1...7
vypínání zobrazení	Položka menu pro volbu způsobu vypínání dotykového displeje Možnosti nastavení: – vyp. Displej zůstává stále zapnutý. – zap. (10 min), ne v probíhajícímu programu Když neprobíhá žádný program, displej se po 10 minutách vypne. – zap. po 10 minutách Displej se po 10 minutách vypne – zap. (30 min), ne v probíhajícímu programu Když neprobíhá žádný program, displej se po 30 minutách vypne. – zap. po 30 minutách Displej se po 30 minutách vypne.
vypínání přístroje	Položka menu pro volbu způsobu vypínání přístroje Možnosti nastavení: – bez vypnutí Přístroj zůstává stále ve stavu provozní pohotovosti. – vypnutí po 15 min Přístroj přejde po 15 minutách do režimu standby. – vypnutí po 20 min Přístroj přejde po 20 minutách do režimu standby. – vypnutí po 30 min Přístroj přejde po 30 minutách do režimu standby.
hlasitost tónu konce	Položka menu pro nastavení hlasitosti tónu konce Možnosti nastavení: – vyp. – stupeň 1 (standardní) – stupeň 2 (hlasitý)
hlasitost tónu tlačítek	Položka menu pro nastavení hlasitosti tónu tlačítek Možnosti nastavení: – vyp. – stupeň 1 (standardní) – stupeň 2 (hlasitý)

cs - Automatické sušičky

nastavení	vysvětlení
hlasitost uvítacího tónu	Položka menu pro nastavení hlasitosti uvítacího tónu Možnosti nastavení: <ul style="list-style-type: none">– vyp.– stupeň 1 (standardní)– stupeň 2 (hlasitý)
hlasitost tónu chyby	Položka menu pro zapnutí a vypnutí tónu chyby Možnosti nastavení: <ul style="list-style-type: none">– vyp.– zap.
obsluha	
memory	Položka menu pro zapnutí a vypnutí funkce memory Když je funkce memory aktivovaná, řídicí jednotka ukládá naposledy nastavené parametry sušicích programů a k nim vybraných extra funkcí. Při opětovném zvolení programu se místo standardních parametrů zobrazují uložené parametry. Možnosti nastavení: <ul style="list-style-type: none">– vyp.– zap.

5.1.2 Technologie

Parametry pro technologii pro PDR5xx

nastavení	vysvětlení
technologie	
ochrana proti po- mačkání	Položka menu pro nastavení funkce ochrana proti pomačkání Možnosti nastavení: – vyp. – po dobu 1...12 hodin
rozšířené ochlazování	Položka menu pro zapnutí a vypnutí funkce rozšířené ochlazování Možnosti nastavení: – vyp. – zap.
teplota ochlazování	Položka menu pro nastavení teploty ochlazování Možnosti nastavení: – 40–55 °C
stupně sušení	
vyvářka/barevné prádlo	Položka menu pro nastavení stupně sušení pro programy vyvářka/ barevné prádlo. Stupeň sušení koriguje stupeň zbytkové vlhkosti v programech: – vyvářka/barevné prádlo – vyvářka/barevné prádlo šetrný – normovaný program – normovaný program domácnost Stupeň sušení je možno nastavit postupně: – vlhčí 3 – vlhčí 2 – ... – sušší 2 – sušší 3
snadno ošetřova- telné	Položka menu pro nastavení stupně sušení programů snadno oše- třovatelné. Stupeň sušení koriguje stupeň zbytkové vlhkosti v programech: – snadno ošetřovatelné – snadno ošetřovatelné šetrný – syntetika/jemné prádlo Stupeň sušení je možno nastavit postupně: – vlhčí 3 – vlhčí 2 – ... – sušší 2 – sušší 3

5.1.3 Externí použití

Parametry pro externí použití pro PDR5xx

cs - Automatické sušičky

nastavení	vysvětlení
externí použití Relevantní jen tehdy, když se používá připojovací box. Další informace viz návod k obsluze.	
odtahová klapka externí	Možnosti nastavení: – vyp. – zap.
nastavení pro odtahová klapka externí	Položka menu pro nastavení časového zpoždění mezi okamžikem aktivace odtahové klapky a zapnutím motoru ventilátoru.
přídavný ventilátor	Položka menu pro zapnutí a vypnutí funkce přídavný ventilátor Možnosti nastavení: – vyp. – zap.
snímač tlaku	Položka menu pro nastavení funkce snímače tlaku. Funkce se používá s externím snímačem tlaku. Když snímač tlaku vybaví, stornuje se probíhající program a na displeji se objeví upozornění na kontrolu odtahového potrubí. Možnosti nastavení: – vyp. externí snímač tlaku se nevyhodnocuje – spínač kontakt normálně rozpojený – rozpínač kontakt normálně sepnutý

5.1.4 Servis

Přehled servisních parametrů pro PDR5xx

nastavení	vysvětlení
servis	
vyčistit vzduchové cesty	<p>Položka menu pro nastavení citlivosti měření znečištění filtru na zachycení vláken</p> <p>Možnosti nastavení:</p> <ul style="list-style-type: none"> – vyp. Znečištění filtru na zachycení vláken se neměří. Rozpoznání unikajícího vzduchu zůstává aktivní. – necitlivé Když je filtr na zachycení vláken příliš silně znečištěný, objeví se na displeji po skončení programu upozornění „vyčistěte filtr na zachycení vláken“. – standardní Když je filtr na zachycení vláken příliš silně znečištěný, objeví se na displeji po skončení programu upozornění „vyčistěte filtr na zachycení vláken“. – citlivé Když je filtr na zachycení vláken příliš silně znečištěný, objeví se na displeji po skončení programu upozornění „vyčistěte filtr na zachycení vláken“.
vyčistit sítko	<p>Položka menu pro aktivaci nastavení intervalů čištění sítok/filtrů na zachycení vláken.</p> <p>Možnosti nastavení:</p> <ul style="list-style-type: none"> – vyp. – zap.
nastavení čištění sítok	<p>Položka menu pro nastavení časového intervalu čištění sítok/filtrů na zachycení vláken</p> <ul style="list-style-type: none"> – 5–55 h

PDR5xx_Benchmark_Tool

PDR5xx_Benchmark_Tool

Giriş	149
1. Giriş	149
1.1 Uyumlu cihaz tipleri	149
Sistem gereksinimleri	150
2. Sistem gereksinimleri	150
2.1 Miele Benchmark programlama aracı için sistem gereksinimleri	150
2.2 Makine ön koşulları.....	150
Kullanım	151
3. Kullanım	151
3.1 Ayarlar	151
3.2 Bağlantının kurulması	151
3.2.1 Bağlantının yerel ağ bağlantıları üzerinden kurulması	151
3.2.2 Bağlantının yerel erişim noktası üzerinden kurulması.....	152
3.2.3 Makinenin güncel Wi-Fi yapılandırması.....	154
3.2.4 Yerel Wi-Fi ağına bağlanma.....	154
3.3 Bağlantının kesilmesi.....	155
3.4 Menü	155
3.5 Gösterge paneli	156
3.5.1 Program kopyalarının kaydedilmesi.....	156
3.5.2 Program kopyalarının yüklenmesi.....	156
Kurutma makineleri	158
5. Kurutma makineleri	158
5.1 PDR 5xx için makine ayarları.....	158
5.1.1 Kullanım/görüntüleme	158
5.1.2 İşlem tekniği	160
5.1.3 Harici uygulamalar.....	161
5.1.4 Servis.....	162

1. Giriş

Bu dokümanda, Miele Benchmark programlama aracının kullanımı ve yeni Benchmark makinelerinde bir programın oluşturulması ve yapılandırılması anlatılmaktadır.

Miele Benchmark programlama aracı ile ilgili sistem gereksinimleri veya aracın kullanımı gibi kapsamlı bilgiler, Bölüm 2 ve Bölüm 3 altında yer almaktadır.

Ayarlanabilir parametreler ile ilgili açıklama, fonksiyonlarına göre sınıflandırılmış olarak 4. bölümde yer almaktadır.

Doküman teorik olarak mümkün olan tüm fonksiyonlar ve parametreleri açıklamaktadır. Miele Benchmark programlama aracında gösterilen bilgilerin ve fonksiyonların kapsamı, makine tipine, makinenin yazılım sürümüne ve yüklenen programların sürümüne bağlıdır ve dolayısıyla farklılık gösterebilir.

1.1 Uyumlu cihaz tipleri

Aşağıdaki tabloda, Miele Benchmark programlama aracı tarafından desteklenen tüm cihaz tipleri listelenmiştir.

Performance çamaşır makineleri	PWM514	PWM520			
Performance Plus çamaşır makineleri	PWM912	PWM916	PWM920		
Performance kurutma makineleri	PDR514	PDR518	PDR522	PDR528	PDR544
Performance Plus kurutma makineleri	PDR914	PDR918	PDR922	PDR928	PDR944

2. Sistem gereksinimleri

2.1 Miele Benchmark programlama aracı için sistem gereksinimleri

İşletim sistemi	Windows 7 (32/64 bit) Windows 8 (32/64 bit) Windows 8.1 (32/64 bit) Windows 10 (64 bit)
Boş sabit disk alanı	En az 1 GB
Ağ erişimi	LAN Wi-Fi (2,4 GHz)
İşlemci ön koşulları	Intel Pentium 4 veya üzeri ya da muadili bir işlemci SSE3 uyumlu
Bellek	En az 4 GB RAM
Ekran çözünürlüğü	En az 1.280 x 720 piksel
Kurulum esasları	Yönetici yetkileri

2.2 Makine ön koşulları

PDR 5xx ve PDR 9xx kurutma makinelerinde Wi-Fi/LAN arabiriminin kullanılması için XKM3200 WL PLT iletişim modülü gereklidir. İletişim modülü, makinedeki ilgili bölmeye yerleştirildikten sonra, işletmecisi seviyesinde “Harici KOM modülü” etkinleştirilmelidir.

3. Kullanım

3.1 Ayarlar



“Ayarlar” menüsü, Miele Benchmark programlama aracının ana sayfasında sol altta bulunan “Ayarlar” düğmesine basılarak açılabilir. Burada, Miele Benchmark programlama aracının görüntüleneceği dil seçilebilir. Aşağıdaki diller mevcuttur:

- Deutsch
- English (GB, US, CA)
- Español
- Français (FR, CA)
- Italiano
- Português
- Svenska
- русский
- Norsk
- Nederlands
- Suomi
- Ελληνικά
- Dansk
- Čeština

3.2 Bağlantının kurulması

Makine ile bağlantı, mevcut bir yerel ağ bağlantısı veya makinenin yerel Erişim Noktasına (Access Point) bağlantı üzerinden kurulabilir.

3.2.1 Bağlantının yerel ağ bağlantıları üzerinden kurulması

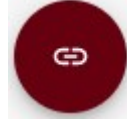
Bağlantı yerel ağ bağlantısı üzerinden kurulacağı zaman, makine ile Miele Benchmark programlama aracının çalıştırıldığı bilgisayar aynı ağa bağlı olmalıdır. Bu bağlantı kablolu bağlantı (LAN bağlantısı aracılığıyla) veya Wi-Fi bağlantısı şeklinde kurulabilir. Bağlantı her zaman bir yönlendirici üzerinden gerçekleşmelidir.

Makine ile Miele programlama aracının kullanılacağı bilgisayar arasında doğrudan LAN bağlantısı kurulması mümkün değildir.

Makinede Wi-Fi/LAN bağlantısının kurulumuna ilişkin talimatlar, makine kullanım kılavuzunun bir parçasıdır.

Makinenin Miele Benchmark programlama aracı tarafından ağda otomatik olarak bulunması durumunda, Miele Benchmark programlama aracının ana sayfasındaki ilgili bölümde “BAĞ-LAN” düğmesine basılarak bağlantı kurulabilir. Ardından kullanıcı oturum açma iletişim penceresi görüntülenir.

Bağlantı, alternatif olarak makinenin IP adresi girilerek de kurulabilir. Bunun için “IP adresi



aracılığıyla bağlan” düğmesine tıklandıktan sonra makinenin IP adresi girilmelidir. “Makine ara” düğmesine tıklandıktan sonra belirtilen IP adresi üzerinden bağlantı kurulmaya çalışılır. Makine ile bağlantı kurulduktan sonra kullanıcı oturum açma iletişim penceresi görüntülenir.

Kullanıcı oturumu açma

Kullanıcı adını (“Admin”) ve şifreyi girip “OTURUM AÇ” düğmesine tıkladıktan sonra, makine ayarları ve makinenin programları Miele Benchmark programlama aracına yüklenir. Programların yüklenmesi birkaç dakika sürebilir.

Kullanıcı etkinleştirme

Miele Benchmark programlama aracının makineye ilk kez bağlanması sırasında, kullanıcıyı makinede etkinleştirmek amacıyla önce seçilen kullanıcı için şifre belirlenmelidir. Bu şifre daha önce başka yöntemlerle belirlenmişse veya başka bir kullanıcı tarafından Miele Benchmark programlama aracı üzerinden oluşturulmuşsa, kullanıcının tekrar etkinleştirilmesi mümkün değildir. Bu durumda oturum açmak için daha önce belirlenmiş olan şifre kullanılacaktır.

“KULLANICIYI İLK KEZ ETKİNLEŞTİR” düğmesine basılarak şifre belirlenebilir.

“Admin” kullanıcı adı varsayılan ayardır ve değiştirilemez!

“KULLANICIYI ŞİMDİ ETKİNLEŞTİR” düğmesine tıklandıktan sonra tekrar oturum açma iletişim penceresine geri dönülür. Oturum açma bilgileri girilip “OTURUM AÇ” düğmesine tıkladıktan sonra, makine ayarları ve makinenin programları Miele Benchmark programlama aracına yüklenir. Programların yüklenmesi birkaç dakika sürebilir.

3.2.2 Bağlantının yerel erişim noktası üzerinden kurulması

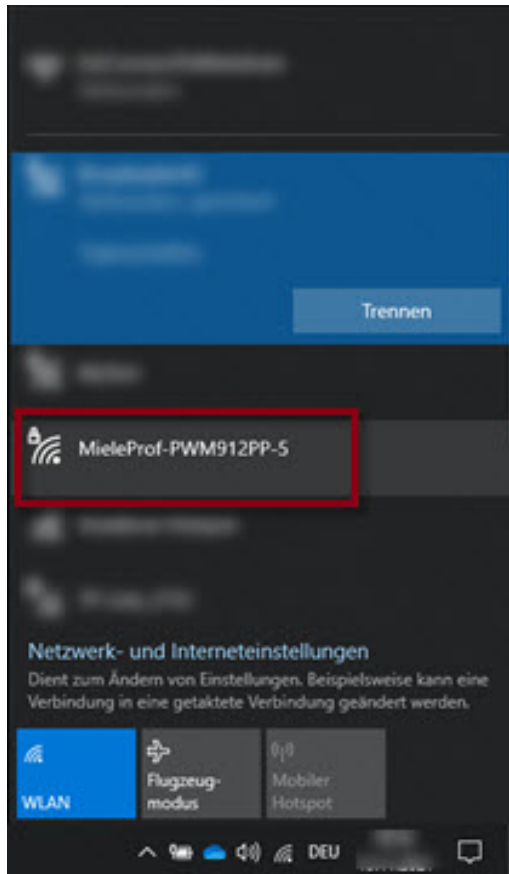
Yerel erişim noktası, makinedeki işletmeci seviyesinde “Harici uygulamalar” “Yerel erişim noktası” bölümünden etkinleştirilebilir.

SSID “MieleProf-<makine tipi>-5” bulunan Wi-Fi ağı seçilerek bilgisayar makinenin yerel erişim noktasına bağlanabilir.

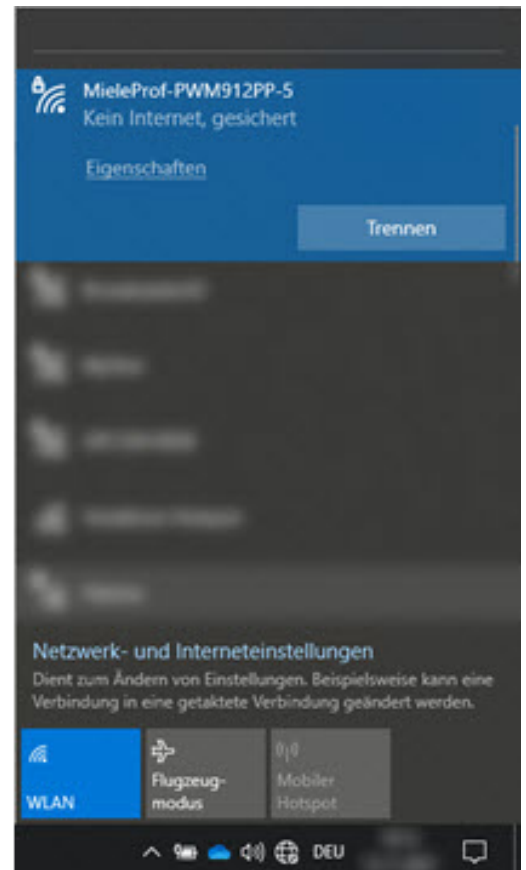
Makine ağının şifresi daima, baştaki sıfırlar olmaksızın makinenin seri numarasıdır.

Örnek:

Seri numarası:	012345678
Üretim numarası:	000012345678
Wi-Fi şifresi:	12345678



Makine Wi-Fi seçimi (sol) ve şifrenin girilmesi (sağ)



Özel ağ ayarlarının seçilmesi (sol) ve bağlantının başarılı şekilde kurulması (sağ)

tr - Kullanım

Miele Benchmark programlama aracının kullanılacağı bilgisayar, yerel erişim noktası üzerinden makineye bağlanmışsa, Miele Benchmark programlama aracının makineye bağlantısı



Miele Benchmark programlama aracının sağ altındaki “Ekleme fonksiyonu” ile oluşturulabilir.

IP adresi 192.168.1.1 olarak girilip “MAKİNE ARA” düğmesine tıklandıktan sonra, makine ayarları ve makinenin programları yüklenir.

Bunun için oturum açma bilgilerinin (kullanıcı adı/şifre) girilmesine gerek yoktur.

3.2.3 Makinenin güncel Wi-Fi yapılandırması

“Makine ayarları – Ağ yapılandırması” menü öğesinin altındaki gezinme çubuğunda makinenin güncel Wi-Fi yapılandırması gösterilir.

Miele Benchmark programlama aracı makineye yerel erişim noktası üzerinden bağlanmışsa, burada makinenin yerel erişim noktasından ayrıldıktan sonra bağlandığı Wi-Fi ağının bilgileri gösterilir.

Henüz Wi-Fi ağı oluşturulmamışsa, “Wi-Fi yapılandırması” altındaki parametreler boştur veya “0.0.0.0” standart değerlerine ayarlanmıştır.

Ayar	Açıklama
Wi-Fi yapılandırması	
SSID	Makinenin bağlı olduğu Wi-Fi ağının adıdır
IP adresi	Makinenin IP adresi
Alt ağ maskesi	Makinenin alt ağ maskesi Alt ağ maskesi, IP adresini bir ağ parçasına (ağ öneki) ve bir cihaz parçasına ayırır.
Ağ geçidi	Ağ geçidinin IP adresi IP ortamlarında ağ geçidi olarak, başka yönlendirme bilgileri bulunmayan tüm IP paketlerinin iletildiği bir yönlendirici tanımlanmaktadır.
1. DNS sunucusu	“Birincil DNS sunucusunun” IP adresi Bir alan adı sunucusu (Domain Name Server – DNS), alan adlarını IP adreslerine dönüştürür.
2. DNS sunucusu	“İkincil DNS sunucusunun” IP adresi Bir Alan Adı Sunucusu (Domain Name Server – DNS), alan adlarını IP adreslerine dönüştürür.

3.2.4 Yerel Wi-Fi ağına bağlanma


Yönlendiricide otomatik bağlantı türü WPS mevcut değilse, makine buradan bir Wi-Fi ağına bağlanabilir.

Makine, Wi-Fi SSID'si seçilerek ve ilgili şifre girilerek Wi-Fi ağına bağlanabilir.

Ayar	Açıklama
Yerel Wi-Fi ağına bağlanma	
SSID	Makinenin bağlanacağı Wi-Fi ağının adıdır Çevredeki mevcut Wi-Fi ağlarının bilgileri gösterilir.
SSID parolası	Seçilen Wi-Fi ağının şifresi

“BAĞLAN” düğmesi ile “SSID” ve “SSID şifresi” makineye yazılır. Makineyle olan bağlantı kesilir ve makine yeni ağa giriş yapmaya çalışır.

- Yeni Wi-Fi verileri **başarıyla** yazıldıktan sonra, makinede güncel bağlantı (yerel erişim noktası veya eski Wi-Fi bağlantısı) kapatılır ve makine yeni Wi-Fi ağına bağlanır. Yeni ağ adresi, makinenin işletmecisi seviyesinde “Bağlantı durumu” altında görüntülenebilir.

“Bağlantıyı kes” düğmesiyle  Miele Benchmark programlama aracı ile makine arasındaki bağlantı kesilebilir ve ardından makineyle yeni bir bağlantı oluşturulabilir. Otomatik oturum kapatma gerçekleşmez.

- Yeni Wi-Fi verilerini yazma işlemi **başarısız olduysa** bağlantı kesilir. Makine, daha önce bir ağa bağlı olduğu sürece tekrar önceki mevcut ağa geri döner.

Miele Benchmark programlama aracı, bu eski Wi-Fi ayarı üzerinden (Wi-Fi ağı mevcutsa ve SSID/SSID şifresi biliniyorsa) veya yerel erişim noktası yeniden açılarak makineye tekrar bağlanabilir.

Bölüm 3.1'deki açıklamaya göre makine ile yeniden bağlantı oluşturulabilir.

3.3 Bağlantının kesilmesi

Makineyle bağlantı “Bağlantıyı kes” düğmesiyle  kesilmelidir. Aktarılmamış değişiklikler kaybolur!

3.4 Menü

Burada, sadece Miele Benchmark programlama aracının menü çubuğundaki ilgili özellikler belirtilmektedir.

Menü öğesi	Açıklama
Bilgi --> Açık kaynak lisansları	Açık kaynak lisanslarını indirmek/yazdırmak için PDF olarak açar.
Bilgi --> EULA	Son kullanıcı lisans koşullarını indirmek/yazdırmak için PDF olarak açar.
Bilgi --> Künye	Künyeyi indirmek/yazdırmak için PDF olarak açar.

3.5 Gösterge paneli

Gösterge paneli, bağlı bulunan makine ile ilgili bilgi sunar ve program dosyalarının yedeklenerek kaydedilmesini ve yüklenmesini sağlar.

Gösterge	Açıklama
Ad	Makinenin kullanıcı tarafından yazılan adıdır
Tip	Makinenin tipi
SWID'ler	Makineye yüklenmiş yazılımlar
SSID	Makinenin bağlı olduğu Wi-Fi ağının adıdır
IP adresi	Makinenin yerel ağdaki IP adresi
Alt ağ maskesi	Makinenin alt ağ maskesi Alt ağ maskesi, IP adresini bir ağ parçasına (ağ öneki) ve bir cihaz parçasına böler.
Ağ geçidi	Ağ geçidinin IP adresi IP ortamlarında ağ geçidi olarak, başka yönlendirme bilgilerinin bulunmadığı tüm IP paketlerinin iletildiği bir yönlendirici tanımlanmaktadır.
1. DNS sunucusu	“Birincil DNS sunucusunun” IP adresi Bir etki alanı adı sunucusu (Domain Name Server – DNS), etki alanı adlarını IP adreslerine dönüştürür.
2. DNS sunucusu	“İkincil DNS sunucusunun” IP adresi Bir Alan Adı Sunucusu (Domain Name Server – DNS), alan adlarını IP adreslerine dönüştürür.

3.5.1 Program kopyalarının kaydedilmesi

“PROGRAM KOPYALARINI KAYDET” düğmesi ile, bir makinedeki programların bir kısmının veya tümünün bu makine için yedekleme olarak kaydedilmesi mümkündür.



Kaydedilecek programlar seçildikten sonra bir şifre verilmelidir. Ardından oluşturulan MPPA dosyası bilgisayara kaydedilebilir.

Şifre, program kopyalarının yüklenmesi için gereklidir. Şifre olmadan program kopyalarının yüklenmesi mümkün değildir.

3.5.2 Program kopyalarının yüklenmesi

“PROGRAM KOPYALARINI YÜKLE” düğmesi ile MPPA dosyalarını yüklemek mümkündür. Bir makine için, sadece aynı makinede oluşturulmuş olan MPPA dosyaları yüklenebilir.

Böylelikle makineye aktarılması gereken program kopyaları seçilebilir. Bu durumda içe aktarılacak programlar ve makinedeki ilgili program konumunda yer alan programlar gösterilir.

Program adının arkasında uygun semboller ile, bir programın eklenip eklenmediği  mevcut bir programın üzerine kaydedilip edilmediği belirtilir .

“YÜKLE” düğmesine tıklayarak programlar makineye gönderilir. Ardından makine yeniden başlatılmalı ve Miele Benchmark programlama aracı bağlantısı yeniden oluşturulmalıdır.

5. Kurutma makineleri

5.1 PDR 5xx için makine ayarları

Aşağıdaki makine ayarları, makinedeki işletmeci seviyesinden de ayarlanabilir.

Miele Benchmark programlama aracı üzerinden makine ayarlarını yapmak için, makine işletmeci seviyesinde olmalıdır.

5.1.1 Kullanım/görüntüleme

PDR 5xx için gösterge parametrelerine genel bakış:

Ayar	Açıklama
Gösterge	
Ekran parlaklığı	Yedi segmentli göstergenin parlaklığını seçmek için menü ögesi Ayar seçenekleri: Seviye 1...15
Işıklı alanların parlaklığı	Seçilen kurutma kademesi vs. gibi ışıklı alanların ekran parlaklığını seçmek için menü ögesi Ayar seçenekleri: Seviye 1...7
Kısık yanan ışıklı alanların parlaklığı	Işıklı alanların kısık ekran parlaklığını seçmek için menü ögesi Ayar seçenekleri: Seviye 1...7, seçilmemiş kurutma kademesi vs. gibi
Göstergenin kapatılması	Dokunmatik ekranın kapanış tarzı seçimi için menü ögesi Ayar seçenekleri: - Kapalı Ekran her zaman açık kalır. - Açık (10 dk.), çalışan program yoksa Hiçbir program çalışmıyorsa 10 dakika sonra ekran kapanır. - 10 dakika sonra açık Ekran 10 dakika sonrakapattılır - Açık (30 dk.), çalışan program yoksa Hiçbir program çalışmıyorsa 30 dakika sonra ekran kapanır. - 30 dakika sonra açık Ekran 30 dakika sonra kapatılır.
Makinenin kapatılması	Makinenin kapanış tarzı seçimi için menü ögesi Ayar seçenekleri: - Kapatma yok Makine her zaman çalışmaya hazır durumda bulunur. - 15 dakika sonra kapatma Makine 15 dakika sonra bekleme moduna geçer. - 20 dakika sonra kapatma Makine 20 dakika sonra bekleme moduna geçer. - 30 dakika sonra kapatma Makine 30 dakika sonra bekleme moduna geçer.
Bitiş sinyali ses seviyesi	Bitiş sinyali ses seviyesini ayarlamak için menü ögesi Ayar seçenekleri: - Kapalı - Seviye 1 (normal) - Seviye 2 (yüksek ses)
Tuş sesi seviyesi	Tuş sesi seviyesini ayarlamak için menü ögesi Ayar seçenekleri: - Kapalı - Seviye 1 (normal) - Seviye 2 (yüksek ses)

tr - Kurutma makineleri

Ayar	Açıklama
Karşılama melodisi ses seviyesi	Karşılama melodisinin ses seviyesini ayarlamak için menü ögesi Ayar seçenekleri: - Kapalı - Seviye 1 (normal) - Seviye 2 (yüksek ses)
Hata sinyali ses seviyesi	Hata sinyalini açmak ve kapatmak için menü ögesi Ayar seçenekleri: - Kapalı - Açık
Kullanım	
Hafıza	Hafıza fonksiyonunu açmak ve kapatmak için menü ögesi Hafıza fonksiyonu etkin olduğunda, kontrol sistemi kurutma programlarının ve seçilen ekstraların son ayarlanan parametrelerini kaydeder. Program tekrar seçildiğinde, standart parametreler yerine kaydedilen parametreler gösterilir. Ayar seçenekleri: - Kapalı - Açık

5.1.2 İşlem tekniği

PDR 5xx için işlem tekniği parametreleri

Ayar	Açıklama
İşlem tekniği	
Kırışık önleme	Kırışık önleme fonksiyonunu ayarlamak için menü ögesi Ayar seçenekleri: - Kapalı - 1...12 saat boyunca
Gelişmiş soğutma	Gelişmiş soğutma fonksiyonunu açmak ve kapatmak için menü ögesi Ayar seçenekleri: - Kapalı - Açık
Soğutma sıcaklığı	Soğutma sıcaklığını ayarlamak için menü ögesi Ayar seçenekleri: - 40–55 °C
Kurutma kademeleri	
Beyazlar/rengililer	Beyazlar/rengililer programlarında kurutma kademesini ayarlamak için menü ögesi. Kurutma kademesi, programlardaki kalan nem seviyesini düzeltir: - Beyazlar/rengililer - Beyazlar/rengililer hassas - Etiket programı - Ev etiket programı Kurutma kademesi kademeler halinde ayarlanabilir: - Nemli 3 - Nemli 2 - ... - Kuru 2 - Kuru 3
Bakımı kolay	Bakımı kolay programlarının kurutma kademesini ayarlamak için menü ögesi. Kurutma kademesi, programlardaki kalan nem seviyesini düzeltir: - Bakımı kolay - Bakımı kolay hassas - Sentetik/Narinler Kurutma kademesi kademeler halinde ayarlanabilir: - Nemli 3 - Nemli 2 - ... - Kuru 2 - Kuru 3

5.1.3 Harici uygulamalar

PDR 5xx için harici uygulama parametreleri

tr - Kurutma makineleri

Ayar	Açıklama
Harici uygulamalar Sadece Connector-Box kullanıldığında geçerlidir. Daha fazla bilgi için kullanım kılavuzuna bakınız.	
Harici hava tahliye klapesi	Ayar seçenekleri: - Kapalı - Açık
Harici hava tahliye klapesi ayarları	Hava tahliye klapesinin devreye girme zamanı ile fan motorunun çalışması arasındaki süreyi ayarlamak için menü öğesi.
Ek fan	Ek fan fonksiyonunu açmak ve kapatmak için menü öğesi Ayar seçenekleri: - Kapalı - Açık
Basınç probu	Basınç probu fonksiyonunu ayarlamak için menü öğesi. Fonksiyon harici bir basınç probu ile kullanılır. Basınç probu tetiklendiğinde çalışmakta olan program iptal edilir ve ekranda hava tahliye hattının kontrol edilmesine ilişkin bir uyarı görüntülenir. Ayar seçenekleri: - Kapalı Harici basınç probu analiz edilmez - Normalde açık kontak NO kontak - Normalde kapalı kontak NC kontak

5.1.4 Servis

PDR 5xx için servis parametrelerine genel bakış

Ayar	Açıklama
Servis	
Hava kanallarının temizlenmesi	<p>Hav filtresindeki kirlenmeyi ölçme hassasiyetinin ayarlanması için menü ögesi</p> <p>Ayar seçenekleri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kapalı Hav filtresindeki kirlenme ölçülmez. Kaçak hava algılaması etkin kalır. - Hassas değil Hav filtresi yoğun şekilde kirlenmişse, program sonunda ekranda “Hav filtresini temizleyin” uyarısı görüntülenir. - Normal Hav filtresi yoğun şekilde kirlenmişse, program sonunda ekranda “Hav filtresini temizleyin” uyarısı görüntülenir. - Hassas Hav filtresi yoğun şekilde kirlenmişse, program sonunda ekranda “Hav filtresini temizleyin” uyarısı görüntülenir.
Süzgeçlerin temizlenmesi	<p>Süzgeçleri/hav filtrelerini temizlemek amacıyla zaman aralığı ayarlarını etkinleştirmek için menü ögesi.</p> <p>Ayar seçenekleri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kapalı - Açık
Süzgeçlerin temizlenmesi ayarı	<p>Süzgeçleri/hav filtrelerini temizlemek amacıyla zaman aralıklarını ayarlamak için menü ögesi</p> <ul style="list-style-type: none"> - 5–55 sa

PDR5xx_Benchmark_Tool

